

REUNION URGENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

El ataque israelí en Siria pone a Oriente Medio en alerta roja

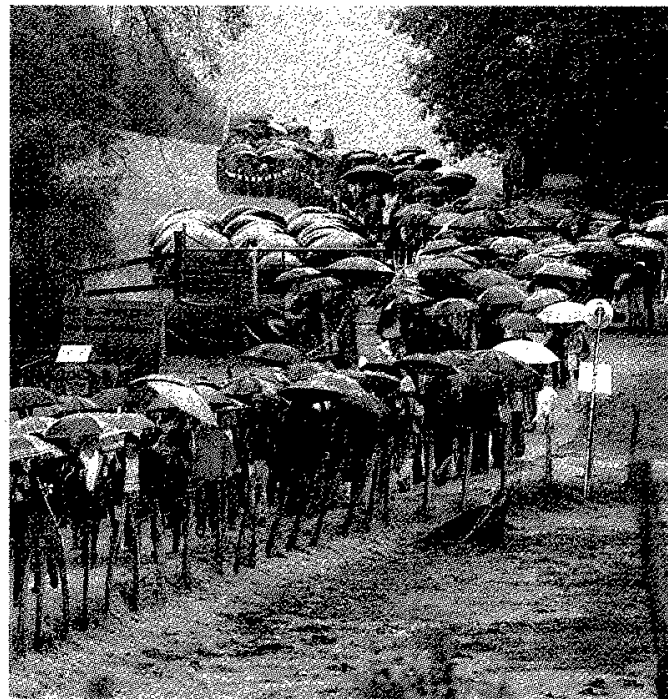
El Consejo de Seguridad de la ONU celebró anoche una reunión de urgencia a puerta cerrada tras el ataque aéreo israelí contra un antiguo campo de refugiados palestinos en Siria, pero, tras unos minutos de debate, decidió hacer pública la sesión. El Ejército israelí atacó un

«campo de entrenamiento utilizado por los grupos terroristas Hamas y Jihad», según Tel Aviv, a unos kilómetros de Damasco, lo que encendió las luces de alerta en todas las cancillerías de Oriente Medio. Fue el primer ataque israelí contra Siria desde hace 20 años. PAGINA 21

AURKIBIDEA	
» GIZARTEA	2
» IRITZIA	7
» EUSKAL HERRIA	11
» NON ZER	17
» EKONOMIA	18
» ESKELAK	20
» MUNDUA	21
» KULTURA	25
» ZINEMA	30
» AGENDA	32
» DENBORAPASA	33
» TELEBISTA	34

«Lapurtarren Biltzarra» volvió a ser desfile de reivindicaciones del herrialde

PAGINA 6



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

LLUVIA DE EUSKALTZALES. La lluvia no impidió que cerca de 70.000 euskaltzales se acercaran a Lazkao con motivo del Kilometroak. El circuito de nueve kilómetros se inundó de fiesta y reivindicación. PAGINAS 12-13

▼ KIROLAK ▼

ANDER VILARIÑO ESTRENA TRIUNFO EN LAS WORLD SERIES Y PODRIA SER PROBADOR DE JORDAN EN LA FORMULA 1 ▶ XVIII

Realak hiru puntuak merezi arren, bakararra eskuratu du

Osasunak ere banako berdinketa lortu du Mallorcan

Lehen Mailako euskal taldeak banako berdinketari lotuta izan ditugu seigarren jardunaldi honetan. Realak ondo bideratu zuen Sevillaren aurkako neurketa Kovacevicen burukada bati esker, baina Dario Silvak

berehala berdindu zuen. Denoueixen jokalariek garaipena lortzeko aukera mordoxka izan zuten, baina Estebanek, ordezko atezainak, iritsi zitzaizkion baloi guztiak gelditu zituen. Osasunak, berriz, Mallorcan aurre-

tik jartzeko parada alferrik galdu zuen eta zazpi minutu falta zirenean 1-0koa jaso zuen. Esku-hutsik etorririko zirela zirudien, baina hurrengo jokaldian Webó kamerundarrak berdinketa lortu zuen. III. VII. ORRIALDEAK



Josetxo eta Pablo García aurkari bati baloia kentzeko ahaleginetan Son Moixen, eta Aikiza Casquero eta Baptistaren artean ihes egin nahian Anoetan.



Montserrat T. DIEZ | EFE, Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

EIBAR ▶ VIII

Los azulgrana caen en el descuento ante el Levante

CICLISMO ▶ XII

Zabel bate a Petacchi en la París-Tours

BALONCESTO ▶ XVI

Macijauskas lidera al Tau en Canarias (79-82)

CUATRO Y MEDIO ▶ XIX

Armendariz, Berasaluze VIII y Tirapu pasan la criba

Entrevistas

Igor Galdeano y Joane Somarriba, principales bazas vascas en el Mundial de Hamilton ▶ X-XI

JORNADA PEDIATRICA / REIVINDICAN LA NECESIDAD DE APLICAR LA INVESTIGACION CLINICA EN RECIEN NACIDOS PARA PODER BASAR LA MEDICINA EN EVIDENCIAS Y LOGRAR QUE LOS MEDICOS ESTEN BIEN INFORMADOS

Expertos en Pediatría alertan del peligro de recetar a menores medicamentos de adultos

Pediatras de todo el mundo han encendido la luz de alarma respecto al empleo indiscriminado de medicamentos registrados para uso de adultos entre menores. Esta es una de las principales con-

clusiones que se pueden extraer del 44 Encuentro Anual de la Sociedad Europea de Investigaciones Pediátricas y la Sociedad Europea de Neonatología celebrado en Bilbo. Los expertos, además, re-

vindicaron la necesidad de avanzar en la investigación clínica en recién nacidos, un asunto que, a pesar de reconocer que causa una fuerte controversia, consideraron absolutamente necesario.

Asier KORTA

BILBO

«Se trata de impulsar una iniciativa para que todo producto destinado a los niños pase por los mismos controles que pasa por un adulto», explicaba Adolf Valls i Soler, jefe de la unidad de Neonatología del Hospital de Cruces y presidente del Encuentro de la Sociedad Europea de Investigaciones Pediátricas celebrado en Bilbo.

Los expertos reunidos en la capital vizcaina alertaron del peligro de recetar a menores medicamentos que están registrados para uso de adultos y que, en la mayoría de los casos, «teóricamente en las indicaciones se advierte que no están demostrados para los niños», comentaba Valls i Soler.

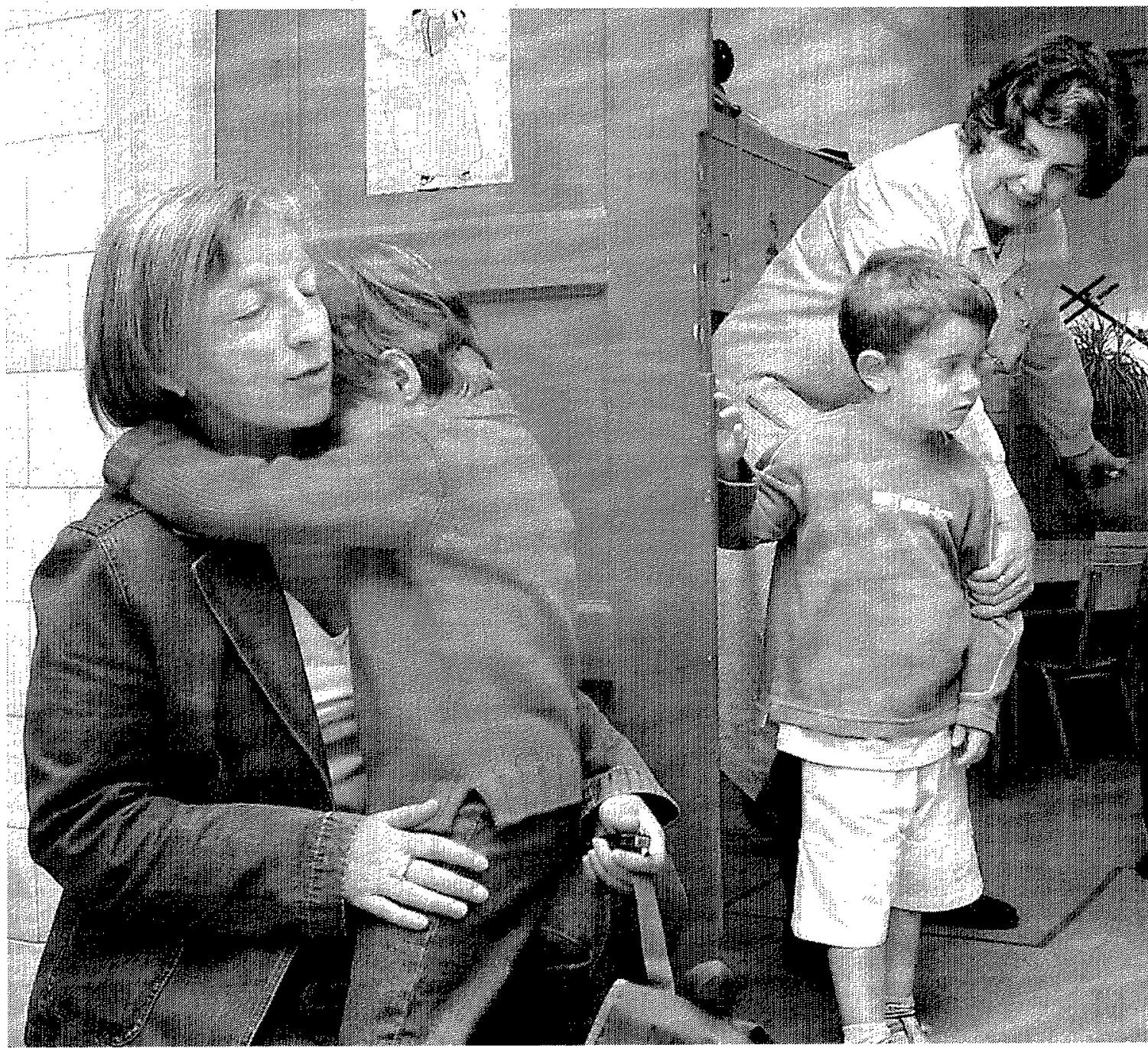
En opinión del especialista de Cruces, el hecho de usar un medicamento entre menores con el único argumento médico de que «a mí me va bien», es decir, sin una investigación previa, supone «estar utilizando al niño como un conejillo de indias».

Para evitarlo, los especialistas reivindicaron la necesidad de desarrollar la investigación clínica aplicada a pediatría, un asunto que, a su juicio, «presenta algunos déficits», y que, reconoce, genera una fuerte controversia en la sociedad, porque «algunas voces entienden que se trata de experimentar con los más jóvenes», admite.

Aún así, los especialistas aconsejan aplicar en el niño el mismo método de investigación que se está desarrollando en el adulto, para basar así la medicina en evidencias.

«Si hay un hecho, los médicos están bien informados y acuden a fuentes fidedignas, que demuestran la relación de un medicamento y su cura, desaparece la opinión y todos van a recomendar lo mismo porque hay una evidencia», explica Valls i Soler.

Para evitar desconfianzas, recomienda que la investigación debe ser supervisada por comités de ética, que comprueben cada trabajo y sean absolutamente independientes. Además,



Jesús DIGES / EFE

Especialistas en Pediatría advierten del riesgo de suministrar a menores medicación para adultos sin antes haber realizado ninguna investigación clínica.

DESCONFIANZA

Recomiendan que las investigaciones clínicas en recién nacidos deben ser controladas por comités de ética independientes.

en todos los casos los padres deben estar informados y ha de asegurarse de antemano que no se prevean riesgos. En su opinión, todo el proceso debe realizarse en una estructura transparente, democrática, plagada

Aumenta el colesterol y el sobrepeso

A.K.

BILBO

Estudios realizados ponen de manifiesto el aumento del colesterol y la obesidad entre la población infantil, crecimiento que, curiosamente, coincide con las áreas geográficas con mayor tasa de mortalidad cardiovascular.

Según las estadísticas, entre el 29% y el

34% de los menores tiene sobrepeso y entre un 8% y un 16% padece obesidad, lo que, en opinión de Fernando Rodríguez Artalejo, catedrático de medicina preventiva y salud pública de la Universidad Autónoma de Madrid, supone «una proporción altísima». Además, algunas investigaciones

cifran hasta en un 20% los niños que tie-

nen colesterol, un porcentaje elevado incluso entre la población adulta.

Ante los datos, Rodríguez Artalejo advertía que hay que «poner en marcha intervenciones educativas con las que mejorar la alimentación de los niños, ya que si esto continúa así en el futuro, veremos cómo aumentará la mortalidad coronaria».

Según los especialistas, el sobrepeso y el aumento del nivel de colesterol se debería a una alimentación rica en ácidos grasos saturados y a la falta de ejercicio, ya que, como apunta el doctor Fernando Fabiani, «el principal hobby de los niños es jugar con la videoconsola y el ordenador, comiendo además golosinas».

EL PRIMER DOLOR / ESPECIALISTAS EN NEONATOLOGIA CONFIRMARON EN BILBO LA TEORIA DE QUE EL RECIEN NACIDO SUFRE E INCLUSO ASEGURARON QUE SU UMBRAL DE DOLOR ES INFERIOR AL DEL ADULTO

de controles legales, éticos o científicos.

«Sin investigación no se avanza. Lo demás es opinión y la opinión, en ciencia, es de la Edad Media. Aún así está bien que produzca algo de recelo social porque la investigación no deben de controlarla los médicos, sino la propia sociedad», añadía el especialista de Cruces.

Dolor en el recién nacido

Se trata de hacer las cosas bien desde el punto de vista médico, pero «centrándose además en otros aspectos como la familia, los cuidados, la humanización o el acceso de los padres a los tratamientos de sus hijos», explicaron. Es lo que se viene a denominar "Neonatología basada en el desarrollo", una tendencia de carácter mundial que también se debatió durante la celebración del Encuentro.

A este respecto, Adolf Valls i Soler advirtió que «se trata de un tema de gran impacto social en todo el mundo», para argumentar que no basta con un



Ardoni CANELLADA I ARGAZKI PRESS

La remodelación de las unidades de Pediatría y su adecuación para el tratamiento de niños debe ser un reto.

Exigen rediseñar las unidades infantiles de los hospitales

A.K.

BILBO

La remodelación de las unidades neonatales existentes en los hospitales es una de las exigencias planteadas por los pediatras durante la celebración del Encuentro Anual de la Sociedad Europea de Investigaciones Pediátricas y la Sociedad Europea de Neonatología. «No sólo se trata de dar asistencia pura, sino el objetivo debe ser dar confort, evitar el

sufrimiento, el estrés de la familia...», explicaron.

Para ello es necesario habilitar los espacios existentes en los centros sanitarios, dándo-

les un ambiente adecuado para acoger a menores. «En nuestra opinión, es básico que una persona cuando entra en una unidad de pediatría debe recono-

AMBIENTE ACOGEDOR

«Es necesario habilitar las unidades de Pediatría existentes en los centros sanitarios, dándoles un ambiente adecuado para acoger a menores. «Una persona cuando entra en una unidad de Pediatría debe reconocerla como tal», dicen los especialistas.

cerla como tal», explicaba Adolfo Valls i Soler, jefe de la unidad de Neonatología del hospital de Cruces.

Algo que, en opinión de los especialistas en estos momentos ocurre en muy pocas ocasiones. Por ejemplo, la ley dice que un padre puede pasar las 24 horas con su hijo en el hospital si lo desea, sin embargo las actuales infraestructuras lo convierten en imposible.

Hospital infantil

Junto a la remodelación de las unidades de neonatales, los especialistas también subrayaron, en el encuentro de Bilbo la necesidad de construir un hospital infantil que atienda a los menores vascos.

«Es una cuestión indispensable» que los niños y adolescentes cuenten con centros donde se les dispense la atención más adecuada», considera Valls i Soler. Esta no es una reivindicación nueva en el entorno médico vasco. Las principales ciudades del Estado español cuentan con un servicio similar y los especialistas vascos consideran fundamental su puesta en funcionamiento. «No es un capricho. Está demostrado que es una necesidad» para la mejor atención de los menores aseguraba Valls i Soler.

En su opinión, el centro, que debería ser público y potenciado por el Gobierno de Gasteiz y Osakidetza, «está destinado a niños y adolescentes cuyo tratamiento médico así lo aconseje».

Sin embargo, su construcción no parece una empresa fácil, al menos a corto plazo. El primer problema es cómo financiarlo. Según los especialistas, la solución idónea sería la constitución de una fundación que aportaría el capital privado necesario.

METODO

No basta con un tratamiento adecuado, sino que, además, se debe evitar que el niño tenga dolor y disminuir el estrés de la familia.

tratamiento adecuado, sino que, además, se debe evitar que el niño tenga dolor y disminuir, en la medida de lo posible, el estrés de la familia. Para ello, considera necesario rediseñar las unidades neonatales, pero no sólo para mejorar la atención sanitaria del menor, sino también la personal.

En lo que se refiere al dolor del recién nacido, durante el Encuentro quedó patente la certeza de que «queda destruida la teoría de que el neonato no tenga dolor». Incluso, los especialistas aseguran que se ha comprobado que su umbral del dolor es inferior al del adulto. «Si se ha tenido dolor como recién nacido, su respuesta al dolor a largo plazo es diferente», explicaron.

Teoría ésta que coincide con la corriente médica que enlaza las respuestas a muy largo plazo con los primeros momentos de la vida. En la actualidad, existe la creencia generalizada de que, a pesar de que la intervención que se requiere en la intervención de un neonato es elevada, el gasto resulta eficiente «si se juzgan los años de vida sana que se logran con su recuperación y la disminución de los problemas a largo plazo que puedan surgir», comentan.

A.K.

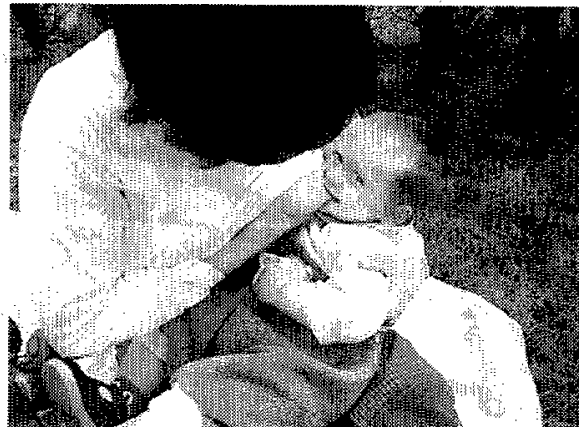
BILBO

El Encuentro de Bilbo permitió descubrir que, en la actualidad, gracias a los dientes de leche es posible detectar si un recién nacido es hijo o no de una mujer fumadora o vive rodeado de alguien que fuma. Estas afirmaciones se realizaron en el contexto del debate de lo que en medicina se llama "efecto del medio ambiente".

Hay una conciencia generalizada de que existen enfermedades relacionadas con el entorno, aunque, hasta el momento, estas influen-

cias no se han analizado en profundidad en los más pequeños y ni mucho menos en el feto. Sin embargo, en opinión de los especialistas que se reunieron en la capital vizcaína, cada vez parece más evidente que estas ascendencias sí alcanzan al niño y hasta al feto. Por ejemplo, aseguraron que la exposición al tabaco afecta al crecimiento de los menores, en quienes también provoca estrés.

Durante las jornadas, también se dijo que «se comienza a demostrar que si un feto no crece normalmente, al margen de los problemas pro-



Lander F. ARROYABE I ARGAZKI PRESS

La leche materna reduce problemas como la obesidad.

pios en el útero, se inscribe en el grupo de población que tiene más arterioesclerosis, más hipertensión, etc.».

En opinión de neonatólogos y pediatras, la nutrición en los primeros meses de la vida está condicionando la apari-

ción precoz de la obesidad u otro tipo de enfermedades. Según los resultados de un estudio europeo, que compara los niños que se han alimentado con lactancia materna con aquéllos que lo han hecho con fórmulas de la industria farmacéutica, los primeros sufren menos riesgo que el resto de padecer diabetes u obesidad.

Igualmente, consideran incuestionable el efecto de la alimentación en la edad infantil sobre la salud en la edad adulta, sobretudo en la prevención de las enfermedades cardiovasculares desde la infancia.

Telefono zenbakiak lortzeko zerbitzua, zailagoa eta garestiagoa

Ugaritasunak kontsumitzaileei aukeratzeko modua eta onura ekartzen badie ere, telefono informazioa eskuratzeko garaian ondorio oso bestelakoa izan da. Izan ere, 1003 zenbakiak zuen nagusitasuna albo batera utzi eta zerbitzu hori eskaintzen duten konpainia gehiago merkatuan sartzeak ez du zerbitzu hobierik edota prezio baxuagorik ekarri, badirudi arlo horretan ez duela eskaintza eta eskariaren logikak lekurik izan.

Kontsumitzaileen artean nahasmena ekarri du, izan ere, kontsumitzaile askok eta askok ez dute telefono zerbitzu guztien berri, eta batez ere, zerbitzu horien kostuen berri. Tarifetan dauden aldeak, gainera, handiak dira.

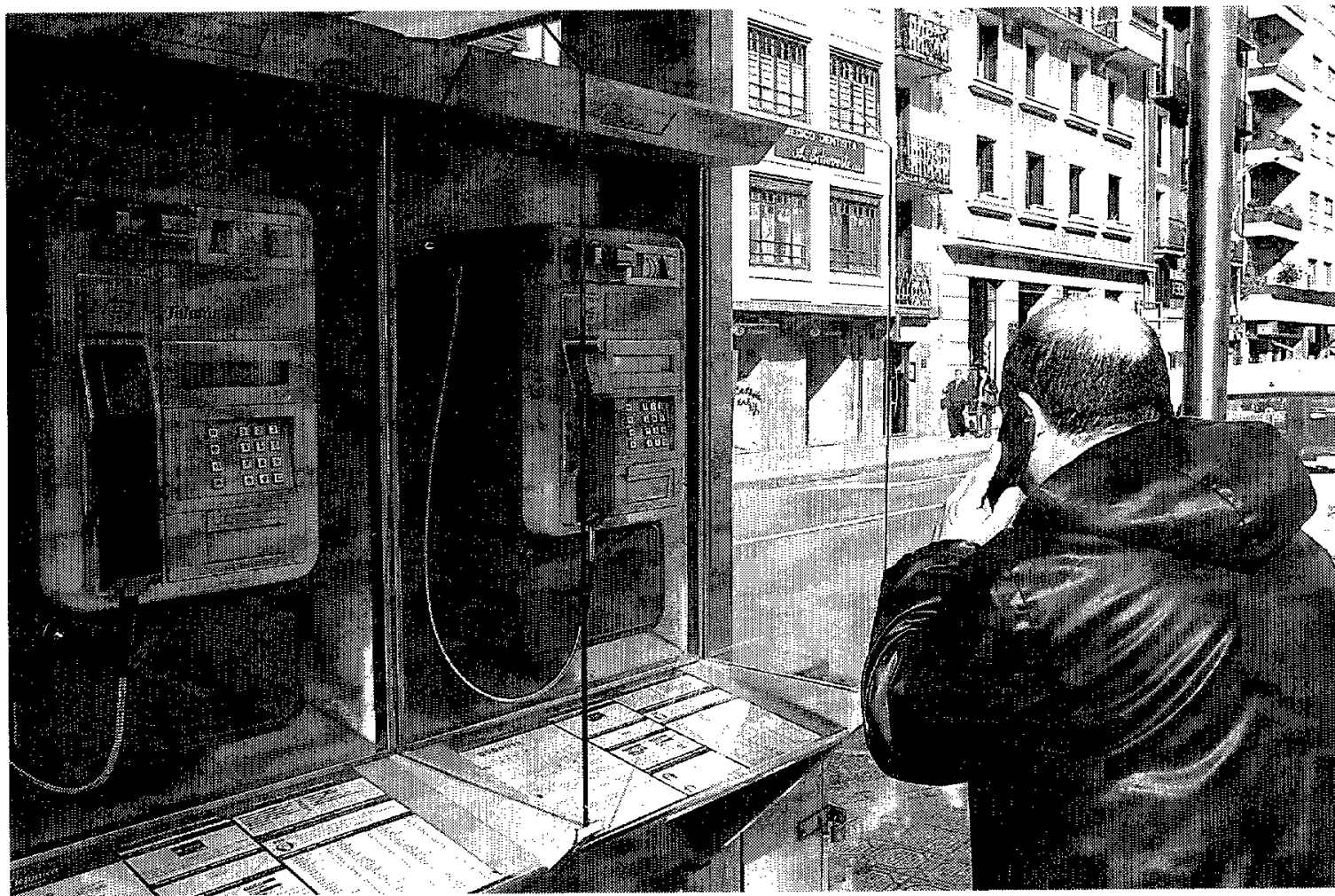
Telefonicak orotara, lau telefono zenbaki ipini ditu bezeroei telefono zenbaki buruzko informazioa eskaintzeko. Horietako bat da 11818 telefono zenbakia. Zerbitzu horren kostua 0'35 eurokoa da, nahiz eta telefono kabina batetik deituz gero, zerbitzua doakoa den. Euskal Herriko Kontsumitzaileen Antolatetarako (EKAK) telefono zenbaki horren tarifa gehiegizkoa dela uste du, are gehiago, 1003 zenbakia, hasieran dohaineko zerbitzua eskaintzen zuena ordezkatu zuela kontuan izaten bada. Beste zenbakia, berriz, 11888 da, aurrekoa baino garestiagoa.

Horiek ez dira, ordea, Telefonicak eskaintzen dituen telefono zenbaki bakarrak, beste bi zerbitzu ere eskaintzen baititu konpainiak: 11822 eta 11825 zenbakiak. Azken horrek atzerriko telefono zenbakiak eskaintzen ditu. EKAK telefono zenbaki antzekotasuna salatu du. «Bi telefono zenbaki oso antzekoak dira, eta horrek kontsumitzaileak nahastu besterik ez ditu egiten», esan du Iñaki Nabascuek, EKAKo kideak. El-karte horren esanetan, gainera, zerbitzu horrek doakoa izan behar luke. EKAKen ustez, telefono konpainiek ez lituzkete zerbitzu horiek erabili behar beren diru sarrerak handitzeko.

Rodrigo Garciak, Kontsumo eta Komertzio kontseilariordeak, uste du zilegi dela telefono zerbitzuak ordaintzea. Zerbitzu horien prezioei dagokienez, bere esanetan azken urteotako igoerak enpresen aniztasunarekin oinarria. «Enpresak ugaritu direnean, telefono zerbitzuen prezioek behera egin dute azken urteotan, eta hori dela-eta, zerbitzu osagarrien prezioek gora egin dute», adierazi du. Bestelako arrazoi bat ere aipatu du, ordea, Rodrigo Garciak: «lehen Telefonicak erabateko nagusitasuna zuen, eta, beraz, zerbitzu hori ematea bere onerako zen, horrek beste dei bat baitzekarren. Egun, ordea, merkatu kuota banatu egin dituzte, eta zerbitzu hori eskaintzea ez da beti bere onerarako izaten», gaineratu du Komertzio eta Kontsumo kontseilariordeak. Bere ustez, tele-

Telefono konpainiek gero eta zerbitzu gehiago eta egokiagoak eskaintzen dizkiete beren bezeroei. Informazio zerbitzuak, halere, ez du azken urteotan aurrerapausorik eman. Alderantziz, ugaritasunak ez

dio inolako mesederik egin. Telefono konpainiek bata bestearen telefono zenbakirik ez ematea eta zerbitzu horiek izan duten prezio igoera dira kontsumitzaileak gehien kaltetzen dituztenak.



Joni URBE | ARGAZKI PRESS

Telefonicak lau telefono zenbaki ipini ditu bezeroei telefono zenbaki buruzko informazioa eskaintzeko.

fono konpainiei batez ere garrantasun politika eskatu behar zaie, hau da, zerbitzu bakoitzaren ezaugarriak eta beren prezioak argi eta garbi jakinaraztea bezeroei.

Konpainia bakoitzak bere informazio telefona izatea ere ez du egoki ikusten EKAK. Bere iritziz, konpainia guztiek informazio zenbaki bateratu bat jarri behar lukete, kontsumitzaileek inolako nahasmenik izan ez dezaten. «Telefono zenbaki informazioak unibertsalak izan behar luke, guztien eskura egon behar luketen zerbitzua. Gero konpainia bakoitzak bere merkatu kuota arabera ordain dezala zerbitzuaren kostua, baina kontsumitzaileari inolako kalterik eragin gabe», adierazi du Nabascuek. «Ez da posible beste konpainia bateko telefono zenbakia jakin nahi duenak, hainbat linea kontsultatu behar izatea», gaineratu du. Kormetzio eta Kontsumo kontseilariordea, Rodrigo Garcia, ere bat dator kontu horretan, eta zera adierazi du «guk askotan egin dugu eskaera hori, telefono informazioa guztia tele-

fono bakar batean eskuratu ahal izatea funtsezkoa da guretzat». Izan ere, egun Telefonicako informazio zerbitzura deituz gero, erabiltzaileak ez du Euskaltel konpainiako abonatu baten zenbakia eskuratzeko modurik. Baina, era berean, Euskaltel konpainiaren informazio zerbitzuan ere ez daude eskuragarri Telefonica konpainiako abonatu zenbakiak.

TARIFAK ALDEZ AURRETIK

Gainerakoan ere EKAKo kideak ez daude batere ados telefono konpainien hainbat jarduerarekin. Haien aburuz, dei bakoitzaren tarifa alde aurretik ezagutu behar du erabiltzaileak. «Kabina batean telefono dei bakoitzak izango duen kostua jakinarazten dituen taulak ipini behar lituzkete, eta etxetara hileroko fakturarekin iritsi behar luke taula horrek», adierazi du Koldo Nabascuek.

Era berean, martxan jarri berri diren 803 telefono zenbakiak ere salatu ditu, bere esanetan «iruzurra» baitira. «Zenbaki horien guztien tarifak

ezagutarazi badituzte ere, atzetik ipinitako zenbaki arabera prezioak aldatu egiten dira», dio EKAKo kideak. Rodrigo Garciak telefono zenbaki horiek aldatu izanari aurrerapauso deritzo. «Lehen telefono zenbaki guztiak, bederatzi zenbakiarekin hasten ziren, eta, beraz, oso erraza zen konturatu gabe prezio altuko zenbakiara deitzea» adierazi du. Gainera, Garcariaren esanetan tarifa jakinarazi arren, itxaronaldiek asko igotzen dute deiaren kostua. «Kontuan izan behar da dei horien kostuaren zati handi bat zerbitzua eskaintzen duen espresara bideratzen dela, eta beraz berei deia luzatzea komeni zaiela», jakinarazi du Rodrigo Garciak.

Horren aurrean Rodrigo Garcariaren ustez irtenbidea hurrengo litzateke: erabiltzaile bakoitzak izatea zerbitzu horiek eskatzen dituen. Egun posible da telefono zerbitzu horiek etetea eskatzea. Hori dela-eta, edozein pertsonak horren maiz gertatzen diren ezustek eragozteko modua dago. «Arazo horiek batez ere interneten ger-

tatzen dira, eta maiz erabiltzaileak ez du jakiten zein gastu dakarkion horrek», adierazi du Garciak. Deskonexioa eskatuz gero, ordea, telefono konpainiak hamar eguneko epea izango du eragiketa hori egiteko. Behin epe hori amaitzen denean, telefono zenbaki horietara egindako dei guztiak telefono konpainiaren erantzukizun izango lirateke.

Rodrigo Garciak bestelako zerbitzuen premia ere gaineratu du. Bere esanetan telefono mugikorren erabilera gero eta zabalduagoa eta premiazkoagoa izanik, telefono gidetara behar berrietara egokitu behar luke aurrerantzean. Hala ere, argi eta garbi utzi du zerbitzu horrek ere aukerakoa izan behar lukeela. «Bakoitzak nahi izanez gero telefono gidan etxeko telefono zenbakia ez ezik, telefono mugikorraren zenbakiak ere agertu behar luke», adierazi du Komertzio eta Kontsumo kontseilariordeak. •

Maider EIZMENDI

DONOSTIA

La universidad privada es siete veces más cara

► El gasto en la enseñanza pública es de 740 euros frente a 5.500 de la privada

Un estudio de la Federación de Usuarios Consumidores Independientes revela que cursar estudios en una universidad privada supone un desembolso siete veces superior a hacerlo en un centro público. El estudio ha analizado los costes de matrícula, alojamiento, libros y material.

GARA
MADRID

Según se desprende de un estudio realizado por la Federación de Usuarios Consumidores Independientes, el gasto para los consumidores universitarios es siete veces superior si la universidad elegida es privada y no pública. «Los gastos obligatorios en la enseñanza privada cuestan unos 5.500 euros frente a los 740 de la pública», indica la FUCI.

Dependiendo de la carrera y del curso, el estudio sitúa la matrícula en un centro público en torno a los 450 euros,

mientras que en un privado es de 800 euros, además de que en este último hay que hacer frente a un desembolso mensual por la enseñanza de 500 euros. Junto al coste de la matrícula el estudio ha analizado el gasto de alojamiento. Señala que la residencia en un piso compartido supone un gasto de aproximadamente 330 euros mensuales, mientras que un colegio mayor cuesta cerca de 550 euros al mes. Dependiendo de la carrera los gastos se disparan, ya que el coste de material en Odontología o Bellas Artes puede superar los 500 euros anuales.

EA pide al ejecutivo español planes de ayuda para víctimas del franquismo

GARA
MADRID

Eusko Alkartasuna ha presentado una moción en el Congreso en la que pide al ejecutivo español la aprobación de planes de ayuda a víctimas de la Guerra Civil y del franquismo, además de la puesta en marcha de otras medidas que devuelvan la «dignidad» a sus familiares. En opinión de esta formación, el Gobierno debe destinar más medios materiales y humanos para la búsqueda e identificación de los desaparecidos y ejecutados desde 1936.

Para este fin, EA plantea que se facilite el acceso a todos los materiales de los que dispone la Administración central y las fundaciones privadas subvencionadas como la Fundación Francisco Franco. Esta formación pide también el incremento de las pensiones asistenciales de los «niños de la guerra» residentes en la antigua URSS. La moción será discutida en pleno el 14 de octubre.

Manifestación contra las obras del aeropuerto de Hondarribia

GARA
HONDARRIBIA

Cerca de 500 personas se manifestaron ayer en contra de la ampliación de la pista del aeropuerto de Donostia, situado en Hondarribia. La protesta, que se desarrolló en las cercanías del aeródromo, contó con la presencia de representantes de diversas asociaciones políticas y sociales, lo mismo que de los ayuntamientos tanto de Hondarribia como de Irun, municipio al que también afecta la remodelación.

El portavoz de la Coordinadora contra la Ampliación del Aeropuerto, Javier Campos, explicó que el Juzgado número 2 de Donostia ha trasladado al Tribunal de Justicia del País Vasco la demanda presentada por la agrupación contra Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA), así como los ministerios de Fomento y Medio Ambiente.

Los denunciante alegan que el Plan Director del Aeropuerto de Hondarribia vulne-



Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS
Una imagen de la manifestación.

ra la legalidad, ya que Fomento lo aprobó «antes de que se hiciese el estudio de impacto medioambiental» de la ampliación de la pista, aspecto que, según dijo, «es obligatorio» llevar a cabo.

Los organizadores también señalaron que, transcurrido un año desde que las instituciones vascas pidieran al ministro de Fomento, Francisco Alvarez Cascos, la convocatoria de una reunión, «estamos todavía a la espera».



milsera

www.kilometroak.com

Leguntzaile: **gara**

**Mila esker

[Euskaraz 225 ngr dt]

*Euskaraz bizi nahi dut. Kilometroak 03 Lazkao



«Lapurtarren Biltzarra» reflejó las principales reivindicaciones del herrialde

► A pesar de la intensa lluvia, varios cientos de personas se acercaron hasta Uztaritze

La intensa lluvia que cayó ayer sobre la mayor parte del territorio de Euskal Herria, deslució, en cierta manera, la celebración del «Lapurtarren Biltzarra», que

no pudo desarrollar el programa previsto hasta bien entrada la tarde. Sin embargo, la mala climatología no impidió que se acercaran hasta Uztaritze varios

cientos de personas, que, entre otros actos, pudieron presenciar el tradicional desfile de carrozas correspondientes a cada municipio del herrialde.

GARA

UZTARITZE

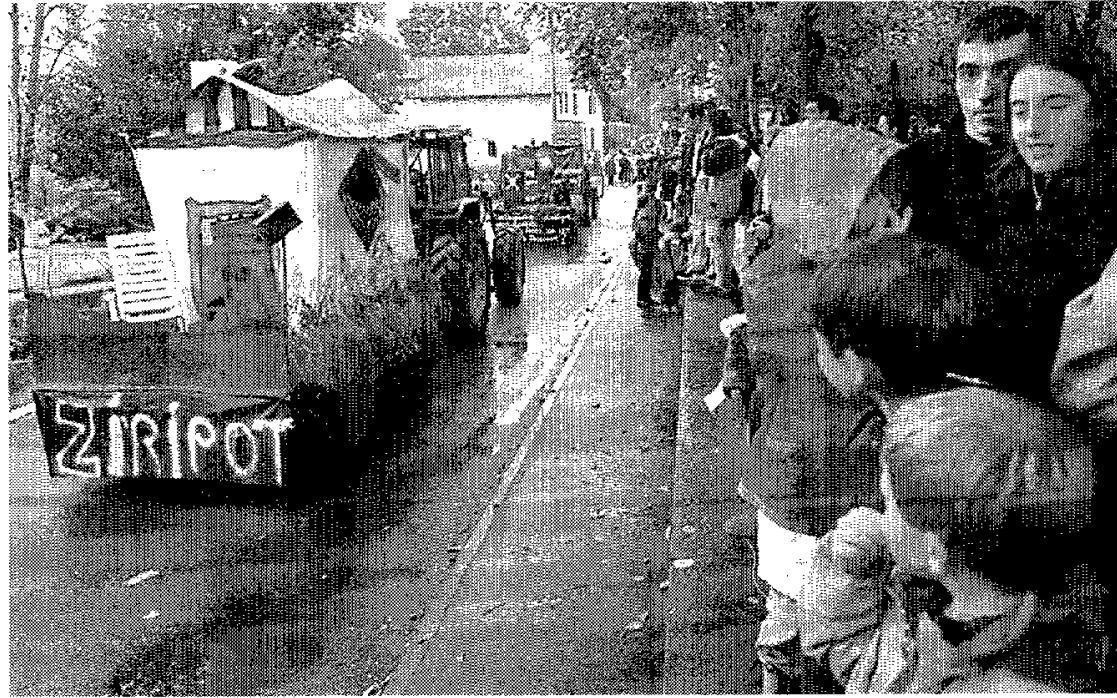
La jornada comenzó sobre las doce del mediodía. El programa anunciaba el inicio del desfile de carrozas, pistoletazo de salida tradicional de «Lapurtarren Biltzarra» para las 11.00 horas, sin embargo la intensa lluvia que caía en ese momento sobre Uztaritze obligó a retrasar los actos previstos.

A pesar de todo, en el desfile participaron ocho carruajes, que representaban a varias localidades del herrialde, en los que se escenificaron algunas de las principales reivindicaciones sociales, locales o políticas.

A la cabeza de la comitiva, por ejemplo, una carroza representaba la situación de los presos vascos. Sara escenificaba el incendio de la torre de su iglesia ocurrido hace varios días; Larresoro, la situación del euskara; Hazparne, el problema de los residuos radiactivos; Angelu, la contaminación provocada por el Prestige; «Lau Herri» representaba la situación de gays y lesbianas; y Baiona parodiaba a la comisaria de la policía.

Posteriormente, la mayor parte del público asistente acudió a la comida popular ofrecida por los padres de la ikastola de Uztaritze, tras lo que, gracias a que la climatología mejoró, se pudieron celebrar algunos de los actos programados.

Con la celebración de «Lapurtarren Biltzarra» se pretende homenajear las juntas que se celebraban en el territorio antes de la revolución francesa, que dirimían autos y leyes relacionados con Lapurdi. La jornada, tal y como se conoce hoy, comenzó a organizarse a partir de 1979 precisamente en Uztaritze, porque era la localidad que, en



La intensa lluvia obligó a retrasar los actos previstos en Uztaritze, como el tradicional desfile de carrozas.

Bob EDME

aquel entonces, acogía las juntas locales. Hoy en día, la fiesta, que se celebra en recuerdo de aquellas asambleas, se ha convertido en espacio de reivindicación del abertzalismo.

En esta ocasión, el programa previsto no tuvo excesivas novedades respecto a años anteriores, algo que la organización pretende modificar para la próxima edición.

El hecho de que la organización del acto haya pasado a manos de otras personas y que el próximo año se celebre el 25 aniversario de «Lapurtarren Biltzarra» en su nuevo formato, en cierta manera obliga a introducir modificaciones. Según reconocieron a Gara representantes de los nuevos organizadores, la próxima edición está previsto celebrar una fiesta especial, aunque no quisieron entrar en más detalles.

Fallece una mujer en una colisión frontal ocurrida en Leintz-Gatzaga

GARA

DONOSTIA

Una mujer resultó muerta ayer al verse implicada en un accidente en el que chocaron dos turismos de forma frontal en la carretera GI-627, a su paso por Leintz Gatzaga.

Poco antes de las 16.45, un Opel Frontera con matrícula de Gasteiz y un Volkswagen Golf colisionaron frontalmente, según informó la Ertzaintza. La ocupante de uno de los vehículos quedó atrapada en el interior del mismo y una

vez liberada, el facultativo desplazado al lugar confirmó su fallecimiento, mientras que otra persona resultó herida de carácter leve por lo que fue evacuada al hospital de Txagorritxu en Gasteiz. Debido al accidente, la carretera tuvo que ser cortada en ambos sentidos de circulación lo que originó retenciones de tráfico.

A última hora de ayer, la Ertzaintza no había facilitado aún la identidad de la persona fallecida.

Por otras parte, un joven de la localidad guipuzcoana de

Hernani también resultó herido de carácter grave en otro accidente de tráfico ocurrido hacia las 12.00 de ayer a la altura del kilómetro 127 de la A-15, en el término municipal de Larraun.

Según informó la Guardia Civil de Tráfico, el herido era el conductor y único ocupante del turismo implicado en el accidente. El joven responde a las iniciales I.G. y tiene 25 años de edad. Tras el accidente, fue trasladado al Hospital Virgen del Camino de Iruñea con pronóstico reservado.

Localizan al montañero desaparecido en Aiara

GARA

BILBO

Agentes de la Ertzaintza localizaron la mañana de ayer en Menoio al montañero desaparecido desde el sábado en el término municipal de Aiara, en Araba. El hombre se encontraba en buen estado de salud, aunque mojado y con mucho frío, tras haber pasado la noche a la intemperie.

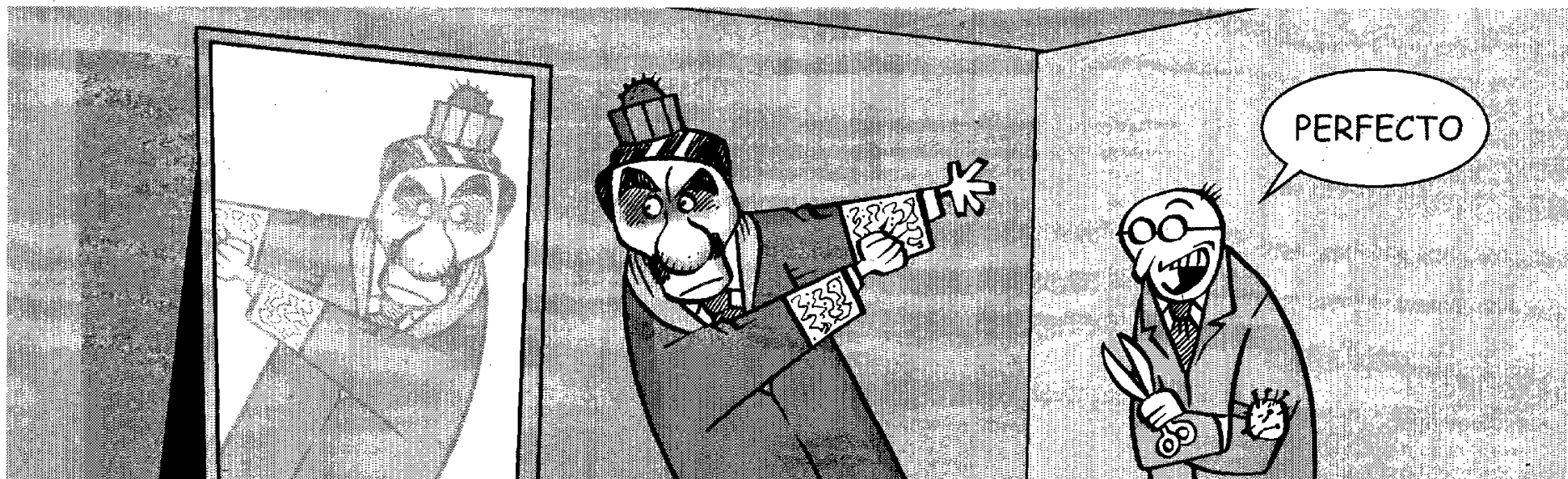
El operativo comenzó a última hora de la tarde del sábado al localizar el vehículo de un montañero en una pista de la localidad de Kexaa. Los familiares alertaron también de la tardanza de J.A.B.A., de 58 años de edad y vecino de Bilbo.

Una de las patrullas del amplio dispositivo de búsqueda puesto en marcha el sábado localizó ayer al montañero en Menoio. Los agentes trasladaron al montañero al ambulatorio de Amurrio donde fue atendido por personal sanitario.

EMAKUNTZAKO PRESTAKUNTZA ERAIKUNTZAK		FORMACIÓN DE MUJERES EN LOS GREMIOS DE LA CONSTRUCCIÓN	
ORGANIZA / ANTOLAKETA		<ul style="list-style-type: none"> • INSTALACIONES ELECTRICAS / INSTALAZIO ELEKTRIKOAK (Etxebarri) • PREPARACIÓN DE PAREDES, PINTURAS Y EMPAPELADO HORMA PRESTAKETA, MARGOKETA ETA PAPERATZEA (Arratia) • FORMACIÓN DE DECORACIÓN DE INTERIORES, DIVISIÓN Y ACABADOS EN PLADUR ETXE BARRUKO APAINKETA, ZATIKETA ETA PLADUREN AMAITZEA (Bilbao/Lemona) 	
SUBVENCIONA / SUBENTZIOA COMUNIDAD EUROPEA		 	
			
IKASTARO HASIERA/COMIENZO: Octubre/Urria ARGIBIDE GEHIAGO/INFORMACION: Teléfono: 944731444 IZEN EMATEA / INSCRIPCIONES: Los miércoles de 10-12 y de 16-19 en Txomin Garat, 12-18 o en horario de oficina en Grupo Sagarmínaga bajos 16-17 (Cocherito de Bilbao frente al nº 2)			

<h2>OFICIAL DE IMPRESION ROTATIVA OFFSET</h2> <p>Centro de Impresión ubicado en las cercanías de San Sebastian, precisa incorporar en su sección de producción personal de las siguientes características:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Experiencia en el sector de artes gráficas, convenientemente en el mundo de la rotativa. - Edad, entre 25 y 35 años. - Se valorarán conocimientos de mecánica o electricidad, así como estudios y conocimientos teóricos de la especialidad requerida. <p>La remuneración a recibir será acorde a los conocimientos aportados.</p> <p>Interesados enviar Currículum Vitae con fotografía reciente al apartado de correos 94 de Usurbil</p>
--

tasio



zirikazan

Josebe Egia

Curvas

No sé si las mujeres de verdad tienen curvas, sobre todo porque me sale urticaria con sólo pensar en las toneladas de sufrimiento que hay detrás del concepto «mujer de verdad». Lo primero, pues, insistir en que no existe la mujer de verdad. De verdad que no: es un invento ideado para el control y sometimiento de las mujeres. En cualquier caso, la película «Las mujeres de verdad tienen curvas» es una afrenta a la supuesta mujer de verdad vigente, que, como todo el mundo sabe, no debe tener curvas (y si las tiene, debe esconderlas) en beneficio de unos huesos sobresalidos. La película es perfecta para un cine-fórum feminista. Abarca cuestiones tales como la relación madre-hija, la multiculturalidad, las relaciones de poder entre mujeres, el trabajo y, por supuesto, el cuerpo. Es una historia llena de sensibilidad y sabiduría en la que la joven protagonista lucha con tesón por buscar su propia verdad en medio de un conflicto de identidades culturales y de tópicos sobre el destino de las mujeres. Ella nos muestra su difícil aprendizaje para lograr aceptarse y quererse, para superar esa doble y contradictoria expectativa que atenaza la identidad y el deseo de buena parte de las mujeres, y que resulta particularmente crítica en la juventud.

Otras jóvenes estudiantes han protagonizado esta semana un debate en Francia. Los institutos de enseñanza secundaria discuten si prohibir o no el último grito en indumentaria escolar: pantalones de cintura baja caídos que dejan ver los tanguitos de sus portadoras. Las alumnas se oponen a cualquier medida restrictiva, mientras hay quienes aseguran que este tipo de vesti-

menta provoca el acoso sexual, por lo que habría que prohibirla. Lo de la provocación suena a ese tipo de sentencias alucinantes, como la de un juez italiano hace algunos años que justificó la desestimación de la condena a un individuo por abuso sexual por considerar que los vaqueros estrechos que portaba la mujer eran una provocación. Lo que faltaba. Cada cual puede llevar la prenda que le venga en gana sin que ello pueda justificar ninguna actitud violenta. Ahora bien, es verdad que esta cultura consumista ha conseguido hipersexualizar a las niñas y a las adolescentes. Es habitual ver en las calles a niñas de apenas diez, doce años, absolutamente lollitizadas, expuestas a las imposiciones de la moda, no precisamente infantil. Por tanto, las adolescentes francesas también tendrían que saber que

cuando ellas creen elegir y ser libres al mostrar sus tanguitos por debajo de sus pantalones caídos hay todo un entramado con unos intereses comerciales, culturales y políticos que está eligiendo por ellas.

Hay también otros estudiantes que no llevan tanga, no tienen curvas (lejos, todavía, de la llamada curva de la felicidad) y que, sin embargo, están discriminados a la hora de alquilar. Son chicos y, por serlo, son rechazados por las y los dueños de pisos, que prefieren a las chicas. No atienden a razones y tampoco dan explicaciones. Simplemente no quieren chicos. ¿Por qué? ¿Se supone que son más sucios, menos cuidadosos, menos responsables? Otra supuesta verdad que no es tal, porque hoy en día las aptitudes y las actitudes de las y los jóvenes de la intendencia doméstica

no dependen tanto del sexo como de la educación que hayan recibido en casa con respecto al cuidado personal y al cuidado del entorno.

¿Y que ocurriría con las curvas económicas si cambiase nuestra manera de consumir? Nos ha llegado una convocatoria por internet para que mañana, martes, realicemos una huelga de consumo, un día sin comprar nada, para denunciar el encarecimiento de la vida tras la introducción del euro, como resultado del redondeo de los precios al alza. Quizá ya hemos olvidado cómo se vive sin consumir, ya que casi la totalidad de nuestros actos están invadidos por verdaderos gestos consumistas, hasta los más nimios y sin aparente importancia. En esta sociedad, consumimos, luego existimos. Y, por tanto, es necesario realizar un consumo más reflexivo y político. Un consumo que atienda a las políticas de personal y al tipo de publicidad que realizan las empresas. • jegia@gara.net



editoriala

Israel juega con fuego en un polvorín

El ataque perpetrado ayer por aviones israelíes contra instalaciones supuestamente palestinas situadas en territorio de Siria, a apenas quince kilómetros de la capital del país, Damasco, hace que la tensión en la zona suba muchos enteros.

El atentado del sábado en Haifa, protagonizado por una mujer procedente de Jenin, ha puesto una vez más de manifiesto que las medidas que el Gobierno de Sharon viene adoptando para garantizar la seguridad interna tienen límites, al menos mientras continúe su política destinada a aniquilar al pueblo palestino. Es quizá esta constatación la que le ha llevado a tirar por elevación y golpear en Siria, acusada de apoyar a los «terroristas». El amenazante «mensaje» no afecta sólo al Gobierno de Damasco, sino a cualquiera que, siempre a juicio de Israel, apoye al «terrorismo», incluido el de Teherán, al que el portavoz de Sharon se refirió ayer expresamente.

Que el ataque a Siria es una violación flagrante del Derecho Internacional es evidente, pero poco puede importarle eso a Israel, campeón mundial de la especialidad. Sabe que cuenta con el respaldo de EEUU, que se ha limitado a pedir «contención» a «ambos», o sea, a Israel y Siria, y, a renglón seguido, ha recordado a Damasco que se encuentra «en el lado malo» (sic) de la guerra contra el terrorismo. Siria, por su parte, posee un notable ejército, pero para nada comparable al israelí, como quedó en evidencia hace dos décadas, cuando Tel Aviv invadió Líbano. Aunque el dato más sintomático es que parte del territorio sirio, los Altos del Golán, están militarmente ocupados por Israel. Así que a Damasco, mientras busca «crear un equilibrio de fuerzas disuasorio que obligue a Israel a revisar sus cálculos» —en palabras del ministro sirio de Exteriores—, no le queda sino apelar al Consejo de Seguridad de la ONU. Pero no es previsible que éste tome medidas efectivas. La UE, por su parte, vuelve a evidenciar su pasividad-incapacidad. Y ni siquiera la Liga Árabe, que lógicamente condenó el ataque en los más duros términos —habló de «terrorismo de Estado»—, hará algo. Si lo hiciera, sería una sorpresa, después de haber sido incapaz de hacerlo con respecto a la agresión contra Irak, como consecuencia de la existencia en su seno de regímenes ligados de pies y manos a los norteamericanos.

En lo que todos coinciden es en que el ataque a Siria amplía el riesgo de conflicto generalizado en una zona que es un polvorín en el que Israel juega con fuego. Pero juega con fuego porque le dejan. •

gara

ZUZENDARIA
Merxe Aizpuru

«Sólo el equilibrio aniquila la fuerza».

Simon Weil

txokotik



Mikel Aramendi

Nigergate

Izenak baino askoz gehiago arduratzen nau izanak, hori bera ere hutsala ez den arren. Joseph Wilson IV.a enbaxadore ohia, Valerie Plume haren emazte espioia, Karl Rove Etxe Zuriko ganadu-maisua eta abarren inguruan piztu den eskandaluari hobekien legokiokeen izena «Nigergate» litzateke, segur aski, tramaren agertokia, Niger, eta eskandalu politikoa adierazteko atzizki bilakatu den «gate» hori uztartuz. Baina ez dakit Afrika Erdialdeko herrialdearen izenak egungo ingeles *politically correct*-ean kasik tabua den «nigger» iraingarriarekin duen ia erabateko homografiagatik, hala geratuko den. «Wilsongate» eta gisakoak irakurtzen hasi naiz behintzat.

Are funtsezkoagoa da, ordea, mamiarena. Etorrizunari begiratzen diote denek: eskandalua benetan gorpuzten bada (eta ari dira ahaleginak egiten demokratak), erabakigarria izan daiteke datorren urteko lehendakari hauteskundeetarako. Iraketik heltzen ari diren zaku beltzen ilararekin korapilatutako delako, nahitaez. Hil edo bizikoa da, beraz, Bushtarrentzat, sua itzaltzea, eta horretarako atera dituzte mangera guztiak.

Inperioaren menpekoa bai baina *cives*-a ez naizenez, beste ikuspegi batetik aztoratzen nau ni Nigergate horrek. Bost axola dit Washington kamarilen arteko ika-miketean CIAko zenbat agente argitararazten dituzten (denen zerrenda eskainiko baligute eskertuko nieke, halere), eta egungo mandatari nagusien ingurumaria hurbilenean munduko gizatzarrik zitalenetakoak daudela jakiteko ez daukat Karl Rove edo Alistair Campbellengana jo beharrik. Zenbait postutan jarduteko, ezinbesteko baldintza da gaiztotasuna.

Nigerreko uranioaren *vau-deville*aren inguruan oraingoz dakigunak, haatik, beste honetaz ohartarazten nau: gaurkoz ezezaguna (baina, beharbada, igargarria) zaigun gizatalde batek, 2003an Iraken hasi den gerra sutarazteko ekintza zehatzak egin zituela... 1999-2000an gutxienez. Egun erabat faltsua dela badakigun txosten horren probokazioa Erresuma Batu eta AEBetako zerbitzu sekretu eta, bide batez, gobernuei helaraztea, adibidez.

Babak eltzetik ateratzen ari naizela, begien bistakoak diren aurkikundeak egiten? Baliteke. Baina gerrak sutarazteko konspiratzea, gizateriaren aurkako krimeneztat onartuta dagoela uste dut. Ofizialki ere. Behintzat, Nurembergeko epaileek nazien arduradun gorenak urkamendira bidaltzeko erabili zuten zergatia izan zen, genoizidioarekin batera. •

kolaborazioa

Pedro Pablo Arrinda • Profesor de Historia

El miedo a la voluntad popular

Desde que Hobbes definió en el "Leviatán" al ser humano como *homo homini lupus*, es decir, el hombre es un lobo para el hombre, pasando por la teoría de la separación de poderes de Montesquieu hasta el patriotismo constitucional de Habermas, la voluntad popular se ha visto limitada y sesgada por aquellos que, curiosamente, la defienden a capa espada bajo el concepto del Estado de Derecho.

La falta de una cultura democrática basada ésta exclusivamente en la representación popular sin otro recurso que el parlamentarismo, tantas veces denunciado por Habermas y olvidado por aquellos que defienden su concepto constitucional, se ha vuelto a expresar en el Partido Popular, el PSOE y en sus incondicionales plataformas en su tajante oposición al plan Ibarretxe.

Las consultas populares, tan frecuentes en diferentes países como garantes de unos derechos fundamentales del ciudadano y ciudadana a expresar su opinión sobre unos temas específicos, se transforman en el Estado español, bajo el sutil y efectivo poder mediático orquestado por el Gobierno, como un hecho poco acorde con el Estado democrático. El no reconocimiento del referéndum que se hizo en Gibraltar, donde por una inmensa mayoría los gibraltareños optaron por el derecho a ser preguntados ante cualquier transformación política de su *status quo*, es un botón de muestra de la falta de talante democrático del Gobierno español,

que, paradójicamente, intentan atribuirlo al nacionalismo vasco.

¿Por qué intentan por todos los medios anular la voluntad de la sociedad vasca? La respuesta no es otra que su intransigente ideología nacionalista, basada en la indivisibilidad de la nación española, no les permite que se cuestione democráticamente cualquier cambio de su concepto de Estado no plurinacional. La defensa a ultranza de este modelo estatal lo vemos cínicamente defendido por los patriotas constitucionalistas del más Estatuto, incumplido reiteradamente por ellos mismos. Los ejemplos más deplorables los tenemos en la subvención a un organismo llamado Fundación Francisco Franco o en la petición de indulto, entre otros, por el presidente de la Comunidad

autónoma de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, para el ex general de la Guardia Civil Enrique Rodríguez Galindo, miembro destacado de la banda armada GAL.

¿Qué hubiese ocurrido si el Gobierno Vasco subvencionase una Fundación llamada ETA, aunque ésta se dedicase exclusivamente a la investigación histórica, o si el lehendakari Ibarretxe pidiese el indulto de un importante militante de ETA, como, por ejemplo, Urrosolo Sistiaga? Pero, curiosamente, ningún constitucionalista o componente de la plataforma cívica, de signo nacionalista español, que se manifestó en frente del Parlamento Vasco en contra del plan Ibarretxe se ha revelado ante el atropello moral que demuestran los ejemplos anteriores

y, en cambio, son los primeros en dar clases de comportamiento ético a los demás.

El miedo a la voluntad popular siempre ha sido una característica que ha marcado a los diferentes gobiernos españoles a lo largo de la historia. El actual precepto constitucional que otorga únicamente al poder ejecutivo español la facultad de promover un referéndum es un ejemplo significativo, muy distante del caso suizo, donde los cantones que componen el Estado tienen el derecho, cada cual de forma independiente, de convocar las consultas que considere necesarias.

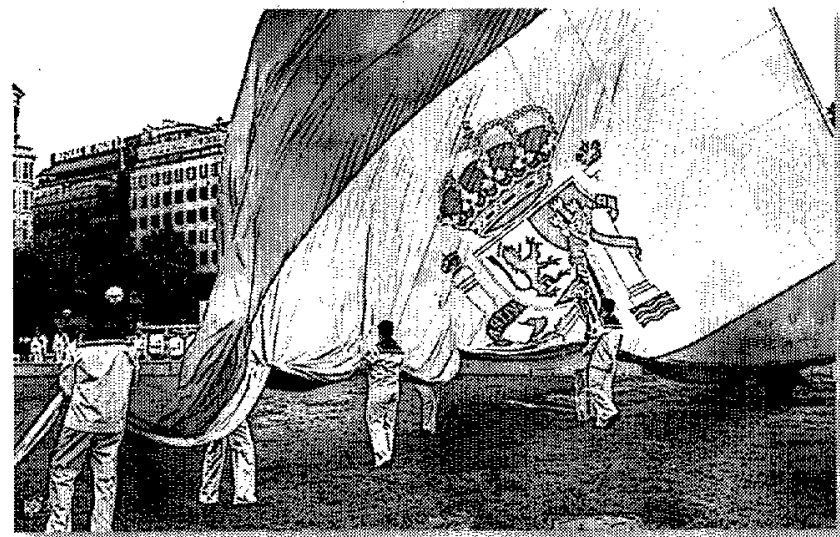
Este tic antidemocrático también se ha demostrado en Navarra. Si a lo largo del tiempo los navarros creen oportuno convocar una consulta para unirse al estatuto

político de la Comunidad Libre Asociada de Euzkadi, ¿en nombre de qué concepto democrático se puede prohibir a un pueblo expresar su opinión? La actitud de nerviosismo que se está dando en algunos componentes del Parlamento navarro, con el presidente Miguel Sanz a la cabeza, denota también el miedo a la futura voluntad popular.

Es conveniente apuntar que tampoco el plan Ibarretxe debe ser un corpus jurídico inmutable en el tiempo, y las circunstancias que inviten a un cambio en la sociedad vasca también deben de ser reflejadas en dicho plan, de lo contrario caeríamos en el mismo error de la inalterabilidad constitucional española.

Habermas descubrió que el mejor argumento es aquel que nadie impone, pero que se impone a todos. Se trata, evidentemente, de un proceso sin fin, que tiende a crear mecanismos de racionalización social con una única metodología: la solución mediante el diálogo. •

*Su ideología
nacionalista
intransigente
no les permite
que se
cuestione su
concepto de
Estado no
plurinacional*



gutunak

HAIFA

Anoto las aterradoras informaciones recibidas esta misma noche...

1.- Agencia AFP: La autora del atentado de Haifa era Hanadi Tayssir Jaradat, de 19 años, jurista. Su hermano y su primo habían sido muertos por las fuerzas israelitas.

2.- Del corresponsal en Jerusalén del diario "The Mercury": «Los soldados israelitas dicen que tiran con balas reales sobre los palestinos de Cisjordania y Gaza por carecer de armas no mortales». Al respecto, el auditor de la Corte de Cuentas, Eliezer Golberg, ha declarado: «Si aceptara la explica-

ción, cerraría la oficina y me iría a casa».

3.- Las estadísticas de la MIFTAH indican que los civiles palestinos muertos por las tropas israelitas entre setiembre de 2000 y agosto de 2003 ascienden a 2.003, de los que 530 fueron niños, 128 mujeres y 1.345 hombres. Además, a lo largo de estos tres años, 319 palestinos fueron muertos en combate y 131 en atentados suicidas.

4.- Según un informe de Algarat, la proporción de ataques suicidas aumenta de manera inquietante, mientras que el resto bajan a la mitad. El número de ataques suicidas ha pasado de tres por

año en los ochenta a diez por año en los noventa y a más de veinticinco por año en 2000 y 2001.

Dejo a un lado estas informaciones, que nublan mi capacidad de raciocinio, y busco en internet algo que tenga que ver con la expresión «dar la vida por su hermano», la frase que se ha hecho presente en mi mente. Cada vez que escucho la noticia de algún palestino que sacrifica su vida, mi entendimiento se ensombrece, porque soy incapaz de comparar la actitud de los israelitas disparando con grandes y sofisticados armamentos, frente a la acción de los palestinos, que llegan a

utilizar su propio cuerpo como arma.

¿Están locos o es que no pueden soportar más frente a la muerte, destrucción y humillación permanente de los israelitas? Pienso que es lícito vencer al enemigo, pero creo que es muy peligroso humillarle. Nunca añadas la humillación a la derrota.

«Nadie tiene mayor amor que el que da su vida por sus amigos», Evangelio de San Juan, Cap. 15, he leído en las páginas del ordenador. Y he visto cómo este texto lo utilizó Juan Pablo II en la canonización de Maximiliano Kolbe, que en Auschwitz se ofreció a

sustituir a uno de los condenados a muerte.

¿Solamente se puede aplicar la frase de San Juan a los cristianos? ¿No es aplicable también a los palestinos que son capaces de destruirse a sí mismos por la libertad de los suyos?

A los llamados kamikazes palestinos no creo que sea preciso santificarlos, puesto que tampoco es ésta su intención, pero me repugna profundamente que se les insulte y vitupere. Nunca se sabe de lo que es capaz una persona en situaciones límites. Me aterraría encontrarme en una de ellas.

Fernán González • Sociólogo

gaurkoa

Acaba de estrenarse la película de Julio Medem "La pelota vasca: la piel contra la piedra". Es una película bien hecha desde el punto de vista cinematográfico: imagen, montaje, sonido...

Acostumbrados como estamos a que la desfigurada, tendenciosa, delirante y demagógica visión e interpretación que se ofrece desde los medios de comunicación españoles de nuestra realidad sea la habitual, recibir un mensaje honesto, producido con una enorme dosis de buena voluntad a la que se une una impecable realización, resulta, en principio, consolador.

La visión que nos ofrece está realizada desde una óptica española. Su autor ha pretendido, repito, con honradez, dar cabida en sus múltiples niveles de diálogo a todas las visiones de nuestra historia, a todas las ideologías que la interpretan, a todas las opciones políticas que se expresan en los medios de comunicación, a todos los que sufren en la dura coyuntura actual.

No obstante, pienso que nos conformamos con poco. En la complicada y crítica situación presente, debemos afrontar el reto de exponer claramente y sin complejos nuestra realidad de dominación y denunciar la perversa tergiversación que se realiza en los medios de comunicación de los estados dominantes de conceptos políticos, tan serios y valiosos universalmente, como los de libertad, democracia y autodeterminación.

Nuestra historia no es algo sujeto a las exigencias de determinadas veleidades ideológicas del nacionalismo, concretado aquí y ahora en el dúo hispano-francés. Es una realidad comprobable mediante el acceso a la documentación correspondiente. Nuestros antepasados no fueron ajenos a la dinámica general del entorno europeo. Nuestra realidad está basada en un pueblo que en la alta Edad Media se constituye en una organización política, que, en su origen, se reclama heredera de la estructura local del Imperio romano; una organización que, en el siglo XII, como la mayor parte de las de su entorno, se erige en Estado: el reino de Navarra. Este pueblo, a diferencia de los de su contexto, germánicos en su mayoría, era autóctono de muchos siglos atrás, con una lengua propia, todavía viva, que así lo atestigua.

Las sucesivas etapas de conquista y minorización, que culminan en 1789 por parte del Estado francés y 1841-1876 por parte del español, se producen sin aceptación por parte de los dominados, manifestándose con crudeza tanto en múltiples situaciones de oposición violenta y bélica como en una continua resistencia pasiva.

Luis María Martínez Gárate • Ingeniero de Telecomunicaciones

Nos conformamos con poco; ¿merecemos más?

El resultado de tal proceso ha generado una sociedad que, actualmente, además de sometida, está acomplejada. En la película de Medem escuchamos hasta la saciedad, por parte de personas que se autodefinen como defensores de una política vasca, que «somos un pueblo pequeño» o «un país sin estado». Ambas afirmaciones sólo se explican por la enorme carencia de autoestima y por una minorización que, una vez aceptada, se convierte en acomplejamiento.

No somos un pueblo «pequeño». En Europa (y en el mundo en general) hay muchos pueblos que tienen reconocida su existencia y garantizada su supervivencia, que tienen mucha menor extensión y población que el nuestro. No somos un país «sin estado», sino un país al que se la ha arrebatado su estado mediante reiterados e injustos procedimientos de conquista.

Sucede algo semejante cuando, desde la actual CFN, se habla del «viejo Reyno», con esa «y» que le confiere un aire trasnochado y rancio, sobre todo unida al calificativo de «viejo». Puede ser un reino viejo en cuanto que es antigua su fundación, pero su vigencia en cuanto estado europeo es de una enorme actualidad.

Los constructores de los más puros estados étnicos de Europa, España y Francia, quieren hacer comulgar con el concepto de «etnicidad» a los ciudadanos de un estado que desde muy pronto se caracterizó por prácticas de una modernidad inusitada en su época.

La jurisdicción territorial, con el paso del reino de Pamplona a reino de Navarra en el siglo XII, la organización política y económica del Estado o el estatus de convivencia entre los grupos de diverso origen o las distintas religiones en su seno, producen una organización política que se podrá denominar como se quiera, pero nunca étnica.

Los nacionalismos francés y español y sus reiteradas apelaciones a su «indestructible unidad» están basados en sendas comunidades étnico-lingüísticas,

que no reconocen ningún principio de diversidad o pluralidad. Es un sarcasmo que la patria de la Inquisición, de la expulsión de judíos, moros y moriscos apelando a la «limpieza de sangre», de la conquista y aniquilamiento de los pueblos y naciones de América o de la nuestra propia, nos quiera vender la moto del patriotismo constitucional.

El auténtico patriotismo constitucional es el que ofrece nuestro estado, el navarro, con su trayectoria de siglos y capacidad de ejercer de vanguardia en mo-

mentos clave, como el del Renacimiento, a través de la corte de nuestra Margarita en Pau o el del primer edicto de tolerancia religiosa en Europa, el de Nantes de 1598, dado por nuestro Enrique III (IV de Francia).

Navarra, desde el punto de vista político, es sinónimo de estado constitucional, democrático y laico. Navarra, el Estado de todos los vascos, es el instrumento y soporte de una organización política que, en Europa, es capaz de garantizar eficazmente los derechos individuales y colectivos de todos los ciudadanos de este país.

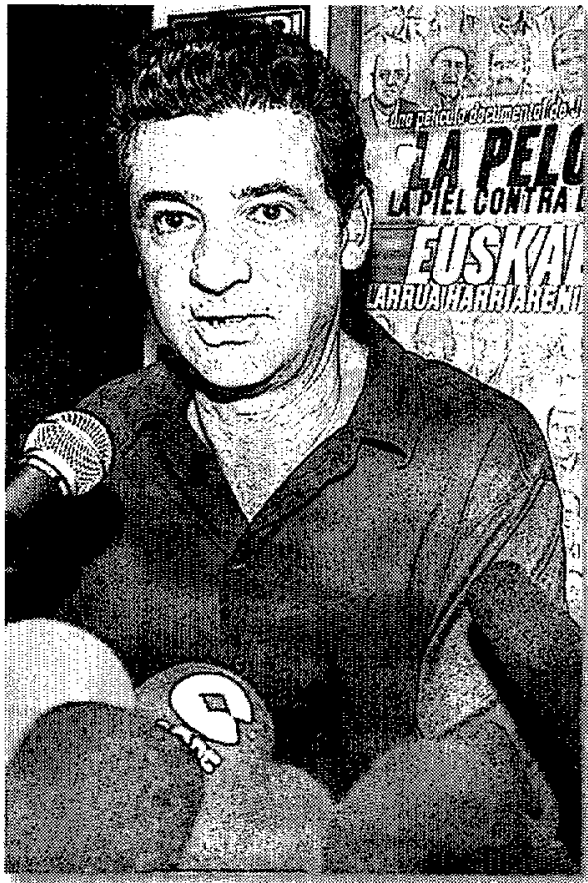
En mi opinión, la Historia es una base para aproximarnos al conocimiento de nuestra realidad, tanto en sus aspectos positivos, con nuestros aportes de todo tipo al acervo universal, como negativos, para superar democráticamente las situaciones en que se han producido. Pero que en todo caso debe servir para reforzar nuestra autoestima y afianzar nuestro compromiso político para lograr su consecución.

En el actual conflicto, la posición democrática es la que se esfuerza por recuperar el Estado propio. Es la posición que lucha por la libertad. Por eso digo que nos conformamos con poco. La película de Medem está bien, pero tenemos que hacer nuestra «película». Esta es la que puede superar el mito de «las dos comunidades», que tanto se empeñan en crear y azuzar los nacionalistas hispanos. Es la opción que puede superar tanto los reales nacionalismos étnicos hispano-francés, co-

mo el supuesto nacionalismo étnico atribuido al regionalismo vascongado.

Esta «película» exige que todos nosotros, los que sintamos este proyecto como ilusionante y real, seamos actores en primera persona, del singular y del plural, y que movilizemos en su consecución todas nuestras fuerzas. La situación es crítica y nuestra responsabilidad enorme. La ilusión y la buena voluntad son necesarias pero no suficientes. En la compleja y delicada realidad actual hace falta hilar muy fino para realizar una práctica política correcta. No debemos minusvalorar la capacidad de nuestros ocupantes, ya que son inteligentes y tienen casi el monopolio de todos los recursos y medios, comenzando por los de comunicación. Nosotros tenemos la fuerza que nos da la razón. Hemos de encontrar, entre todos y en un debate abierto y democrático, la estrategia que nos conduzca a la recuperación de nuestro estado. Esta es la única opción democrática que garantiza nuestra supervivencia estable y que colabora a la construcción de una Europa y un planeta más justos y equilibrados.

Si nos conformamos con lo hecho, repito de nuevo, con toda honradez y calidad, por Julio Medem, ¿merecemos más que reproducir la triste situación actual? Si no aspiramos a una «película» más ambiciosa, pero real y posible, por democrática, permaneceremos en la vía del sometimiento que, en un plazo más o menos largo, es la de la desaparición. •



jo puntua

Jesús Valencia • Educador social

Atado y bien atado

Karol Wojtyła, el polaco infatigable, agota el último tramo de su ciclo vital. Juan Pablo II, el Papa viajero, está a punto de culminar sus 25 años de pontificado, uno de los más largos en la historia papal.

La extrema debilidad de este anciano provoca, como en cualquier caso parecido, sentimientos de respeto y humanidad. El hecho de que su figura maltrecha siga ocupando el trono de la Iglesia se presta a interpretaciones contrapuestas. Sus admiradores, que son muchos e incondicionales, aprecian en dicho comportamiento el espíritu martirial de quien asume su compromiso hasta las últimas consecuencias. Pudiera ser.

Pero el mismo hecho admite otras explicaciones menos espirituales y más políticas. La

historia nos habla de otros gobernantes que siguieron detentando el poder a pesar de su extrema debilidad. Un círculo espeso de cortesanos oportunistas los sostuvo en su cargo, ya que aquella situación les resultaba ventajosa. Agazapados bajo la figura exhausta del titular, manejaron los hilos para gobernar entre bastidores y para preservar sus intereses en el trance sucesorio. Yo, personalmente, me inclino a pensar que hay mucho de esto en las cámaras vaticanas.

Hay quienes dicen que el Opus salvó al Vaticano de la quiebra económica. Y que, mediante una gigantesca operación financiera, el Opus taponó la fuga de capitales que dejó abierta la crisis del Ambrosiano. Pero se abrió, de par en par, las puertas del Vaticano.



Sea éste el motivo, o sean otros, es lo cierto que Juan Pablo II y la Obra han mantenido una estrecha alianza a lo largo de todo el pontificado. Y el resultado ha sido un gobierno conservador que se ha dejado notar en todos los ámbitos de la Iglesia y de la sociedad.

El Vaticano fue agente clave en la operación de acoso y derribo a los regímenes socialistas. Persiguió a los movimientos religiosos que se identificaban con la Teología de la Liberación. Descalificó su doctrina y desautorizó a sus portavoces. La Curia y el Opus han promovido corrientes y grupos ultraconservadores a los que les han dado un excesivo protagonismo. Hoy, en la Iglesia católica, la autoridad peca de jerarquismo, la espiritualidad de espiritualismo, la verdad de dogmatismo y el culto de liturgismo. Durante este largo pontificado se ha ido apagando aquel estallido de ilusión y apertura que supuso el Vaticano II.

La Curia Romana trata de garantizar la continuidad de la contrarreforma. Adelantó el nombramiento de nuevos cardenales para que el Espíritu Santo, en el momento del cónclave, encuentre el resultado de la urna atado y bien atado. •

Igor Ahedo Gurrutxaga • Doctor en Ciencias Políticas

Iparalde tras los pasos de Garat... ide una vez por todas!

Del día 18 de noviembre de 1789, miércoles, en Ustaritz, reunidos los señores alcaldes, y diputados de las comunas del País en el Biltzar de Lapurdi, (...) dan pleno poder al (...) Boureau del Comité para solicitar de la Asamblea Nacional el mantenimiento de su constitución actual. Y demandar, en el caso de que no pueda ser así, el ser reunidas únicamente con las provincias de Baja-Navarra y Zuberoa en un único departamento».

Así reza el acta del Biltzar, por la cual, ante la política de hechos consumados que supone la abolición de las instituciones vascas tras el triunfo de la Revolución, sus representantes demandan que, caso de ser creado un nuevo departamento, éste agrupase a las provincias de Lapurdi, Bajanavarra y Zuberoa. Unos meses después, el histórico diputado Dominique Joseph Garat, una vez desoídas las demandas de Iparalde y ante la creación de un departamento «Pirineos Atlánticos» que agrupaba a estos territorios junto al Bearn, pronuncia ante la Asamblea Nacional la famosa frase... «¡mi provincia protesta!».

Durante 204 años, la letanía de Garat ha retumbado en los pasillos del Elyseo, hasta convertirse recientemente en un clamor contundente que aúna, en un coro perfectamente orquestado, las voces del Consejo de Desarrollo, del Biltzar de Alcaldes, de la sección local del Partido Socialista, de las formaciones abertzales, de todos los sindicatos de Iparalde, del mundo cooperativo, de la Cámara de Comercio, de todas las agrupaciones culturales... Un coro cuya última expresión se visualizará el próximo 11 de octubre en las calles de Baiona, en la que la ciudadanía expresará su demanda de creación de un departamento Pays Basque, una Cámara de Agricultura para Iparalde, una universidad de pleno ejercicio y la oficialización del euskera. 204 años después, los ecos de Garat retumban en las calles de Baiona... ¡Iparalde protesta!

Comenzábamos rememorando el texto del Biltzar de Lapurdi. Hasta hace un par de años, cualquiera que quisiera ojear o estudiar éste u otro documento histórico debía desplazarse un centenar de kilómetros, desde Iparalde... ¡hasta Pau, la capital del departamento que sepulta, que intenta ahogar, el grito de protesta de Garat! La historia está llena de ironías... pero no es éste el caso. Por el contrario, es la expresión de una clara y manifiesta voluntad de disolución político-cultural, cuyo objetivo, no lo ocultaba hace dos siglos el diputado Thouret, responsable del comité de redacción

de la Constitución, no era otro que «destruir el espíritu de la provincia, que no es en el Estado más que un espíritu individual».

Pero Thouret se equivocaba. Y la mejor expresión de su error la dieron, el 19 de junio de 2000, unos jóvenes vestidos de amarillo que, tras introducirse en los archivos departamentales, lograron repatriar a Iparalde, ante el asombro de las fuerzas de seguridad, las históricas actas; unas actas que no devolverían hasta que no hubiese unos archivos vascos. A juicio de los desobedientes, cuando las autoridades hacen oídos sordos a las demandas de la ciudadanía, la obligación democrática es hacerla cumplir por la vía de los hechos. De la misma forma, los Demo saltaban a la palestra unos meses antes, cuando lograron sustraer de la sede del Consejo General de los Pirineos Atlánticos las 21 sillas de los representantes vascos, aportando así los escaños a los electos, como primer paso en la creación de un departamento para Iparalde.

Con estos actos, los Demo hacen evidentes las potencialidades de la desobediencia. Primero, la capacidad de desafío, que se refleja en las características de sus acciones, de forma que los desobedientes muestran una sorprendente habilidad para ridiculizar

al Consejo General y sus archivos departamentales. Segundo, el fomento de la solidaridad, que está íntimamente ligado a la popularidad de sus reivindicaciones. En este sentido, la rueda de prensa convocada con motivo del procesamiento de quince de los responsables de la repatriación de las actas se acompañó de un manifiesto de apoyo firmado por veinticuatro historiadores, abogados, notarios y profesores de la Universidad -de todas las ideologías- en el que se apoya la acción y se apuesta por la creación de un archivo propio para el Pays Basque. Tercero, la capacidad para generar incertidumbre, que se deriva de la desazón que produce entre las autoridades la facilidad de los desobedientes para actuar cuando, como y donde se proponen.

La historia de Iparalde se ha debatido siempre entre la esperanza y la frustración. A la esperanza del surgimiento de Enbata en los 60, le sigue la frustración de los débiles resultados obtenidos; al espejismo de una estrategia unitaria de acción en los 80, le sigue la interferencia del nacionalismo de Hegoalde sobre Iparalde y la consecuente escisión del débil abertzalismo en estos territorios; a la tenue luz que se abría paso en los 80 cuando el Partido Socialista parecía dispuesto

a crear un departamento País Vasco, le sigue la absoluta oscuridad que se abate sobre Iparalde tras la sentencia de Mitterrand, comiéndose sus propias palabras, al pronunciar la lacónica frase «no dejaré que se rompa el tejido de Francia»; a los txikiteos entre hermanos de ambos lados de la muga, obligados a compartir la barra del bar al norte del Bidasoa, le sigue el silencio mortal del Hotel Monbar, del Batxoki...

Y la virtualidad de la desobediencia de los Demo, ante tanta frustración, es que consigue, más allá de los objetivos estratégicos (construcción nacional concretada en la autodeterminación, euskaldunización y amnistía) y de los objetivos tácticos (departamento, bilingüismo, acercamiento), que cada una de las acciones se convierta, en sí misma, en un objetivo. Y cuanto más aparentemente inalcanzable sea el reto, más importante se convierte el éxito.

Hasta ahora, la clave de la estrategia de los Demo era que, tras cada acción desarrollada como estaba prevista, se insuflaba de esperanza a una sociedad demasiado acostumbrada a la frustración. Cada señal retirada, cada silla repatriada, cada «visita» a Pau, Burdeos o París, se convertía en una mueca de orgullo en los jóvenes desobe-

dientes y en su entorno abertzale... y también en muchas otras personas, jóvenes y no tan jóvenes, que actúan rectamente en la sociedad, guardando su imagen para blindarse contra las amenazas que se agazapan a la espera de los disidentes; ciudadanos, sin embargo, que no pueden evitar un brillo en los ojos ante el color amarillo con el que los Demo tratan de barnizar la monotonía.

Afortunadamente, parece que las cosas van cambiando en Iparalde de la mano de la presión. Si antes los éxitos eran simbólicos (repatriación de las actas, colocación de paneles bilingües...), poco a poco se van alcanzando concreciones prácticas: ejemplo de ello ha sido la cesión de los responsables de la compañía de ferrocarriles, que parecen haberse comprometido a iniciar una política de desarrollo del bilingüismo, no sin antes haber tenido que soportar un pulso que se concretó en dieciséis acciones desobedientes, una manifestación, el apoyo a las demandas de los activistas por parte de más de cien de sus empleados, la detención de 38 personas, el juicio a siete de ellas, 10.000 euros de multa... hasta que, finalmente, los Demo se vieron con fuerzas suficientes para convocar el primer acto desobediente de masas de la historia de Iparalde, reali-

zando una marcha en la que participaron 240 personas por las vías del tren entre Biarritz y Baiona. Y cuando éstos mostraron su decisión de extender su presión a toda Francia, las autoridades dieron el brazo a torcer.

Hoy, los Demo pueden regocijarse de un nuevo éxito. El Consejo General de los Pirineos Atlánticos ha decidido abrir una delegación de los archivos departamentales en Baiona para acercar los fondos bibliográficos concernientes al País Vasco a la ciudadanía de Lapurdi, Zuberoa y Nafarroa Beherea. Las actas del Biltzar de Lapurdi tendrán dentro de unos meses un lugar en el sitio que les corresponde: en Iparalde. Entonces, los Demo podrán devolver el libro...

Sólo queda que las autoridades den un paso... el mismo que demanda el Consejo de Electos: oficialización del euskera; el mismo que exigen los agricultores: una cámara agrícola; el mismo que solicitan los profesores y estudiantes: universidad de pleno ejercicio... el mismo que demandó hace 204 años Dominique Joseph Garat: un departamento Pays Basque.

Por eso, la cita del 11 de octubre no es una cita cualquiera... se trata de hacer justicia con la historia, de una vez por todas.

Si no... los desobedientes han mostrado el camino... •

Sólo queda que las autoridades den un paso... el que demandan el Consejo de Electos -oficialización del euskera-, los baserritarras -cámara agrícola-, profesores y estudiantes -universidad-... el mismo que demandó Garat: departamento Pays Basque



► CERCA DE MIL PERSONAS SE MANIFESTARON EN AGOITZ PARA LAMENTAR Y DENUNCIAR LOS DERRIBOS

► «SANZ NOS VENDE POCO A POCO, AQUI MANDA YA LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO», DIJERON



Lander F. ARROYABE I ARGAZKI PRESS

Gritos de lamento en la comitiva fúnebre que abría la manifestación, en recuerdo de los pueblos que ha hecho desaparecer la excavadora.

Reliquias milenarias para una despedida

Junto al féretro que abrió la marcha, los participantes depositaron en este funeral simbólico objetos representativos de la vida en la zona, como una espiga de trigo, aperos de labranza, una pala, una teja o un saco de dormir. «Estos pueblos han sido guardianes de la historia de la humanidad, han guardado la naturaleza para que nosotros podamos disfrutarla ahora», recordaron en el comunicado leído ante el Ayuntamiento. •

Solidarios y vecinos entonan el réquiem por los pueblos destruidos en el valle del Irati

La manifestación convocada ayer en Agoitz como colofón a tres semanas de resistencia en los últimos núcleos habitados de la zona de Itoitz se convirtió en una muestra de duelo por los pueblos que

han sido ya destruidos. Sus nombres sonaron bajo una música de réquiem, y centenares de personas, sobre todo vecinos de estos valles y miembros de Solidarios con Itoitz, insistieron en el grito de «He-

riak bizirik». Sin embargo, dejaron claro al mismo tiempo que la batalla contra el pantano no ha terminado, y que «mientras haya un ápice de esperanza, tenemos que seguir luchando».

Ramón SOLA

AGOITZ

Al mediodía de ayer, bajo un cielo gris y lluvia intermitente que acompañaba perfectamente a la celebración, miembros de Solidarios con Itoitz y vecinos de la zona afectada procedieron con toda solemnidad a celebrar los funerales por los pueblos arrasados ya con la excusa del proyecto de Itoitz. Junto a la iglesia de Agoitz, la cabecera de comarca, la txalaparta extrajo un sonido metálico que imitaba el tañir de las campanas, apareció un féretro llevado a hombros y se escuchó una voz que decía «Gorritz herria, bizi gurekin». Le siguieron los nombres de Ezkai, Nagore, Orbaitz, Itoitz, Artze, Osa, Artozki y Muniain, casi todos ya destruidos por las máquinas, antes incluso de que los tribunales digan la última palabra sobre el polémico proyecto de pantano.

Este entierro simbólico se produjo durante la manifestación que reunió a cerca de mil personas que recorrieron las calles del pueblo, ente gritos de «Herriak bizirik», «Pueblos sí,

pantano no», «Ura, ura, ura, el pantano a la basura», «Itoitz ito ez», «Ama lurra defenda dezagun» o «En este pantano muchos meten mano». Estos lemas eran interrumpidos a veces por los gritos de dolor lanzados por la comitiva fúnebre que abría la marcha en recuerdo de los pueblos destruidos.

A su término, una de las solidarias que participó en la resistencia en Artozki remarcó que ésta ha sido «una de esas situaciones trágicas en las que te cambia la vida». Criticó especialmente al presidente del Gobierno de UPN, Miguel Sanz, de quien dijo que «nos vende poco a poco, inexorablemente. Aquí ya manda la Confederación Hidrográfica del Ebro. A partir de ahora, las decisiones se toman en Zaragoza; allí deciden quién

puede vivir aquí y quién no», lamentó.

En el mismo tono, Dani Unziti, vecino de uno de los pueblos destruidos, manifestó que esas autoridades «nunca han promovido el progreso en estos valles» y «sólo lo han visitado para tirar los pueblos y violar los espacios naturales». En este punto, y tras recalcar que la intervención de la Policía Foral puso en riesgo la vida de los solidarios encerrados en Artozki, se preguntó «cómo podemos pensar que nuestra vida les importa algo».

La marcha se inició con la salida del Ayuntamiento de los vecinos encerrados desde el martes. Patrullas de la Guardia Civil controlaron el recorrido, y los organizadores pusieron cordones para evitar incidentes.

«SUS NIETOS ESTAN AQUI, NO CEDEREMOS»

► Los intervinientes tras la marcha incidieron en destacar que hay que seguir resistiendo. Unziti recordó que en Artozki ya no hay vecinos, «pero sus nietos están aquí, y no podemos ceder. Se equivocan si piensan que nos pararemos ahora que ya han tirado los pueblos».



Lander F. ARROYABE I ARGAZKI PRESS

El féretro abrió camino a la manifestación por las calles de Agoitz.



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

Ibilaldian atondutako zazpi guneetan milaka pertsona bildu ziren, eguraldi kaxkarrari muzin eginez.

Euriak ere euskaraz bizi nahi duela erakutsi zuen

► San Benito ikastolaren arabera, Lazkaon ospatutako Kilometroak jaiaren 70.000 euskaltzale inguru bildu ziren

«Euskaraz bizi nahi dut» lelopean ospatu zen atzo Lazkaon Kilometroak 2003 jaiak. Antolatzaileen arabera, hots, San Benito ikastolako kideen esanetan, 70.000 bat euskaltzale bildu ziren zazpi gu-

ne eta bederatzi kilometro zituen ibilbidean. Euria etsai izanda, gehientsuenek aterkia eskuan eta euskara ahoan aurre egin zioten eguraldiari. Esaterako, euskal presoaren aldeko pankartez hornituta-

ko zirkuituan egitarauan aurreikusitako ekimenak egin ziren. Bildutako dirua Lazkaoko ikastola handitzeko baliatuko dute, ikastetxe horretako ikasle kopuruak gora egin baitu azken urteotan.



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

Zinta moztu ostean, joaldunak azaldu ziren zirkuituan.

Aritz SORZABAL

LAZKAO

Duela urtebete Urretxu eta Zumarragako Kilometroak 2002an lekukoa hartu bezain laster, Lazkaoko San Benito ikastolako lehendakariak, Inaxio Usurralde, «eguraldi onaren formula» eskatu zien antolatzaileei, egun hartan eguzkiak ederki jo baitzuen. Atzoko jardunaldi euritsua ikusita, bistan da Urretxu eta Zumarragako ikastolak berretzat gorde duela sekretua.

Ibilbidearen irekiera ekitaldian Usurralde hitz batzuk eskaini zizkion eguraldiari: «Egoera negargarria da, baina ez du bueltarik. Egin negar, bihotzak hala eskatzen badizue, baina altxa burua».

Ondoren, Gipuzkoako ikastolen jaiaren benetako aldarria, hots, euskara, atzoko egunarekin itzal ez zedila eskatu zuen. «Joxe Miguel Barandiaranek behinola zioen moduan, ez dezate gure ondorengoek euskara gugatik galdu zela esaterik izan. Hortaz, goza dezagun gaurko egunaz», erantsi zuen.

Felix Urkolak, Lazkaoko alkateak, Angeles Iztuetak, Lauko Hezkuntza sailburuak, eta Joxerra Zubizarretak, Gipuzkoako Ikastolen Elkartearen lehendakariak, ere hartu zuten hitza. Txalaparta doinuek, Oin

Arin taldearen dantzek, bertsoek eta San Benito ikastolako berrogei bat haurren ekitaldiak giroa behar bezala berotzeko balio izan zuten, agintarien agerrialdiek bertaratutakoak zeharo hoztu baitzituzten.

Ikastolako plazan eginiko ekitaldian, besteak beste, agintari hauek ikusi ahal izan ziren: Miren Azkarate, Gasteizko Gobernu Kultura sailburua, Joxe Juan Gonzalez de Txabarri, Gipuzkoako ahaladun nagusia, Pedro Aranburu, Euskal Herriko Ikastolen Elkartearen lehendakaria, Joseba Alvarez eta Angel Mari Elkano mahaikideak, Joseba Egibar (EAJ), Onintza Lasa eta Martin Aranburu (EA) eta Anton Karrera (EB).

Bederatzi kilometroko txangoa

Horrenbestez, zinta mozteari ekin zioten Lazkaoko ikastetxe euskalduneko bi ikasle ohiek: Jesus Mari Bujandak eta Elisa Lasak. Ordurako euskal preso politikoen argazkiekin ekitaldi-

ra hurbildutako herritarrek beren mezua zabaldua zuten plazan, presoak etxean nahi dituztela, alegia.

Behin jaiak modu ofizialean abiatu zenean, ekitaldiko parte-hartzaileak eta pixkanaka-pixkanaka Lazkaora joandako jendea Kilometroak 2003 jaiak eskainitako ibilbidea zapaltzen hasi ziren. Antolatzaileek bederatzi kilometro inguru eta zazpi gune zituen ibilbidea prestatu zuten. Goierrri Lanbide Eskola, Oiangur Natur Parkea, Lazkaomendi, Iztueta baserria, Orobione, Gurutze eta herriko plaza izan ziren zazpi gune horiek.

Ibilbidea ez zen laua izan, eta une batzuetan, egiten zuten euriarekin eta hotzarekin, batek baino gehiagok eskertu zuten hori. Beste batzuk ez zuten maldez ezer jakin nahi izan, eta herriko ostatueta eta ipinitako txosnetara abiatu ziren, Lazkaora iritsi bezain pronto. Aukera hori garesti ordaindu zuten batzuek, ajea ez baita soilik aste-

GARRAIO PUBLIKOAREN ALDEKO APUSTUA

► Antolatzaileen arabera, zirkulazioari dagokionez ez zen arazo nabarmenik izan. «Horretan, bereziki, lagundu du parte-hartzaileek garraio publikoaren aldeko apustua egin izanak, hots, jendea trenaren, autobusen eta norbere autoen artean banatu izanak», aipatu zuten.

Homenaje a los fundadores en el 40 aniversario de la ikastola

A.S.

LAZKAO

Inaxio Urralde y Belen Maiza, presidente y directora de San Benito, aprovecharon la jornada de ayer para homenajear a los fundadores de la ikastola, a sus dos primeras profesoras y a tres entidades que trabajan en Lazkao en favor del euskara. El homenaje se realizó no sólo con motivo del Kilometroak, sino también por cumplirse 40 años de la fundación del centro goierritarra.

El acto, que se celebró al mediodía en Maizpide Euskaltegia, dio comienzo con la emisión de un diorama en la que se narraba la historia de la ikastola, primera de este eskualde guipuzcoano. En la proyección se revivieron, entre otros recuerdos, el cierre practicado en 1968 por la Guardia Civil o la legalización de la ikastola en 1970 gracias al amparo de los frailes benedictinos.

Una vez refrescada la memoria de los presentes, los homenajeados subieron de uno en uno al escenario. Jaxinto Fernández de Setien, Mari Karmen Aranburu -viuda del homenajeado Aitor Muruamendiaraz-, Mari Ixabel Aldasoro, Mari Karmen Eizagirre y representantes de Goierriko Euskal Eskola, Maizpide Euskaltegia y de

los frailes benedictinos recibieron así un recuerdo de manos de los actuales dirigentes de la ikastola San Benito.

Recuerdo a Xabier Oleaga

Según Maiza, «la semilla sembrada en esa época ha dado sus frutos. Tenemos en Lazkao un precioso árbol de 40 años. Se trata del resultado de mucho trabajo, labor realizada por muchas personas e instituciones. Pero la ikastola seguirá necesitando la ayuda de todos para continuar adelante», avisó.

Además de agradecer a los homenajeados la labor desem-

peñada a lo largo de casi medio siglo, se dirigió a los representantes políticos presentes en el acto. «Sabemos a dónde queremos llegar, cómo queremos trabajar en el ámbito del euskara en sintonía con el pueblo. Pero para ello necesitamos ayuda institucional», destacó la directora de la ikastola.

Pedro Aranburu, presidente de la Confederación de Ikastolas de Euskal Herria, realizó ese mismo llamamiento y se solidarizó con Xabier Oleaga, responsable de prensa de Partaide encarcelado por el sumario abierto contra "Egunkaria".

Orio y Zarautz, sede del próximo Kilometroak

A.S.

LAZKAO

Al término del homenaje celebrado en Maizpide Euskaltegia, los responsables de las ikastolas de Orio y Zarautz -Salvatore Mitxelena, Oteiza Lizeoa y Orioko Herri Ikastola- cogieron el testigo que les acredita como organizadores del Kilometroak 2004. El presentador del acto y el presidente de la ikastola de Lazkao les desearon «buena suerte» y, sobre todo, «buen tiempo» de cara a la próxima edición.

Según los organizadores de la próxima fiesta de las ikastolas guipuzcoanas, «el objetivo es que dos localidades, tres centros y toda una comarca se unan en la misma dirección».



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

Lazkaora hurbildutakoek paraje ederrak zapaldu ahal izan zituzten.

lehenaren etorrerarekin agertzen. Bide bazterrean hotz geratu ziren gazteak ere ikusi ahal izan ziren.

80.000 ogitarteko salduta

Antolatzaileek hainbat datu jakinarazi zituzten arratsalde partean, Lazkaon 70.000 pertsona inguru bildu zirela tarteko. Ikastolen aldeko festan lan egiten 2.000 lagun aritu ziren atzo -300 bat aritu dira lanean urte osoan-. Orotara 80.000 ogitarteko saldu ziren, eta 1.500 lagunentzat bazkariak prestatu ziren -1.000 lagunentzat paella eta 500 lagunentzat sagardotegiko menua-.

San Benito ikastolako kideek adierazi zuten bezala, «egunak aurrera egin duen neurrian, zenbait gunetan pixkanaka-pixkanaka janaria eta edariak agortzen joan dira. Eguraldia oso euritsua eta haizetsua izan denez, kezka nagusietako bat aurreikusita zeuden ekitaldiak aurrera eraman ahal izatea zen, eta antolatzaileak gustura geratu dira, egitaraua ondo bete ahal izan baitute».

Atzoko jardunaldian bildutako dirua ikastolako eraikin bat handitzeko erabiliko dute. Izan ere, ikastolako ikasle kopuruak gora egin du azken urteotan. 0 eta 18 urte bitarteko 850 gazte ari dira ikasten egun.



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

Euria zela-eta, gazte hauek lasto fardelen artean aurkitu zuten aterpea.

Egibar: «La nación vasca se hace con quien cree en ella»

► «PP y PSOE ya tienen construida su nación, que es la española»

El portavoz del PNV, Joseba Egibar, descartó ayer tanto la opción de recuperar «instrumentos del pasado» como la de pactar con PP y PSOE. Señaló que ambos partidos «ya tienen

construida su nación, que es la española», y dejó sentado que si el PNV aspira ahora a construir la nación vasca, «eso hay que hacerlo con quienes creen en ella».

GARA

LAZKAO

En Lazkao, donde participó en la fiesta de Kilometroak, Joseba Egibar valoró las opciones de alianzas del PNV en el actual contexto político. Apuntó que «si queremos construir la nación vasca, hay que hacerlo con quienes creen en ella. PP y PSOE ya tienen construida su nación, que es la española».

Egibar matizó que «hay que contar también con esas formaciones políticas», pero apostó primero por «ordenar la casa». «Difícilmente puedes compartir después proyectos con gente que tiene ya su casa construida», en referencia a los partidos de José María Aznar y José Luis Rodríguez Zapatero.

El portavoz jeltzide lanzó estas reflexiones en respuesta a la propuesta del máximo diri-

gente del PSE en Gipuzkoa, Manuel Huertas, que reclamó ayer al PNV que recupere la fórmula del Pacto de Ajuria Enea. Para el alcalde de Lizartza según la legalidad española, Huertas

y su partido «saben que están intentando recrear una ficción de pasado que además ya no empalma, no sintoniza con lo que hoy este país quiere».

En el mismo bloque de «instrumentos del pasado» situó la fórmula de Argel, en que el Gobierno español amagó con negociar con ETA, o el Acuerdo de Lizarra-Garazi. En su opinión, nada de eso sirve ya porque «el tiempo pasa y la sociedad sigue avanzando».

En esta línea, defendió la iniciativa de Juan José Ibarretxe y opinó que se ha abierto un proceso imparable. «Si la voluntad y la mayoría del pueblo están detrás de ese plan o de otro, no hay ley, no hay tanque que pueda pararlo. Si dan la espalda a esa voluntad, y esa es la intención de PP y PSOE, no tendrán la aprobación de este pueblo», aventuró Egibar.

A ETA

► Dijo que «ya va siendo hora de que haga su aportación al sentir de este país».

► «La mejor contribución sería dejar las armas, pero sólo depende de ella».



José Ramón SAN SEBASTIÁN | EFE

HOMENAJE A LAS FSE ANTE ACEBES. El ministro del Interior, Angel Acebes, resaltó ayer la labor de las FSE y les atribuyó la «actual desorientación de ETA». Ocurrió en un homenaje a las «víctimas del terrorismo» y a la Policía organizado en Avila y que reunió a 9.000 personas. En el acto, como muestra la foto, las FSE exhibieron el modo de combatir manifestaciones.

Apoyo a Laura Riera ante el juicio de hoy al «comando Barcelona»

GARA

BARCELONA

El sindicato CGT ha reivindicado de nuevo la inocencia de su compañera Laura Riera ante el juicio que se inicia hoy en la Audiencia Nacional contra el «comando Barcelona». En el banquillo se sentarán, además de esta ciudadana catalana para la que se solicitan diez años de prisión por «colaboración», otros cinco catalanes acusados de facilitar alojamiento a Lierni Armendariz, Iñaki Krutxaga y Fernando García Jodrá, considerados como los miembros del comando de ETA, y a Zigor Larredonda y Diego Sánchez-hijo de un comisario de policía-, sobre los que se afirma que colaboraron activamente en la preparación de atentados, por lo que se les imputa también «pertenencia a ETA».

Para los tres primeros se solicitan 39 años de cárcel, y doce en el caso de Larredonda y Sánchez Burria.

CGT remarca las peculiaridades de la detención de Riera, que vio cómo su casa estaba acordonada por la Guardia Civil cuando volvió a la misma en la madrugada del 24 de agosto de 2001. «No tenía nada que temer, se identificó y no había orden de detención contra ella. Sin embargo, a las 11 de la mañana se le comunicó

que quedaba detenida», recalca el sindicato, que añade que «tras seis horas de minucioso registro no encontraron nada». Posteriormente, recuerda que la joven padeció todo el periodo de incomunicación y llegó a declarar ante Garzón «en un estado lamentable, con mechones de pelo arrancados y hematomas en distintos puntos del cuerpo».

CGT recuerda además que la acusación sobre Riera -haber facilitado información sobre un concejal del PP en Terrassa muerto por ETA- «cayó por tierra al día siguiente de su detención. El mismo Ayuntamiento, según declaraciones del alcalde y tras haber realizado un peritaje del ordenador, demostró que no tenía posibilidad de acceder a esa información porque no tenía las claves de acceso».

TORTURAS

► Graves denuncias de torturas sucedieron a la redada, tanto en la primera fase como en la segunda, que se inició en agosto de 2001: ahí se detuvo a Unai Romano, cuyo rostro deformado causó gran impacto.

Lau udal gehiago zigortu dituzte, EHNA dela-eta

GARA

BILBO

Duela aste batzuk Lizartzako arekin gertatu zen moduan, lau udal gehiagoren kontrako epaia eman du EAEko Entzu-

tegi Nagusiak, Euskal Herriko Naziotasun Agiriaren aldeko akordioak onartzeagatik. Usurbil, Astigarraga, Dima eta Munitibarko udalak zigortu zituzten horregatik, 2001-eko apirilean. Epaia zehazten duenez, 27 udalerriren aurka jo zuen Estatuko abokatuak, auzi horren ondorioz.

Entzutegi Nagusiko erabakiak adierazten duenez, EHNA egiea eta banatzea «guztiz ilegala» da, nortasun agiriei buruzko eskuduntza Estatuari baino ez dagokiolako. Udal horiek egin zutena ez da ez Konstituzioan, ez eta Gernikako Estatutuaren barruan sartzen, esan dutenez.

Hori dela-eta, udal horiek auziari dagozkion gastuak ordaindu beharko dituztela agindu dute. Izan ere, instituzio horiek onartzen zutena ilegala zela jakin bazekitela dio te epaileek.

AYUNTAMIENTO DE LA ANTEIGLESIA DE

ERANDIO

ELIZATEKO UDALA

IRAGARKIA

Udalbiltza Osoak, 2003ko irailaren 25ean izandako batzaraldian, zenbait Ordenantza Fiskal aldarazteko behin-behineko erabakia hartu zuen.

Erabakiari buruzko iragarkia argitaratu du udalak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta egun horretatik aurrera 30 eguneko epea izango da zabalik interesatuek egokitzat jotzen dituzten erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko Udaltzeko Ogasun Sailean.

Horrela, ondorengo lege-arauetan xedatutako betetzen da: Tokiko Ogasunak arautzen dituen 5/89 Foru Arauaren 16.1 artikulua eta apirilaren 2ko 7/85 Legearen 49. Artikulua.

En la Antelglesia de Erandio, a 29 de septiembre de 2003. EL ALCALDE-PRESIDENTE

CENTRO DE PSICOLOGIA Y SEXOLOGIA

BIZKAIN

PSIKOLOGIA ETA SEXOLOGIA ZENTRUA

Bilbao / Donostia / Gasteiz

MONITORES/AS DE EDUCACIÓN SEXUAL Y ORIENTACIÓN FAMILIAR

100 HORAS

Matrícula hasta el 15 de Octubre

Curso 2003/04 - 17ª Promoción

Información e inscripciones:

BEZAIN: 94 416 08 43 Bilbao

URTIXINTXA: 943 27 00 33 Donostia

FOTOGRAFIA

CURSOS Y SEMINARIOS HILARGI

C/ Perez Galdós 5 - Bilbao

Tfno. 94 421 15 93

SE TRASPASA BAR en Galdakao

6063 13065

El Supremo sólo levanta el veto a una de las ocho candidaturas navarras excluidas

► Estima el recurso de Azkarateko Taldea y rechaza los presentados por otras tres listas

El Tribunal Supremo sólo ha levantado el veto a una de las ocho candidaturas que la Junta Electoral de Iruñea invalidó de cara a su concurrencia a los comi-

cios del 26 de octubre. Cuatro de ellas habían interpuesto sendos recursos ante el alto tribunal, que ayer resolvió estimar el de Azkarateko Taldea al consi-

derar que «la presencia de un sólo candidato afectado por vinculación con partidos ilegalizados no supone indicio bastante de comisión de fraude».

GARA

MADRID

La Sala Especial del Tribunal Supremo español acordó ayer admitir uno de los recursos presentados por cuatro de las ocho candidaturas excluidas de las elecciones municipales del 26 de octubre en Nafarroa, al tiempo que decidió desestimar los recursos presentados por las otras tres listas. Concretamente, el alto tribunal admitió el recurso interpuesto por Azkarateko Taldea, que concurre para el concejo de Azkarate, mientras que desestimó los de Batzarraren Aldeko Indarra (que se presenta en Etxarri-Aranatz), Bakaikuko Indarra (en Bakaiku) y Herri Taldea (en el concejo de Astitz).

Esta resolución se produce después de que, el pasado 30 de setiembre, la Junta Electoral de Zona de Iruñea no diera validez a ocho candidaturas al considerarlas «herederas» de HB, EH y Batasuna.

Según una nota de prensa del Supremo, la Sala Especial acordó por unanimidad, y tras deliberar durante el sábado y la jornada de ayer, desestimar los recursos de las tres listas citadas por la «manifiesta vinculación de las candidaturas con partidos políticos ilegalizados y disueltos por el Tribunal Supremo, en sentencia del pasado 27 de marzo». Se da la circunstancia de que Bakaikuko Indarra y Batzarraren Aldeko Indarra



Lancar F. ARROYABE I. ARGAZKI PRESS

Concentración ante el Parlamento navarro en denuncia del «pucherazo» de las elecciones del 25 mayo.

son las únicas listas que se han presentado en los municipios de Bakaiku y Etxarri-Aranatz, respectivamente.

En lo que respecta a Azkarateko Taldea, se ha acordado estimar su recurso ya que el TS entiende que, de acuerdo con el criterio del Tribunal Constitucional en su sentencia del 8 de mayo de 2003, «la presencia de un sólo candidato afectado por vinculación con partidos ilegalizados no puede perjudicar el derecho de quienes, con él, participan en el proceso electoral

ni supone indicio bastante de comisión de fraude».

Además de las que han presentado alegaciones, otras cuatro listas fueron también excluidas por la Junta Electoral para las elecciones del 26 de oc-

tubre: Agrupación San Román (que concurre en el concejo de Arre), las plataformas Amezti e Isisti (ambas del concejo de Udabe-Beramendi) y Agrupación Electoral Independiente de Larraintzar (Ultzama).

El PP se sintió «humillado» en el último pleno de Gasteiz

GARA

GASTEIZ

El PP presentará hoy una queja ante la Presidencia del Parlamento de Gasteiz pidiendo a su presidente, Juan María Atutxa, que «rectifique y pida disculpas» por considerar que éste «maltrató y humilló» al gupo parlamentario que preside Jaime Mayor Oreja en el pleno del pasado viernes.

Según recordó a Efe el vicepresidente segundo de la Cámara, Carmelo Barrio (PP), durante la sesión plenaria la parlamentaria de Sozialista Abertzaleak Jone Goirizelaia llamó «fascistas y torturadores» a los del PP después de que Carlos Urquijo (de este último grupo) dijera que «Batasuna es lo mismo que ETA».

Urquijo protestó y pidió a Atutxa que le exigiera a la parlamentaria abertzale que retirase sus acusaciones, pero el presidente de la Cámara zanjó el debate asegurando que había habido «un empate» en el cruce de imputaciones.

En opinión de Barrio, su grupo sufrió «un maltrato, una humillación y una vejación» en el pleno, debido a que Atutxa «equiparó la intervención del PP con la de Sozialista Abertzaleak».

El fallo es recurrible ante el TC antes de 48 horas

M.J.

IRUÑEA

Las resoluciones dictadas por el Tribunal Supremo son susceptibles de ser recurridas en amparo ante el Constitucional antes de 48 horas. Si así ocurriera, el TC deberá resolver los recursos en los tres días siguientes.

De hecho, el abogado Jokin Elarre, que defiende los intereses de Herri Taldea -concejo de Astitz-, anunció ayer mismo a GARA que «vamos a ir de cabeza a recurrir ante el Constitucional». Además de señalar que «no es de recibo contaminar toda la lista por una única persona», explicó que en el proceso ha habido «un defecto de forma. Y es que el abogado del Estado pide la anulación basándose en un informe del Servicio de Información de la Guardia Civil del 26 de setiembre al que no hemos tenido acceso. Eso nos da pie para acudir al Constitucional, y si fuera necesario, a Europa».

Adolfo Araiz, defensor de las otras tres listas que han recurrido, indicó a este diario que «he de hablar con los de Bakaiku y Etxarri-Aranatz para ver si recurrimos» ante el TC.

tu tranquilidad, a un paso



zure lasaitasunatik urrats batean gaude



Hemos abierto 3 nuevas sucursales, lo que significa un mayor número de puntos de atención y de profesionales a tu servicio que te atenderán de una manera más cercana y más personal y alcanzar así tu máximo nivel de satisfacción al poder estar a un paso de ti.

Hiru sukursial berri ireki ditugu; horiek esan nahi du zure baino arazo gutxiago eta profesional gehiago zure zerbitzura, hurbilagoan eta modu pertsonalagoan zureko zailtasunak, zuregandik urrats batera behar duzun edozeintarako.

de ti / zugandik

Sucursal Abandano
Paseo Blas de Leizaola, 5
Tfn.: 945 138174
Sucursal Guridi
Izeta Guñer, 4
Tfn.: 945 267644
Sucursal Lokua
Buzana, 36, 1º.º
Tfn.: 945 179288
Sucursal Portal de Villarreal
Portal de Villarreal
Tfn.: 945 124859

Sucursal El Pilar
Paraguayo, 3
Tfn.: 945 214740
Sucursal Santiago
Santiago, 20
Tfn.: 945 128880
Sucursal Coronación
Coronación, 14
Tfn.: 945 188156

LAGUN ARO
SEGUROS - ASEGUURAK

Pensando en ti

Personalidades mexicanas reivindican soberanía ante las injerencias españolas

La petición de extradición de Lorenzo Llona Olalde hecha por el Ejecutivo de Aznar, finalmente denegada por México, ha abierto un amplio debate en la sociedad sobre la soberanía del país azteca y la injerencia

del Gobierno español. Parte de la sociedad, algunos intelectuales, políticos y activistas han mostrado su preocupación por la supeditación de México. El PRI y PRD han planteado revisar los tratados.

Tres días antes de que Lorenzo Llona Olalde quedara en libertad al denegar la Secretaría de Relaciones

Exteriores (SRE) su extradición, Samuel del Villar, importante letrado mexicano que en la anterior legislatura fue fiscal jefe de México D.F., criticó ya con dureza la actuación del juez que había aprobado esta solicitud: «El expediente indica no sólo que la opinión, sino que su actuación es abiertamente contraria a la Constitución y a las más elementales nociones de justicia y humanidad. El expediente exige la libertad inmediata y la reparación de los daños causados por la privación ilícita de su libertad», le dijo al juez Ranulfo Castillo.

Esta opinión fue el colofón a varios meses de movilizaciones, cartas de protesta y recogidas de firmas que protagonizó una parte de la sociedad civil mexicana, intelectuales y gentes de izquierda como Gilberto López y Rivas, delegado de un importante distrito de la capital, Rosario Ibarra de Piedra, infatigable activista por los desaparecidos mexicanos, o Javier Elorriaga, dirigente del Frente Zapatista de Liberación Nacional, que ya se habían movilizado con anterioridad para denunciar la represión política en Euzkai Herria.

«El Estado español me acusa de algo que sabe que no hice; no tiene pruebas. Pide mi extradición por un sentimiento de venganza, porque a mis costa quiere enviar un mensaje a todos los que luchan por la independencia del País Vasco, de que no habrá puerto seguro para ellos», manifestó Llona en una entrevista realizada cuando estaba encarcelado.

El juez Ranulfo Castillo pasó por alto estas circunstancias y el 27 de agosto se pronunció a favor de la extradición. Esta decisión fue fuertemente criticada por la abogada de la defensa, Bárbara Zamora, que denunció numerosas irregularidades procesales. «Tampoco toma en cuenta excepciones importantes que impiden la entrega,



Lorenzo Llona Olalde abandona el Reclusorio Sur en compañía de su esposa y de uno de sus hijos.

ría su extradición se convertiría en una cesión de soberanía y en una nueva guerra sucia contra el Estado de Derecho, amparada por la Suprema Corte de Justicia».

Carlos Montemayor, académico y escritor, denunció lo absurdo de este caso y la vulneración de la tradición de asilo que ha caracterizado a México: «Sería lamentable que la administración de Fox actuara en este y otros casos como ayudante ciego de las posturas incongruentes y las exigencias del actual Gobierno español».

La situación de Llona ocupó espacios importantes en noticieros de la radio y televisión.

El pasado día 11, la Agrupación Genaro Estrada convocó un acto frente a la SRE y entregó más de 1.300 firmas solicitando su inmediata puesta en libertad.

Con esta música de fondo, Cuauhtémoc Cárdenas, candidato a la presidencia por el PRD en dos ocasiones, afirmó que «se trata de inculpar simplemente para quedar bien con el Gobierno de Aznar». Alertó para que «no se cometa una injusticia entregando a este mexicano a un sistema de justicia sesgado, como es el español».

Finalmente, el pasado día 17 la SRE negó la extradición de Llona. Esta decisión ha abierto un debate sobre la constitucionalidad de los tratados de extradición entre México y el Estado Español. Así, senadores y diputados del PRD y del partido Revolucionario Institucional PRI se han mostrado dispuestos a revisar estos tratados, especialmente el suscri-

to con el Estado español, «a fin de evitar injusticias como la que se cometió en perjuicio del ciudadano mexicano de origen vasco Lorenzo Llona».

Se cierra un nuevo capítulo de las turbias relaciones entre México y Madrid, aunque ya está sobre la mesa otra petición de extradición contra Asier Arronategi, Joseba Urkijo, Félix García, Ernesto Alberdi, Jon Artola y Axun Gorrotxategi. •

Ana ZABALETA

MEXICO DF

«VISITAS» DE GARZON, AZNAR Y JUAN CARLOS

La presencia policial no es la única muestra de la intervención española en suelo azteca. Baltasar Garzón es un asiduo visitante de este país. En víspera de la operación que concluyó con la detención de seis ciudadanos vascos y tres mexicanos, casualmente, estaba en México, y en

agosto repitió la visita. Según dijo públicamente, estaba de vacaciones, pero esto no impidió para que visitara a miembros de la judicatura mexicana. En esos días, el EZLN celebraba la inauguración de los Caracoles y se refirió así al «juez estrella»: «(...) No podemos hacer mucho,

pero también gritamos con esperanza el 'Gora Euzkai Herria' que nunca se apaga, ni siquiera en las prisiones y las salas de tortura del Gobierno español». Unos días antes, el Frente Zapatista de Liberación Nacional llamó a acudir a un lujoso hotel de México DF, donde Garzón debía

dar una charla para rechazar su presencia.

A ello se suman las visitas periódicas de Aznar y el Rey Juan Carlos. Los mexicanos recuerdan con indignación la última de Aznar, en la que trató de persuadir a Vicente Fox de cambiar su voto en la ONU sobre la guerra de Irak.

«Se acusa a Llona sólo para quedar bien con Aznar», dijo Cárdenas, dos veces candidato a la Presidencia

como el artículo 15 de la Constitución que prohíbe aplicar tratados de extradición a perseguidos políticos, y en este caso, hay un antagonismo histórico del gobierno de España con la gente del País Vasco y con la organización ETA. Este es un asunto eminentemente político que tratan de barnizar con una cuestión legaloide que no se ajusta a ninguna ley procesal penal mexicana», destacó tras conocer el dictamen judicial.

Ante esta resolución, Llona inició una huelga de hambre,

que duró 21 días, y las voces de protesta se incrementaron. Marcos Rascón, ex diputado del partido Revolución Democrática (PRD), lo visitó en varias ocasiones y aprovechó su espacio de opinión en «La Jornada» para hacer una llamada a defender la soberanía mexicana: «El caso Llona Olalde va más allá de ser un episodio de la lucha del pueblo vasco y su autonomía. Su defensa es una lucha más de los mexicanos: la vigencia de nuestras leyes internas, pues el precedente que asenta-

El G-22 trata de acordar una postura común ante las nuevas negociaciones de la OMC

QUIERE MANTENER SU COHESION PESE A LOS INTERESES DIVERGENTES QUE LA UE Y EEUU ESPERA QUE LOS DIVIDAN

Los países reunidos en el G-22 en la pasada cumbre de la OMC en Cancún tratarán esta semana de aumentar su cohesión ante las próximas negociaciones en Bruselas. En primer lugar, deberán concretar qué se decidió

en Cancún, ya que las resoluciones finales no parecen muy claras. Por su parte, la UE y EEUU esperan que las contradicciones entre exportadores agrícolas e importadores netos acaben por deshacer el grupo.

GARA

GINEBRA

Los representantes del Grupo de los 22 países que en la pasada cumbre de la OMC en Cancún rechazaron las propuestas de la UE y EEUU para abrir sus mercados se reunirán el próximo viernes en Buenos Aires para analizar su estrategia tras el fracaso de la reunión ministerial de Cancún.

En la reunión se intentará fijar una posición común en materia de subsidios al comercio agrícola y superar las contradicciones entre los exportadores agrícolas, que proponen la apertura total del mercado a sus productos, y los importadores netos, defensores de medidas proteccionistas.

También se discutirán los motivos del fracaso de la cita de Cancún, que concluyó el 14 de setiembre pasado, con vistas a la reunión que prepara la OMC para finales de este mes en Bruselas.

Entre todos reúnen al 63% de los agricultores y al 51% de la población mundial, además de ser responsables de casi el 20% de la producción agrícola y del 26% del total de las exportaciones. Uno de los problemas ante la próxima reunión es que no hay total coincidencia entre los países miembros de la OMC sobre qué se decidió en Cancún, ya que hubo posiciones negociadoras de última hora que no quedaron reflejadas en el documento que elaboró el presidente de la conferencia y canciller mexicano, Luis Ernesto Derbez. Tanto algunas aportaciones del G-22 como cambios de postura de la UE ante los denominados temas de Singapur (como facilitación del comercio o transparencia en las compras gubernamentales), no aparecieron reflejadas en ningún documento oficial.

Continuidad del G-22

«No vamos a claudicar, nos oponemos a los subsidios porque van en contra del libre comercio, porque destruyen la agricultura de nuestros pueblos y nos obligan a ser miserables y a estar migrando a otros países», sostuvo el presidente de Guatemala, Alfonso Portillo, el pasado jueves, y criticó que los países que piden a los pequeños estados suspender los privilegios den, unos mil millones de dólares diarios a sus agricultores para que no dejen de produ-



El presidente argentino, Néstor Kirchner, junto a los presidentes de Chile, Ricardo Lagos y de Brasil, Lula Da Silva,

cir, mientras ponen trabas y obstáculos arancelarios a las naciones pequeñas.

«En Guatemala hay municipios cuya población sólo la integran ancianos y niños porque los hombres están en Estados Unidos trabajando como animales», manifestó. Sin embargo, los empresarios de este país presionan a su gobierno para que se retire del G-22 y negocie con EEUU de forma bilateral.

Por su parte, los ricos no renuncian a los subsidios. El mismo día que Portillo realizaba

DOS VISIONES

«No vamos a claudicar. Los subsidios nos obligan a ser miserables» denunció el presidente guatemalteco.

El ministro francés de Agricultura cree que la consistencia del G-22 quedará en entredicho al entrar a negociar,

estas declaraciones, el ministro francés de Agricultura, Hervé Gauymard, afirmó que la Política Agraria Común de la UE «no perturba el mercado agrícola mundial ya que es el único espacio económico que realiza un control de las producciones».

En su opinión, las cuotas de producción que la PAC ha ido imponiendo desde comienzos de los años 80 han evitado los excedentes, «por lo que no se puede culpar a la UE de haber hundido los precios mundiales». El ministro francés afirmó

Liberalizazioaren alde Nazio Batuetatik

Rubens Ricupero, Merkataritza eta Garapenari alorretan Nazio Batuen Biltzarreko idazkari nagusia, nekazaritza liberalizatzeko beharrarekin bat etorri zen «duela mende erdia bukatu gabeko lana delako». Berre ustez, «dirulaguntzak bukatu behar dira» eta ez dago Singapurreko gaiak eztabaidatzeko arrazoirik, nekazaritza baino askoz beranduago sartu zirelako. «Hain ezberdinak diren gaien arteko lotura jartzeak ez du inolako logikarik», gaitzetsi zuen Ricupero.

EEUU y Australia cuestionan las indicaciones geográficas

GARA

GINEBRA

Un grupo de expertos de la Organización Mundial del Comercio examinará la demanda interpuesta por Estados Unidos y Australia contra la Unión Europea sobre sus medidas de protección de indicaciones geográficas que consideran discrimina-

torias y contrarias a las normas internacionales. Según la delegación de EEUU, el sistema vigente «no permite el registro de una indicación geográfica excepto si se trata de una indicación de un país que ofrece una protección equivalente a la de la UE». EEUU consideró que esa premisa de reciprocidad parece incompati-

ble con las normas del comercio internacional que obligan de manera general a prestar el mismo tratamiento a los productos nacionales que a los extranjeros. Criticaron además el sistema europeo que calificaron de «discriminatorio», no sólo para las indicaciones geográficas sino también para algunas marcas comer-

ciales, y subrayaron que «tiene graves implicaciones comerciales para EEUU».

Entre los ejemplos de productos que no han logrado obtener el reconocimiento de la UE de indicaciones geográficas señalaron las patatas de Idaho o las naranjas de Florida. «La UE no debe intentar desviar la atención de

las graves deficiencias de su sistema asegurando que esa disputa está vinculada a razones tácticas», precisó EEUU.

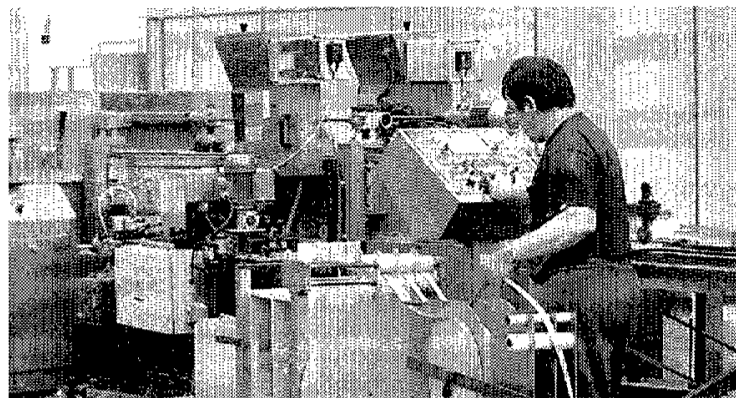
La Unión Europea intenta desde hace tiempo extender el sistema de indicaciones geográficas, que de momento se limita a los vinos y bebidas alcohólicas, a otros productos agrícolas y alimenticios.

A mayor jornada laboral, menor calidad de vida

► La salud del trabajador se resiente por los altos ritmos de trabajo

Los datos sobre la jornada laboral relacionados con la salud laboral indican que cuanto mayor sea el número de horas que se trabajan, menos calidad de vida tiene el trabajador y, sobre todo, mayor riesgo a sufrir un accidente o enfermedad profesional. La OCDE reconoce estos extremos. Un 27% de los trabajadores aseguró que ha tenido problemas con su salud por trabajar a ritmos elevados o en turnos nocturnos bajo más presión.

Los trabajos con jornadas prolongadas perjudican la salud.



Juanan RUIZI ARAGAZKI PRESS

Juanjo BASTERRA

BILBO

Los centros de trabajo deben ser seguros y, si no lo son, el empresario debe poner las medidas adecuadas de prevención y control para evitar que se produzcan daños a la plantilla. Está recogido en la legislación en materia preventiva, pero no se cumple y, lo que es peor, no se hace cumplir por parte de la Inspección de Trabajo y la autoridad laboral.

Los empresarios gozan, en este caso, de un nivel elevado de permisividad, lo que genera un deterioro de la salud laboral. Un estudio de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo (OCDE) recoge una encuesta sobre condiciones de trabajo en la Unión Europea de la que se desprende que un 27% de los trabajadores ha tenido problemas de sanidad y seguridad en el trabajo. Desde el año 1990 a 2001 el porcentaje se ha reducido en 3%, pero todavía es «insuficiente» a juicio del organismo internacional.

A esta situación se añaden otras como son los peligros que se derivan del trabajo a ritmos elevados y las interminables jornadas laborales. La OCDE reconoce que en la actualidad la jornada se sitúa en torno a las 38 horas en la UE, pero recuerda que hay bastantes trabajadores que rebasan la jornada de 45 horas semanales. «En Grecia, Islandia y Gran Bretaña alcanzan esa jornada prolongada el 40% de los hombres». En el Estado español se encuentra en el 26% de los trabajadores. «El trabajo intenso perturba la vida familiar y es un iniciador del estrés, además de otras patologías». Por lo que la OCDE recomienda, a pesar de los avances, adoptar medidas que no aumenten los problemas de salud de los trabajadores.

En este sentido, la Agencia Europea para la Salud en el Trabajo recuerda que la prevención de riesgos laborales es una inversión rentable, aunque todavía los empresarios no se lo han tomado en serio. Ya se conoce de los costes por la falta de prevención en las empresas aumentarán y tendrán un efecto directo sobre la Sanidad. Por ese motivo, la Agencia Europea reclama estimar la prevención como algo positivo para la salud de los trabajadores, sino de la empresa y la Sanidad.

Formación ■ Prestakuntza ■

APRENDA EN UNAS HORAS A LLEVAR EL DÍA A DÍA DE SU EMPRESA

CURSOS PARA MICROEMPRESAS

**Inicio de los cursos:
6 de Octubre de 2003**

Seminario de utilidades prácticas de Internet

- **Banca electrónica:** Movimientos de cuentas trasposos y transferencias en Internet (2 horas)
- **Banca electrónica:** Domiciliación de recibos, pagos y cobros en internet (2 horas)
- **Comuníquese con proveedores y clientes mediante el correo electrónico** (2 horas)
- **Busque productos, precios y proveedores en internet** (2 horas)
- **Realice las funciones de fax por ordenador** (2 horas)
- **Internet Básico para Pymes** (10 horas)

IKASI ERANTZUTEN ZURE ENPRESAREN EGUNEROKO GORABEHEREI ORDU BATZUTAN

MIKROENPRESENTZAKO IKASTAROAK

**Ikastaroen hasiera:
2003ko urriaren 6an**

Internet modu praktikoan erabiltzeko mintegia

- **Banka elektronikoa:** kontuen mugimenduak, intsuldaketak eta transferentziak Interneten (2 ordu)
- **Banka elektronikoa:** ordainagiriaren helbideratzea, ordainketak eta kobrantzak Interneten (2 ordu)
- **Komunikatu hornitzaile eta Bezeroekin** posta elektronikoen bidez (2 ordu)
- **Bilatu produktu, prezio eta hornitzaileak** Interneten (2 ordu)
- **Bete faxaren funtzioak** ordenagailuan (2 ordu)
- **Oinarrizko Internet ETE-entzat** (10 ordu)

La asistencia a los cursos es **GRATUITA** ■ **Ikastaroak DOHAINEKOAK** dira

Inscripciones **902 25 25 95** Izen-emateak

www.spri.net www.enpresadigitala.net

■ **Imparticiones en Centros KZ Gunea en:**
Agurain-Salvatierra, Aretxabaleta, Arrasate-Mondragón, Bergara, Derio, Eibar, Elgoibar, Ermua, Galdakao, Igorre, Llodio, Oartzun, Tolosa, Zumarraga

■ **Ikastaroak herri hauetako KZ Guneetan emango dira:**

Informazio gaitzailea ■ en la sociedad de la información

**YOLANDA ALBERDI GIL**

Zergatik negar egin
zeruan izarra dago
itsaso aldetik
MAITE ZAITUGU

ANDER eta IBAI

DONOSTIAN, 2003ko urriaren 6an.

**AITOR MURGIENDO ARAMENDI** Gaztea

-Goian Bego-
Poza nabari zen,
hemen zinenean,
ta ze pena daukagun
joan zarenean,
bizitzan bezelatsu,
ere heriotzean,
edukiko zaitugu
denok bihotzean.

ZURE LAGUNAK

ZUMARRAGAN, 2003ko urriaren 6an.

**JOXE MARI SEGUROLA SEGUROLA**

Atzo hil zen Zumarragan, 75 urte zituela, Elizakoak eta Aita Santuaren Bedeinkapena hartu ondoren.

Urak dakarrena,
urak daroa,
zuek emandakoa
gurekin gelditzen da.

SEGUROLA KEREJETA sendia: Tomax, Mari, Joseba eta Marijo.

ZUMARRAGAN, 2003ko urriaren 6an.



Su hija, M^{re} Isabel, nietas y biznietas de:
PRUDENCIO URBINA GARNIKA

Le guardan en el mejor de sus recuerdos,
al cumplirse 67 años que lo fusiló,
el dictador Francisco Franco.

GASTEIZ, 6 de octubre de 2003.



Lehenengo urteurrena
KOLDO IBARGUTXI RUIZ DE ANGULO

Zurekin ditugun oroimenak
gure bizitzako poza
eta indarra dira.

OLARIZUKO ZURE LAGUNAK

OLARIZUN, 2003ko urriaren 6an.

Eskelak 22.00ak arte
hartzen dira.

943 - 31 69 99 telefonora deitu,
edo

943 - 31 69 98 fax zenbakira bidali.

**TOMAS UGARTE MARTINEZ DE LECEA**

«OLATE»

-Goian Bego-



2003ko urriaren 5ean hil zen Arrasaten, 81 urte zituela, Elizakoak eta Aita Santuaren Bedeinkapena hartu ondoren.

Haren arima zuzendaria, Carlos Urbietia; anai-arrebak, Sor M^{re} Belen, M^{re} Angeles (Jose Larrañagaren alarguna), Felisa (Candido Ruiz de Azuaren alarguna), Sor Aranzazu, Jesusa eta Jose Tato, Milagros (Tomas Razkinen alarguna), Jose Ramon Alvarez eta Adela Arejolaleiba; osaba-izeba, iloba, lehengusu eta gainerantzeko ahaideek otoitz bat eskatzen dizuete haren arimaren alde eta GAUR ASTELEHENA, arratsaldeko ZAZPIETAN, Arrasateko San Francisco eliz parrokiari, gorpua bertan dela, izango den hiletara etor zaitezte-
la. Guztioi eskerrik asko aldeztuz aurretik.

ARRASATEN, 2003ko urriaren 6an.

Helbidea: Legarra enparantza, 3 - 4. Ezk.

Oharra: Hilbela Funeraria Arrasaten dago (Musakola auzoa).

**JULIAN ETXEBESTE MITXELENA**

Urriaren 4an hil zen 84 urte zituela.



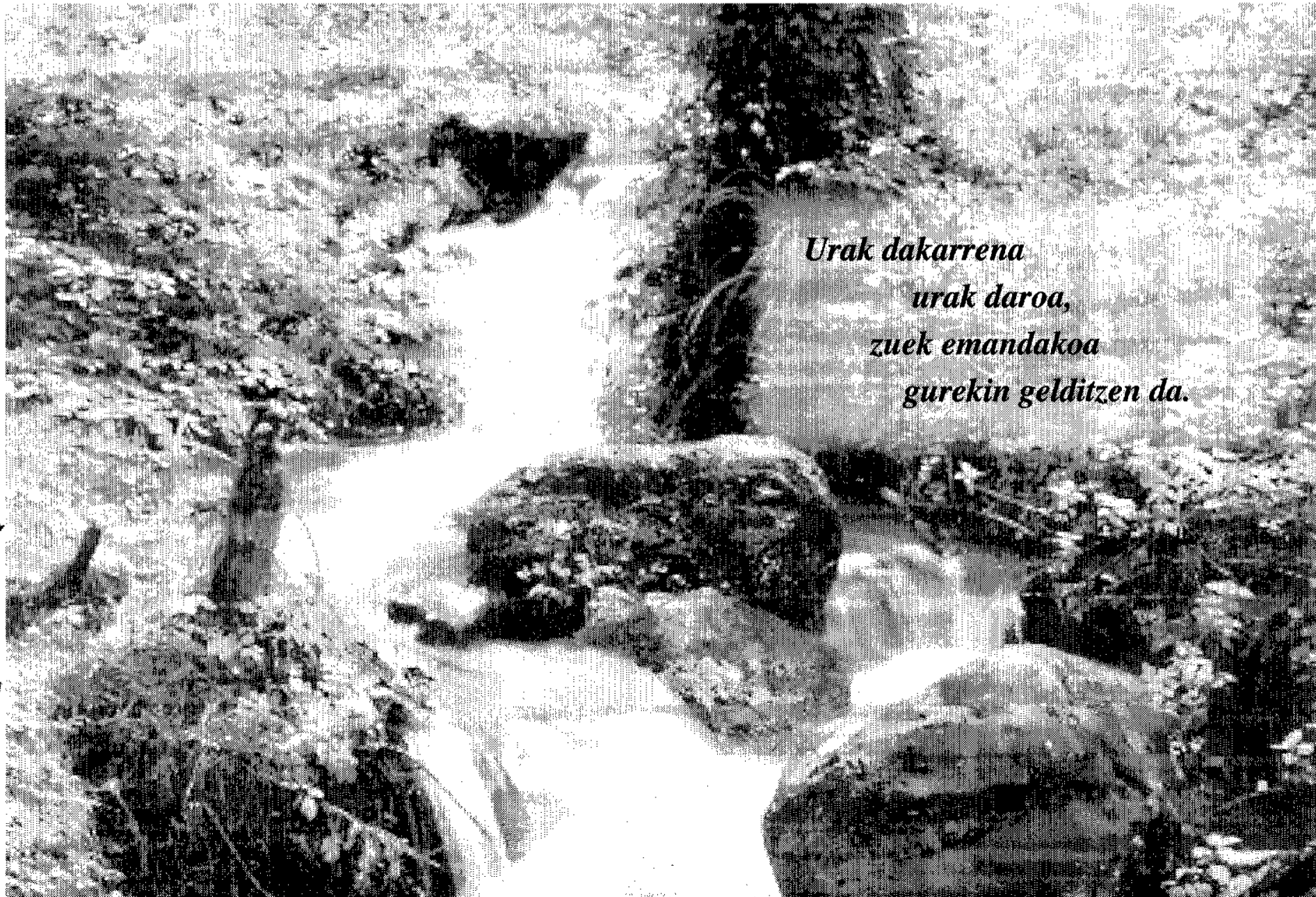
«Lurrean aitzur-kolpez landareak bezala landu gaituzu gu ere bizitzarako»

Emaztea, Juana; seme-alabak, Arantxa eta Pedro, Nikolas eta Ixiar, Maite eta Higinio, Manu eta Junkal, Karmele eta Juan Luis, Josu eta Bibi, Mikel; arreba eta ezkon anai-arrebak, Joxepa eta Manuel, Anttoni, Maritxu, Mañu, Eugeni; bilobak, Harkaitz eta Silvia, Nagore eta Jon, Iraia, Irati, Haitzoli eta Eider, Eneritz, Egoitz, Elaia, Eluska, Eñaut, Amaiur, Beinat, Onintza, Julen; ilobak eta gainerako ahaideak.

Haren arimaren aldeko hileta elizkizunak GAUR, ASTELEHENA, arratsaldeko ZAZPIETAN, egingo dira OIartzungo SAN ESTEBAN parrokiari, gorpuzta bertan dela.

Beilatokia San Antonio tanatorioan dago (parrokia ondoan).

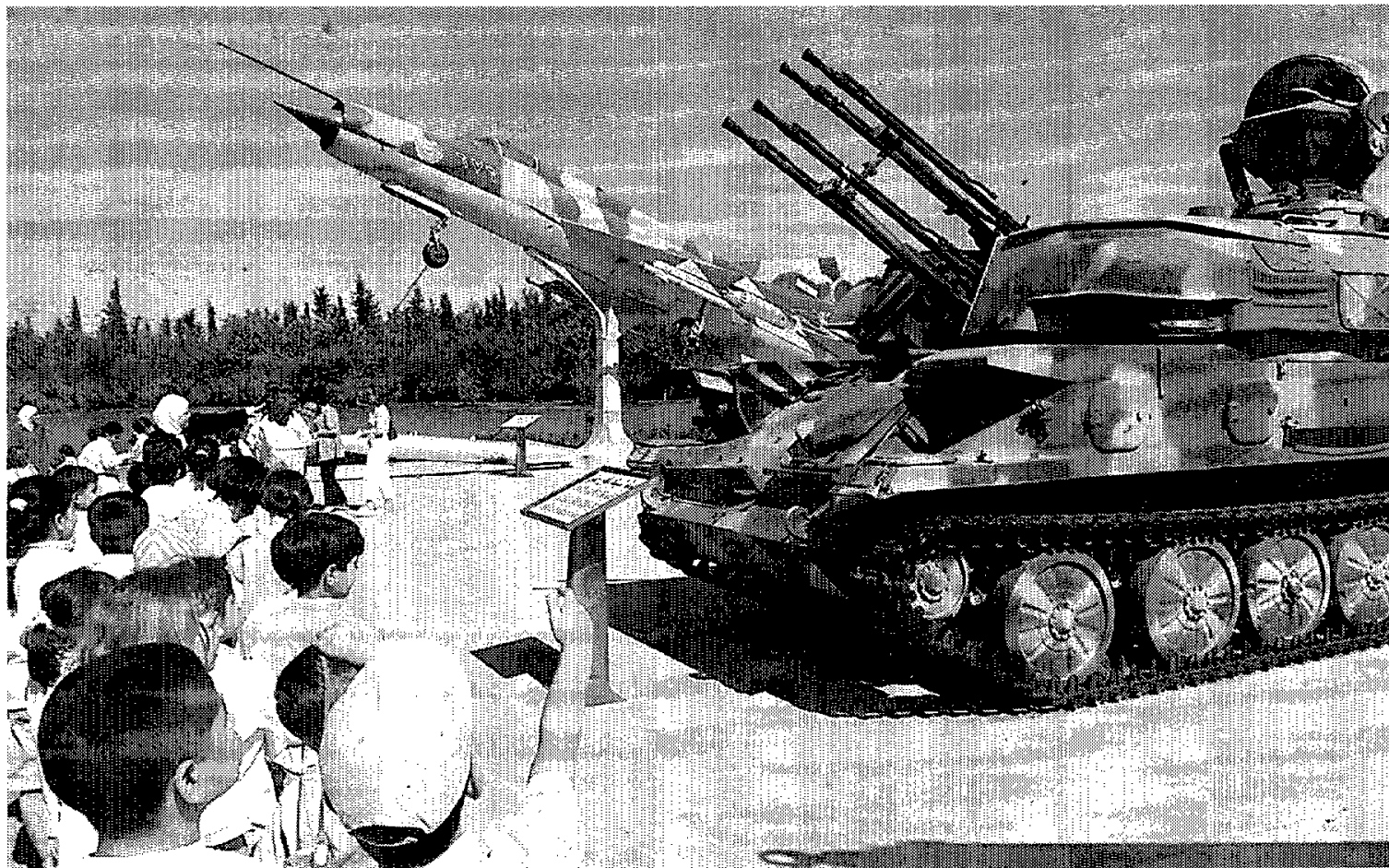
OIARTZUNEN, 2003ko urriaren 6an.



Urak dakarrena
urak daroa,
zuek emandakoa
gurekin gelditzen da.

▶ EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA ONU SE REUNIO URGENTEMENTE A PETICION DEL GOBIERNO DE SIRIA

▶ UNA TREINTENA DE VOLUNTARIOS INTERNACIONALES SE ENCIERRA EN LA MUKATA PARA PROTEGER A ARAFAT



STR | EFE

Una profesora siria enseñando, ayer, a sus alumnos los tanques sirios y los misiles usados contra Israel en octubre de 1973, en el Museo Militar de Damasco.

EEUU ve a Siria en el «lado equivocado»

Numerosos gobernantes denunciaron el ataque israelí contra territorio sirio. Casi todos coincidieron en señalar que Israel incurre en una «grave escalada» y que el bombardeo a un país extranjero no supone un paso adelante para la solución del conflicto. Sin embargo, la Casa Blanca demostró de nuevo su sintonía con Israel y, sin condenar el ataque, recordó a Siria que ya fue advertida en su día por Washington de que estaba en el «bando equivocado» en la guerra contra el «terrorismo».

Israel bombardea un antiguo campamento palestino a pocos kilómetros de Damasco

El Ejército israelí atacó ayer un antiguo campamento palestino, «campo de entrenamiento utilizado por los grupos terroristas Hamas y Jihad Islámica» según Tel Aviv, en territorio sirio, a medio

centenar de kilómetros de Damasco, lo que encendió las luces de alerta en todas las cancillerías de Oriente Medio. Este es el primer ataque israelí contra territorio sirio desde hace veinte años y se

produce tras el atentado suicida contra un restaurante de Haifa que dejó 20 muertos, incluida la kamikaze palestina. El Consejo de Seguridad de la ONU se reunió anoche a petición siria.

GARA

JERUSALEN

Según un comunicado, tras el ataque suicida de Haifa, «el Ejército ha empezado a operar contra quienes están detrás del ataque, quienes lo apoyan y quienes utilizan la estrategia del terror para perjudicar a los ciudadanos de Israel».

«La Jihad Islámica, como otros grupos terroristas, gozan del apoyo y respaldo de países de la región, principalmente Irán y Siria. Siria -insiste la nota- es un país que patrocina el terror y constantemente intenta sabotear cualquier intento de conseguir la paz y la estabilidad en la región». El Ejército israelí aseguró haber destruido los objetivos que pretendía eliminar en la «base de entrenamiento de terroristas» situada cerca de Damasco.

Fuentes israelíes airearon ayer su nuevo «Eje del Mal»: Teherán-Damasco-Gaza, en la línea que utilizó Bush para invadir Irak. En la «base» atacada, siempre según Israel, se habrían entrenado miembros de Hamas, de la Jihad e, incluso,

de la mismísima Al Qaeda. «El objetivo era hacer entender a los terroristas que sabemos dónde están y que los golpearemos allá donde se encuentren».

Esta es, al menos oficialmente, la primera vez que Israel ataca el interior de Siria desde la invasión de Líbano en 1982.

La Jihad Islámica aseguró, en declaraciones a Al Jazeera, que no tiene «campos de entrenamiento ni bases ni en Siria ni en ningún otro país. Todas nuestras bases están dentro de los territorios palestinos ocupados».

Fuentes sirias indicaron que Israel está «jugando con fuego» y que el conflicto podría deteriorarse rápidamente si este tipo de incursiones se repiten. El Gobierno sirio ha desmentido repetidamente la existencia de campamentos palestinos en su

territorio; de hecho, las oficinas de Hamas y Jihad fueron cerradas tras la crisis de Irak.

El blanco del ataque se encuentra situado a unos 50 kilómetros al oeste de Damasco. Según las autoridades sirias, estas instalaciones acogían a población civil.

El Frente Popular de Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG) aseguró que las instalaciones atacadas eran en realidad uno de sus antiguos campamentos, evacuados hace un año. Según un portavoz del FPLP-CG en Beirut, Abu Ruchdi, los aviones efectuaron una sola pasada sobre el campamento, disparando cuatro misiles «que provocaron varios heridos y daños importantes».

El Ejército israelí no descartó que pueda lanzar nuevos ata-

ques en Siria. «El ataque de nuestra aviación a unos quince kilómetros al norte de Damasco constituye una advertencia para hacer comprender a Damasco que todos los que ayudan y apoyan el terrorismo ya no se benefician de ninguna inmunidad sea cual sea el lugar donde se encuentren», afirmó Raanan Gissin, portavoz de Sharon. «Siria ha rechazado mantener los compromisos que había asumido, junto a EEUU, tras la guerra de Irak, de cerrar los once cuarteles generales de organizaciones terroristas instalados en su territorio», añadió Gissin.

Explicación siria a la ONU

«El Ejército del Aire israelí lanzó un ataque con misiles contra una zona civil en el interior del territorio sirio, en la aldea de Ain as Saheb, que dejó daños materiales», escribió el ministro sirio de Exteriores, Faruk al Chara, en una carta al secretario general de la ONU, Kofi Annan. Se trata de «una violación flagrante del Derecho Internacional y de una nueva y grave escalada», añadió Chara, quien pidió una «reunión inmediata del Con-

sejo de Seguridad de la ONU».

Dicha reunión fue convocada para ayer a las cuatro de la tarde, hora de Nueva York. El canciller sirio calificó al Ejecutivo de Sharon de «Gobierno de guerra» y dijo que «Siria ha dado pruebas de una contención extrema» para no responder al ataque israelí, pero está en condiciones de «crear un equilibrio de fuerzas disuasorio, que resista y que obligue a Israel a revisar sus cálculos».

La «respuesta» de Israel al atentado de ayer en Haifa había comenzado horas antes, cuando helicópteros de combate lanzaron al menos dos misiles, en Gaza, contra una pequeña casa cercana a la que fuera residencia dos años atrás del presidente Arafat. Los helicópteros lanzaron un ataque similar en el campo de refugiados de Al-Bureij, lo que provocó el corte del suministro de energía eléctrica.

El Ejército dinamitó en Jenin la residencia de la autora del atentado de Haifa y la vivienda de un jefe local de la Jihad. Un palestino murió y dos resultaron heridos por disparos israelíes en un control en la franja.

EN LA MUKATA

«Hemos venido aquí sin armas para servir de escudos humanos si los soldados vienen», declaró el ex diputado israelí Uri Avneri, que llegó a la Mukata con otros siete miembros de Goush Shalom. «Matar a Arafat sería un desastre para Israel, toda la región y el mundo», añadió.

TORMENTA EN WASHINGTON

Otro palo en las ruedas de Bush. Es la lectura

que hace el autor del escándalo relativo a la identificación de una espía de la CIA por parte del círculo más próximo al presidente, que hasta ahora se ha parapetado en su rotundo discurso a favor de la seguridad de Estados Unidos. Se le caen todos los discursos al ex gobernador de Texas.

Txente REKONDO *

Cuando EEUU acaba de soportar los efectos del huracán Isabel, sobre el cielo de Washington comienzan a asomar indicios de una tormenta que puede desencadenar consecuencias más graves.

Estos días, diferentes medios de comunicación han recogido un asunto relacionado con los servicios de espionaje y con la manipulación que la información de los mismos puede generar. La señalización de una supuesta espía de la CIA, que estaría trabajando de incógnito, está alterando los espacios políticos y mediáticos del país.

Esta es la historia del caso. En el año 2002, la CIA encarga a un antiguo embajador norteamericano, Joseph Wilson, un viaje a Níger, donde debería investigar la supuesta compra de uranio por parte de Irak. Tras su regreso, informa a sus superiores de que no tienen peso esas afirmaciones. En enero de este año, el presidente Bush pronuncia un discurso donde, a pesar del informe de Wilson, señala que «el Gobierno británico tiene noticias de que Saddam Husein ha logrado importantes cantidades de uranio en África».

El círculo neoconservador sigue alimentando esa teoría en los siguientes meses, hasta que el 6 de julio Wilson publica un artículo en el "New York Times" con su versión de los hechos. Poco después, la Casa Blanca reconoce que sus acusaciones no tienen sentido, al tiempo que el periodista neoconservador Robert Novak escribe una columna el 14 de julio, «Misión a Níger», donde, citando a «dos altos cargos de

la administración», desvelaba que la mujer del ex embajador, Valerie Plame, era una agente en activo de la CIA.

Llama poderosamente la atención que la mayoría de los medios de comunicación pasaron por alto todo este affaire, hasta que esta semana el "Washington Post", concediendo un importante espacio, ha señalado que «un importante funcionario de la administración» ha confirmado que dos «altos funcionarios de la Casa Blanca» filtraron la información a Novak y al menos a otros seis periodistas.

En este asunto destacan varias interrogantes. Por un lado, la identidad de las fuentes permanece en secreto, aunque se pueden apreciar algunos matices muy interesantes. En toda esta polémica se están utilizando diferentes términos como «administración», «gobierno», «Casa Blanca», que pueden indicar la identidad de los impulsores de la filtración, al mismo tiempo que animan a enjuiciar y acusar o no al propio presiden-

te norteamericano.

Y otro interrogante es el motivo por el que se publica ahora, tras el silencio mantenido en verano. Tanto la publicación de Novak como la de "Washington Post" parecen obedecer a motivos políticos antagónicos. Cuando el periodista neoconservador publica su columna en julio, algunos lo presentan como un acto de venganza contra Wilson. Esas fuentes señalan que se buscaba desacreditar a Wilson y a su informe contrario a las tesis y planes de los neoconservadores. Sin embargo, el diplomático estadounidense señaló que «se busca intimidar a todos aquellos que piensan como yo, y que estarían dispuestos a seguir mi ejemplo».

FAMILIAS IDEOLÓGICAS

Conviene recordar que en aquellas fechas el embajador norteamericano en Níger, Barbro Owens-Kirkpatrick, y el comandante en jefe de las FFAA, el general (4 estrellas) de Marines Carlton Fulford, eran de la

opinión de Wilson.

En el caso del "Washington Post", todo parece indicar que la pelea entre las diferentes familias ideológicas está cobrando fuerza de nuevo en la escena estadounidense. Hoy por hoy es bastante evidente que la manipulación de los servicios de inteligencia y del espionaje es una realidad irrefutable. Además, si a esto se le añade la lucha que mantienen el Pentágono y el Defense Policy Board (DPB) por un lado, y el Departamento de Estado, el Consejo Nacional de Seguridad y la CIA por otro, es más fácil adivinar los intereses de esta segunda filtración.

Actualmente existe una compleja red, tejida por los neoconservadores, que agruparía al Pentágono, al DPB y a la Oficina de Planes Especiales (OSP) y que contaría con la aprobación del secretario de Defensa, Paul Wolfowitz, del director del Pentágono, Donald Rumsfeld, y del propio vicepresidente, Dick Cheney. Este complejo sistema no está pasando por sus mejores momentos, ya que Irak, Afganistán y, en conjunto, su estrategia está sometida a fuertes varapalos. Esta coyuntura está siendo aprovechada por sus enemigos para solicitar dimisiones y, si es posible, desgastar su política exterior.

De momento, la CIA ha solicitado al departamento de Justicia que inicie una investigación, y ya se ha señalado a un asesor político de Bush, Karl Rove, como la fuente que filtró los datos en julio. Tal vez ésta pueda ser la cabeza de la que prescindir, pero es muy probable que los que han retomado el tema no se conformen con una figura de segundo orden y que aprieten todavía más.

Si la investigación logra superar los obstáculos que tendrá en el camino, el affaire puede alcanzar dimensiones inesperadas; algunos se atreven a buscar comparaciones con el Watergate y el escándalo Irán-contra.

Lo logrado hasta ahora no es poco. Se han producido graves violaciones de la legalidad norteamericana, implicando a altos cargos de la «administración» y dañando la supuesta seguridad nacional al identificar a un espía en activo, lo que puede comprometer a terceras personas en otros países (los que en ese momento hayan estado en contacto con la espía). De todo ello se colige, como decía un analista, que uno de los pilares del discurso de Bush ha sido muy dañado, «ya no podrá clamar con tanta rotundidad su compromiso con la protección y seguridad de la nación contra las graves amenazas externas».



El ex canciller Robin Cook.

Cook revela que Blair sabía que Saddam no tenía armas prohibidas

GARA

LONDRES

El Gobierno británico afronta nuevos problemas por la crisis iraquí después de que el ex ministro Robin Cook revelara que el primer ministro, Tony Blair, sabía que Saddam Hussein no tenía armas de destrucción masiva para ser utilizadas.

Según Cook, quien fue titular de Exteriores entre 1997 y 2001, Blair admitió en privado, dos semanas antes de empezar la invasión el pasado 20 de marzo, que el depuesto líder iraquí no contaba con arsenal altamente peligroso. La admisión del ex ministro está contenida en el libro "Puntos de Partida", cuyos extractos empezó a publicar ayer el dominical "The Sunday Times" y que reprodujo el resto de la prensa británica.

Downing Street, como no podía ser de otra forma, en público restó importancia a la información y la calificó de «absurda».

Según el texto de Cook, el presidente del comité de Inteligencia del Parlamento, John Scarlett, también admitió que el depuesto líder iraquí no tenía el arsenal.

Las revelaciones cuestionan el argumento usado por Blair de que Irak suponía un «peligro real y presente» para Gran Bretaña y, por ello, quería ir «a la guerra».

Cook dijo que Blair ignoró la opinión de «un alto número de ministros que hablaron en contra del conflicto».

KELLY

Las revelaciones de Cook llegan cuando el Ejecutivo todavía lame las heridas dejadas por el «caso Kelly».



El ex embajador estadounidense Joseph Wilson.

Evan VUCCI | AP

(*) Txente Rekondo: Gabinete Vasco de Análisis Internacional (GAIN)



Sergei GRITS I AP

Polizia bat botoemileak miatzen, Tsentoroi herriko hautesleku batean.

Txetxeniarren %80k bozkatu zuen, Moskuren arabera

► Hautesleketan sekulako segurtasun neurriak hartu zituzten

Putinen Gobernuak beste urrats bat egin zuen atzo Txetxenian bere «demokrazia» ezartzeko ahaleginean. Kremlinek ezarritako arduradunek esan zutenez, zentsua osatzen du-

tenen %80k eman zuen botoa. Begiraleek salatu dute errolda horrek Txetxeniako benetako populazioarekin zerikusirik ez duela, erru-soldaduak ere ageri baitira.

GARA

GROZNI

Atzo Txetxenian egin ziren nolabaiteko hauteskundeak oso garrantzitsuak dira Moskuren tzat herrialdea «normaltzeko». Hala esaten dute behintzat errusiar agintariak, nahiz eta oso gutxi diren bozketa horiek ontzat eman dituztenak.

Nazioarteko erakunde garrantzitsuenek ez dituzte begiraleak bidali. Arabiar Ligak eta Konferentzia Islamikoko Erakundeak izan ziren salbuespen bakarrak. Izan ere, botazio horiek gerra giroan egin dira,

Grozni hiriburuan eta Txetxeniako beste edozein puntutan ikaragarriko arma kopurua ikusten dela, eta borrokak no-nahi gertatzen direnean.

France Press agentziako kazetari bat Samachki herrixkara joan zen. Bertan ikusi zuena Putinen erreinuan bakarrik onartzen da. Emakume bat zazpi pasaporte hartuta bertaratu zen, bere botoa etxeko beste sei lagunekin batera ematera. Ajmed Kadirov Moskuren hautagaiaren izenaren ondoan marka egin zuen. «Ez dago beste hautagairik», esan zion kazetariari. Geroxeago, zazpi boto

ematea normala ez dela esatean, emakumeak «ilegala al da bada? Arazoak edukiko ditut?» galdetu zuen. Ez da harritzekoa esku-hartze maila hain handia izatea (%81etik gorakoa). Kazetariak ez zuten ikusi, ordea, bozkatzaila askorik Txetxeniako hiri eta herrietan.

Prodi quita hierro a las discrepancias en la CIG

GARA

ROMA

El presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, quitó ayer importancia a las divisiones con las que se abrió el sábado la Conferencia Intergubernamental (CIG) para la redacción de la primera Constitución de la Unión Europea (UE) y dijo que espera que se pueda «acabar bien y a tiempo».

La CIG comenzó con la formalización del rechazo de Madrid y Varsovia al cambio del sistema de votación que establece el borrador de la Conven-

ción y las discrepancias de los pequeños países de la ampliación sobre la reducción del futuro número de comisarios.

«No hubo ninguna novedad sobre la posición de los países ni tampoco ninguna aspereza», dijo Prodi, antes de precisar que «el primer día de la Conferencia las diferencias se ponen todas sobre la mesa y los consensos parecen olvidados». El propio Prodi, en voz baja y en parte a través de colaboradores, reiteró sus discrepancias con la Convención elaborada bajo la presidencia de Valery Giscard D'Estaing.



Julian MARTIN I EFE

CONTRA LA LEY DE EXTRANJERIA. Líderes políticos, sindicales e inmigrantes encabezaron la manifestación realizada ayer en Barcelona «Por una ciudadanía con igualdad de derechos» y en contra de la última reforma de la Ley de Extranjería. Josep Guardiola, de SOS Racismo, indicó que el hecho de que la Policía tenga acceso al padrón municipal hará que los sin papeles no se empadronen por miedo, con lo que «perderán derechos básicos, como el derecho a la educación».

Mil millones de personas viven en barrios míseros

GARA

NUEVA YORK

Casi 1.000 millones de personas, el 32% de los habitantes de las ciudades en el mundo, viven en zonas degradadas, según un estudio difundido por el Centro para los Asentamientos Humanos de la ONU (Hábitat).

Según el organismo, la cifra de habitantes en barrios marginales y pobres se ha duplicado en sólo siete años, y volverá a hacerlo en los próximos 30 años, cuando se alcancen los 2.000 millones de personas.

El último estudio de Hábitat reporta que los asentamientos humanos en zonas degradadas crecen a un ritmo acelerado alrededor de las grandes ciudades, en un fenómeno que se conoce como «urbanización de la pobreza».

Además, en contra de lo que podría suponerse, una parte importante de estos asentamientos está localizada en países ricos, tendencia que continuará si no se produce una «acción concertada» de municipios, gobiernos, sociedad civil y comunidad internacional.

Ya en la Declaración de los Objetivos del Milenio, los líderes mundiales se comprometieron a trabajar para lograr una mejora significativa de las condiciones de vida de, al menos, 100 millones de habitantes de zonas urbanas degradadas en 2020. Ello supone

no sólo mejorar sus condiciones de habitabilidad, sino también tomar medidas para reducir el desempleo, mejorar sus niveles de renta y resolver su falta de acceso a los servicios básicos, afirma el secretario general de la ONU, Kofi Annan, en la introducción del estudio.

«Los barrios pobres representan lo peor de la pobreza y la desigualdad, aunque el mundo tiene los recursos, los conocimientos y el poder para cumplir los objetivos marcados en la Declaración del Milenio», dice Annan.

En los países pobres, la población urbana que vive en zonas de miseria y pobreza representa el 43% del total, mientras que en las naciones desarrolladas supone el 6%.

El África Subsahariana tiene la proporción más alta de habitantes en zonas degradadas, el 71,9%.

EXODO

► Hábitat advierte de que uno de los grandes retos de los países es frenar la migración de las poblaciones rurales a las ciudades. «Muy pocos gobiernos lo reconocen, pero este fenómeno está alcanzando proporciones críticas», afirma.



Miguel RAJMI/ EFE

Inmigrantes de todas las edades tomaron parte en la movilización.

100.000 personas exigen «amnistía ahora» para los indocumentados en EEUU

► Culmina con un festival la Caravana de la Libertad para los Trabajadores Inmigrantes

► Con Bronco y Wyclef Jean, la manifestación de Nueva York se convirtió en canto y baile

En la mayor manifestación política de indocumentados jamás vista en EEUU, decenas de miles de voces latinoamericanas, caribeñas, africanas, asiáticas, irlandesas y más formaron un solo coro por la dignidad, legalización y respeto a los derechos de los inmigrantes, y con ello dejaron claro que ya no permitirán ser ignorados.

J. CASON - D. BROOKS ("La Jornada")

NUEVA YORK

«¿Qué queremos? ¡Amnistía! ¿Cuándo? ¡Ahora!», corearon una y otra vez. En este festival, en esta ciudad que ha sido históricamente la puerta a la inmi-

gración a EEUU, nació un nuevo movimiento, formado por trabajadores inmigrantes de todas las esquinas del planeta.

Ante este mar humano que, según los organizadores, ascendía a 100.000 personas, hablaron el cardenal de Nueva York, políticos locales y federales, los presidentes nacionales de los sindicatos de trabajadores de restaurantes y hoteles, de alimentos, de transporte, textiles y confección, construcción, del sector salud, el presidente de la central obrera nacional AFL-CIO, representantes de organizaciones de defensa de inmigrantes y líderes de derechos civiles.

María Elena Durazo, con una cruz en la mano, símbolo de los inmigrantes que han muerto cruzando la frontera, declaró

que «las leyes (de inmigración) tienen que cambiar; no sirven». Durazo fue la coordinadora nacional de la Caravana, en la que 900 participantes cruzaron el país desde 10 ciudades en 18 autobuses celebrando foros y manifestaciones en más de 100 pueblos y ciudades rumbo a Washington, y que culminó el sábado en Nueva York. Inspirada en las caravanas de la libertad del movimiento de derechos civiles de los años 60, los organizadores señalaron que esto es parte de la misma tradición. De hecho, aquí había dirigentes negros que participaron con el reverendo Martin Luther King en ese movimiento.

También ocurrió uno de los primeros encuentros entre sectores progresistas del mundo

de derechos civiles de la comunidad negra y la de inmigrantes, sobre todo la latina. El movimiento sindical, con ello, retomó su histórico papel de unir a trabajadores de todo origen, de hecho, los sindicatos nacieron de estas coaliciones. Aquí el encuentro fue convocado en más de 18 idiomas.

«Jamás en la historia de nuestro país hemos atestiguado lo que estamos viendo hoy y en las dos semanas recientes», declaró a los manifestantes Frank Sharry, director del Foro Nacional de Inmigración. «Ustedes han transformado el debate nacional para siempre».

Pero fue la música lo que generó un entusiasmo universal. El grupo Bronco subió al estrado y con ello la manifestación se hizo baile mientras la enorme presencia mexicana cantó con ellos. «Estamos con ustedes por lo que están luchando. A todos los de aquí, africanos, sudamericanos, y nuestros paisanos mexicanos. Aquí no hay razas ni etnias, sino todos somos humanos, y aunque estamos en casa ajena, queremos nuestros derechos», comentaron entre canciones.

La veterana defensora de los derechos de los inmigrantes proveniente de Houston e integrante de la caravana, María Jiménez, declaró que «hemos caminado por muchas tierras para llegar aquí a mostrar la unidad de toda la humanidad».

«Gringo, pregunta a tus padres de dónde son»

J. C. - D. B. ("La Jornada")

NUEVA YORK

Las banderas de decenas de países ondeaban en el parque de Queens, bajo los recuerdos de la Feria Mundial de 1964, y con los rascacielos al fondo. Había tacos, comida china, haitiana, centroamericana y música de todas

partes. De hecho, se festejaba una nueva «feria mundial».

«Oye, gringo, pregúntales a tus padres de dónde son», rezaba una pancarta. Otras subrayaban que todo ser humano es legal, el derecho a la dignidad, estaba la demanda de amnistía para todos los indocumentados. Familias con

sus niños, sindicalistas con camisetas de la Virgen de Guadalupe; contingentes de estudiantes y prendas de mil colores, sombreros y todo tipo de símbolos. Tamboreros africanos y coreanos daban ritmo a contingentes de diversas partes de Nueva York que llegaron para dar la bienvenida a la ca-

ravana. La celebración también fue una conquista del temor mediante la unidad, del temor cotidiano de todo indocumentado que es obligado a vivir en las sombras de esta sociedad, y que salió a la luz del día para gritar, bailar y expresar su solidaridad con sus contrapartes de todo el mundo.

Schwarzenegger dice ahora que nunca admiró a Adolf Hitler

GARA

SAN FRANCISCO

Arnold Schwarzenegger se defiende con uñas y dientes en la recta final de la campaña electoral de California de quienes le acusan de admirador de Hitler y mujeriego. Las acusaciones se acumulan, como corresponde a unas elecciones que el propio gobernador, Gray Davis, calificó de «montaña rusa donde la única sorpresa es un día sin sorpresas».

El diario "Oakland Tribune", que en su día le apoyó, ha sido el último en recomendar que no le voten. Dice que las denuncias de las mujeres que acusaron al actor de realizar avances sexuales sin su consentimiento constituyen un «comportamiento grosero que en otras circunstancias podría haber dado pie a demandas legales por asalto».

El Comité Democrático Nacional difundió el sábado una nota contra los comentarios del actor. Se refería a unas declaraciones de 1975 en la que Schwarzenegger supuestamente dijo que Hitler era uno de sus héroes, y que sentía admiración hacia él porque era «un hombre común casi sin educación que se hizo con el poder». El actor negó tajantemente haber pronunciado esta frase.

Gorbachov pide derribar el muro del bloqueo contra Cuba

GARA

MIAMI

El ex presidente soviético Mijail Gorbachov clamó en Miami por derribar el último muro de la Guerra Fría: el del bloqueo que Estados Unidos mantiene contra Cuba desde hace 43 años. «Levantarse el embargo le dará un nuevo ímpetu a los procesos de cambio dentro de Cuba y fomentaría una mayor libertad», dijo.

Gorbachov habló en la II Cumbre Nacional sobre Cuba, organizada por grupos que se oponen al bloqueo. En el mismo hotel y al mismo tiempo, grupos favorables al embargo organizaron un acto con Roger Noriega, subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos.

► *Participan en un intercambio con una entidad de similares características situada en Stavanger*

► *Los responsables del programa les introducirán en las comunidades artísticas de los lugares de acogida*

Dos artistas de BilbaoArte se forman en Noruega

La Fundación BilbaoArte y el Rogaland Art Centre de Noruega han alcanzado un acuerdo de colaboración para promover el intercambio de artistas entre ambas instituciones. Esta iniciativa permitirá a creadores vascos y noruegos desarrollar sus proyectos fuera de sus países de origen durante un periodo aproximado de dos meses, así como conocer otra cultura y generar contactos con agentes de la comunidad de acogida.

Izaskun LABEAGA

BILBO

Los artistas que participan en este intercambio desde el pasado 15 de setiembre son Alberto Urkiza y Olatz Blanco, por parte de BilbaoArte Fundazioa, y Ase Anda y Anne Klovning, del Rogaland Art Centre. Estas instituciones cubrirán los gastos correspondientes al transporte, alojamiento, estancia y materiales fungibles necesarios para el desarrollo de los proyectos de estos cuatro artistas.

Este convenio se enmarca dentro del acuerdo de colaboración suscrito el pasado año por los ayuntamientos de las ciudades de Bilbo y Stavanger en el que se recoge el deseo de las dos instituciones de poner en común sus principales eventos culturales a través de los organismos dependientes de los mismos, creando, recibiendo y exportando algunos de sus aspectos más significativos.

Stavanger es menor que Bilbo. Residen en esta ciudad noruega alrededor de 200.000 personas. De tradición industrial, comenzó a prestar atención a otros sectores tras una fuerte crisis ocurrida en los años setenta, que obligó a cerrar numerosas empresas. «Han desarrollado bastante los servicios culturales y promovido el asociacionismo. Hoy cuentan con un movimiento artístico importante», comentan a GARA los responsables de BilbaoArte.

Exportar la serigrafía

En su visita hace un año a Bilbo, las autoridades de Stavanger quedaron impresionadas con BilbaoArte. «Poseen un centro de similares características a éste pero peor en cuanto a infraestructuras». La buena imagen que recibieron de los talleres de la fundación bilbaina animó a los mandatarios noruegos a repetir su visita meses

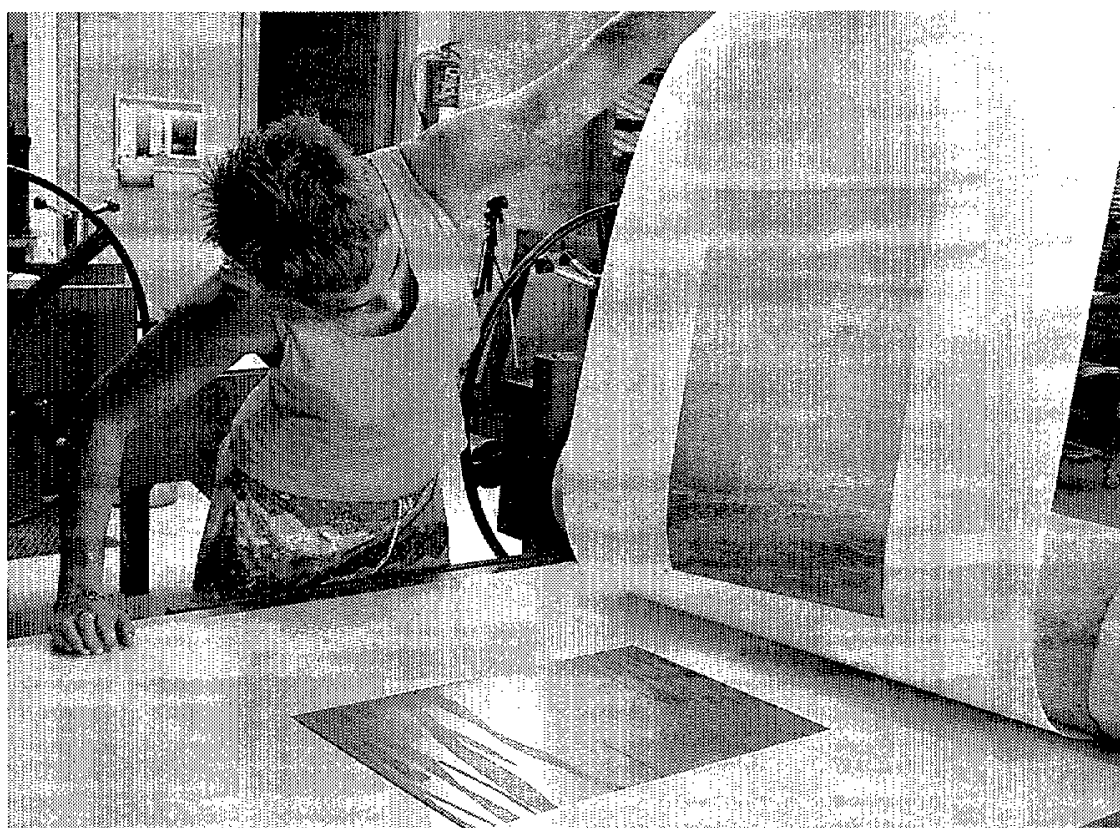
más tarde para cerrar un intercambio que permitiese a dos de sus artistas noveles formarse en Bilbo.

Uno de los becarios desarrolla una performance y el otro, se dedicará al grabado. «Allí no conocen la serigrafía. La idea es que esta persona aprenda la técnica y pueda exportarla a su país. Tiene intención de proponer a su ayuntamiento que monte un taller de serigrafía».

Los responsables del programa en Bilbo y Stavanger se encargan de poner en contacto a estos jóvenes creadores con sus respectivas comunidades artísticas. Otro de sus objetivos es que estos artistas noveles muevan sus obras en los lugares de acogida y realicen contactos para el futuro.

Red de centros internacional

Este acuerdo con el Rogaland Art Centre permite a la Fundación BilbaoArte seguir desarrollando una red de colaboración con otros centros de arte e instituciones de ámbito internacional que permite a sus residentes completar su formación mediante el desarrollo de sus proyectos creativos en otros lugares del mundo. La conexión con entidades dedicadas a la



Olatz Blanco trabajando sobre un grabado, arriba, y Alberto Urkiza posando junto a una de sus obras, abajo.

producción artística le permite, además, programar cursos, seminarios y demás actividades con profesionales de nivel de diversa procedencia.

Entre las instituciones con las que la Fundación BilbaoArte viene manteniendo acuerdos estables de colaboración se encuentran el Instituto Tecnológico

de Dublín, The One Academy of Communication Design de Malasia o el New York Studio School. Su intención es sumar nuevas incorporaciones.

IMAGEN DESCOMPUESTA

GARA

BILBO

Olatz Blanco experimenta con la imagen impresa y lo hace sobre múltiples soportes (papel, plástico, metal o tela). Con su trabajo creativo, la artista trata de sensibilizar la percepción a través de imágenes que se descomponen en diferentes planos formando un todo.

El proyecto artístico que Olatz Blanco desarrollará durante su estancia los próximos dos meses en el Rogaland Art Centre de Stavanger toma como base los distintos elementos de la naturaleza (agua, fuego, aire y tierra) tratando de capturar en lo particular algo universalmente significativo, recibido a través de la inmediatez de nuestros sentidos y sentimientos.

PINTURA Y CIENCIA

GARA

BILBO

Alberto Urkiza ha participado en gran número de exposiciones con pintura y montajes multimedia. Desde 1999, investiga nuevos procedimientos pictóricos, profundizando en la relación entre el arte y la ciencia. Su técnica se caracteriza por el uso del agua y de una fricción que trata de dotar a las superficies empleadas de dos sucesos diferenciados, que hacen las veces de masas de luz y no luz dentro de los parámetros convencionales de la presentación.

El proyecto que desarrollará en Stavanger se centra en la realización de unas series de mediano formato: pinturas y fotografías hablan de valores tecnológicos, lenguaje y modos.

Leonel Moura combina arte y ciencia en los cuadros que expone en Trayecto

- ▶ «Voronoi» es la muestra en la que ha estado trabajando durante cuatro años
- ▶ La exposición aborda el individualismo frente a la colectividad de la sociedad

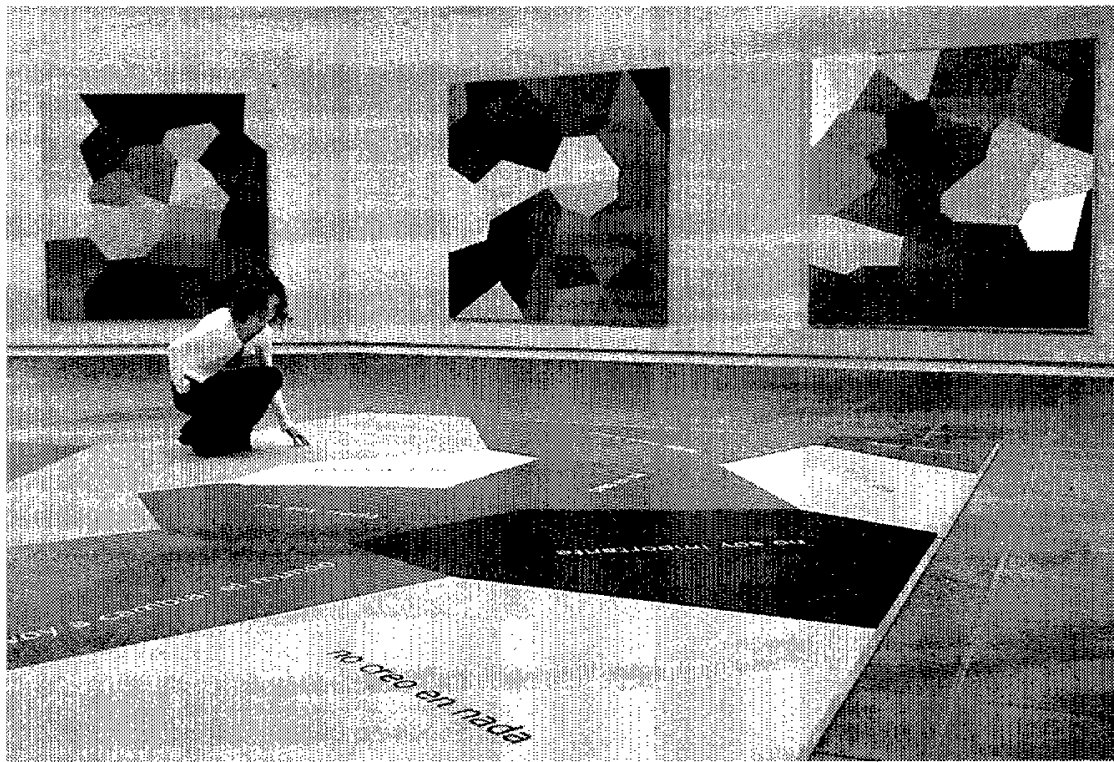
La Galería Trayecto inaugura su nueva temporada con la exposición «Voronoi», del artista portugués Leonel Moura. Grandes cuadros de colores formados por figuras geométricas cuelgan de las paredes. En otra pieza situada en el suelo se pueden leer frases como «no soy nada». Una obra con profundidad filosófica en la que ha trabajado durante años.

Josune VELEZ DE MENDIZABAL

GASTEIZ

Como el propio Leonel Moura reconoció, su última exposición le ha llevado entre cuatro o cinco años de trabajo. «En este tiempo lo que he hecho ha sido pensar en lo que iba a hacer, ha sido por lo tanto un proceso», apuntó. Su obra pictórica, muy corriente a los ojos de los profanos, esconde una profunda filosofía. Leonel Moura se muestra interesado en tratar el tema del individualismo en la sociedad, «el hecho de que la gente se mire a su propio ombligo y además, existe mucha confusión a la hora de comunicarnos y comprender el mundo», subrayó el polifacético portugués.

Moura busca con sus cuadros hacer arte pero sin sobrecarga de individualismo y para ello reproduce su filosofía de colectividad mediante formas geométricas basadas en una técnica médica. «Lo más importante en este caso y lo que yo he buscado es hacer arte a partir de la filosofía o la ciencia, y no crear



Juanan RUIZ I ARGAZKI PRESS

Una visitante observa una obra de Leonel Moura.

INAUGURACION

▶ Moura y su obra inauguran la nueva temporada de la Galería Trayecto.

▶ La exposición, titulada «Voronoi», se puede visitar hasta el 23 de noviembre.

arte a partir del propio arte – comentó el artista-. Estamos cambiando de paradigma, ya no es la única referencia Duchamp en el sentido de que los objetos dejan de ser objetos y se convierten en arte en relación con el contexto que estén». Leonel Moura considera que «nosotros existimos en relación a los demás».

Por esta razón las formas geométricas y coloridas de sus pinturas es una manifestación de elementos coaxiales y espacios conectados y relacionados entre sí. Según la demostración que ofreció Moura a los medios

de comunicación, la técnica para pintar no deja de ser compleja. El portugués se basa en una técnica médica para pieles que por ordenador distribuye la cara en círculos que Moura convierte en poliedros y los dota de color. El ordenador mueve constantemente estas figuras hasta que rotatoriamente elige una y esa es la que Moura plasma en el cuadro. La galería acoge al visitante con un gran cuadro en el suelo compuesto por frases como «tengo una idea», «soy libre» o «estoy perdido» que pretende ver la interrelación entre los individuos.

UPV Gipuzkoa presenta una variada oferta cultural para este curso

GARA

DONOSTIA

UPV Gipuzkoa ha presentado la oferta cultural para el curso académico 2003-2004. Paralelamente al comienzo del nuevo curso académico, Extensión Universitaria del Campus de Gipuzkoa de la UPV organiza un amplio y variado programa cultural para el primer cuatrimestre lectivo. El acceso a los espectáculos es gratuito para todo el público.

Trapu Zaharra fueron los encargados de inaugurar la programación el pasado jueves. La próxima cita será este jueves de la mano del grupo de teatro Titzina, que pondrá en escena la obra «Follie à deux». El Mago Marcel actuará el día 16 de octubre en la Cafetería del campus. El ilusionismo dará paso al teatro de la mano de Gorringo, que representará el 23 de octubre el éxito literario de Joxean Sagastizabal «Kutsidazu bidea, Isabel».

A capella

La programación prevista para el mes de octubre finalizará el día 30 en la Cafetería del campus de Gipuzkoa. La Mujer Barbuda, a modo de las conocidas Andrew Sisters, ofrecerán un concierto a capella en la Cafetería del campus.

El mes de noviembre tendrá como protagonistas a Harkaitz Cano e Igor Calzada el día 6, que mostrarán al público su espectáculo «Uztail Oparu ostein». Por otra parte se podrá ver El Leadre y su obra «Desbandada» el 13 de Noviembre. La mejor salsa del momento de la mano de Son de la Frontera se ofrecerá el día 20, con el grupo musical formado por diez músicos cubanos, norteamericanos y franceses. Kathy Moffat actuará el 27 de noviembre y ofrecerá un repertorio repleto de referencias al country.

«Cyrano»

Las voces, guitarras, aullidos, graznidos, alaridos, silbidos y susurros, que forman parte del espectáculo cómico musical «Mama, quiero ser autista», de Daniel Higiénico, tendrán lugar el 4 de diciembre. Por otro lado, la historia de amor ambientada en la Francia de mediados del siglo XVII, «Cyrano», del grupo Teatro Meridional, se ofrecerá el 11 de diciembre.

Estreno simultáneo de «The Matrix Revolutions»

La tercera entrega de la saga se proyectará simultáneamente en los cines de todo el planeta

GARA

LOS ANGELES

Algunos de los seguidores de la trilogía cinematográfica «The Matrix» tendrán que madrugar si quieren ser los primeros en disfrutar de la tercera entrega, «The Matrix Revolutions», que se estrenará en todo el mundo el mismo día y a la misma hora.

La llamada «hora cero» tendrá lugar el próximo 5 de noviembre y llegará a Euskal Herria a las 13.00. Pero, por ejemplo, para los californianos será a las 6.00 de la mañana, y en Nueva York a las 9.00. El plan organizado por el productor de la cinta, Joel Silver, continúa por el resto de los continentes para que el público en diferentes partes del mundo pueda ver la película simultáneamente. Con las diferencias horarias, el primer pase del filme en Londres será a las 14.00 hora local, a las 17.00 en Moscú y a las 23.00 en Tokio. El plan busca combatir la piratería, por una parte, y atraer al público, por otra.



Lionel CIRONNEAU | AP

Los protagonistas de «The Matrix Revolutions»

Valentín ROCHA | Miembro del Movimiento de Emancipación Integracionista Tawantinsuyu

«La recuperación de los tesoros históricos es parte de nuestra lucha»

Valentín Rocha lleva liderando el Movimiento de Emancipación Integracionista Tawantinsuyu alrededor de ocho años. Su lucha busca «integrar y emancipar lo que la invasión desintegró como pueblo», subraya. Con una tarea ardua Rocha se encuentra esperanzado también en recuperar todas las riquezas culturales que les fueron arrebatadas a sus antepasados en la denominada conquista.

Tawantinsuyu es el nombre verdadero del continente robado, lo que ahora llaman de tantas maneras, sudamérica o latinoamérica». Valentín Rocha no habla de liberación sino de emancipación e integración, «en Bolivia somos alrededor de seis millones y medio de quechua-aymara, y en el continente pasan a ser 30 millones de personas. Nosotros estamos trabajando por todos y luchamos por recuperar las riquezas culturales que les han robadas a nuestro pueblo a lo largo de la historia».

—¿Cuánto tiempo hace que existe este Movimiento?

Con esta ampliación de nuestro trabajo llevamos ocho años, pero las ideas emancipatorias las comenzamos en los campos de concentración en los que hemos tenido que sobrevivir hasta hace unos 30 años.

—¿Cuál es el objetivo que se marca el Movimiento?

Nuestro trabajo es llegar a todos los rincones donde viven nuestros hermanos quechua-aymara para, de alguna manera, unirnos e integrarnos. Ahora hay una región Tawantinsuyu en Bolivia que ya está de pie y queremos que todos los quechua-aymara que vivimos en este continente robado, nos integremos para lograr en conjunto nuestra emancipación. En la actualidad la comunidad quechua-aymara la conformamos e más de 30 millones.

—Una de las características para lograr la emancipación parece la lucha por la recuperación de los tesoros históricos.

Sí. Queremos denunciar y hacer conocer al pueblo digno, del País Vasco y de todos los pueblos del mundo, que el saqueo continúa vigente en la actualidad. Hace unos cuatro o cinco años nos sorprendimos negativamente al observar la costumbre europea de no respetar en absoluto las reglas internacionales, cargar con todo nuestro tesoro y traérselo a Europa. Es-



to, por ejemplo, es lo que ocurrió con Noruega. Para nosotros lo que se llevaron tiene un valor muy especial, ya que es el tesoro histórico de nuestros antepasados. Por lo tanto, sí, cuando hablamos de la recuperación de tesoros históricos, estamos hablando de una parte de nuestra lucha. Si los europeos creen de verdad que son gente civilizada, deberían atender a nuestros reclamos.

—No parece un trabajo fácil.

No, pero es una bandera dentro de nuestra lucha por las verdades. Nuestra intención es que el mundo conozca la verdadera historia, porque nuestros vendedores solo escribieron una

versión falsa y ahora los vencidos hemos empezado a escribir la nuestra. Es el momento, mediante la verdad, de demostrar al mundo por qué somos pobres y vivimos en un estado de agnía, resultado de esta invasión catastrófica. Porque lo que hicieron no fue una conquista, sino una invasión despiadada.

—¿Reciben ustedes algún tipo de apoyo por parte de otras asociaciones, agrupaciones o, incluso, instituciones?

No, nuestros colonizadores siempre se han cuidado de eso, por lo que nuestro apoyo somos nosotros mismos.

—¿Les ha prestado ayuda o apoyo algún país?

El País Vasco sí. Llegué aquí mediante Askapena para participar en los Encuentros Internacionales de Solidaridad que se celebraron aquí. Entonces comencé a consultar donde podía acudir a dejar nuestros reclamos. Tenemos entendido que el pueblo vasco ha demostrado su consecuencia e independencia a lo largo de los años. Por eso le tenemos un gran respeto y les pedimos que los tesoros encontrados sean devueltos a nosotros, los hijos de los dueños que los hicieron.

—¿Han tocado la puerta del gobierno de Bolivia?

Nunca recibiremos ayuda de ellos porque ellos son hijos de colonizadores. Ninguna de las tierras ocupadas por Colón ha logrado la emancipación. Cinco siglos después de la invasión, los incas vivimos con la cultura y el idioma de nuestros padres. Hemos sobrevivido y nuestros colonizadores no han hecho desaparecer nuestras costumbres. Es sobre los objetos físicos robados sobre lo que no hay ninguna garantía.

—¿Cuál será su próximo viaje?

Somos dos los representantes del Movimiento los que nos encontramos de viaje, pero el factor económico nos condiciona. Mi compañero está en Suecia, luego continuará nuestro viaje a Noruega para exigir que nos respondan las cartas que les hemos escrito al gobierno Noruega, a su rey y a la central obrera noruega. Exigimos y exigiremos lo que es nuestro, lo que se llevaron. Si son gente civilizada deberán de darnos una respuesta, no pueden mantener el silencio. Por eso hacemos este peregrinaje, este sacrificio. •

Josune VELEZ DE MENDIZABAL

Herzog rechaza una película sobre México con Hollywood

GARA
MORELIA

El realizador alemán Werner Herzog aseguró ayer que el proyecto que tiene de llevar a la pantalla grande la historia de la Conquista de México tendrá que esperar, pues Hollywood quiere hacer de éste «una estupidez».

«Desde hace varios años tengo el proyecto de hacer una película sobre la Conquista de México, aunque desde la perspectiva de los aztecas. ¡Pero es tan costoso!, —lamentó Herzog—. El presupuesto sólo sería posible si fuera hecho por un estudio de Hollywood, pero la meca del cine es un círculo vicioso, quiere hacer esta película como algo diferente, como una cinta barata y estúpida, por eso no es fácil», agregó.

Herzog indicó que para poder llevar a cabo este filme necesita de 4,5 millones de dólares, pero prefiere esperar a hacer algo que no va de acuerdo con lo que él desea. El realizador habló con el público y los medios de comunicación tras la exhibición de su filme «Aguirre, la cólera de Dios», que abrió el ciclo de proyecciones del Primer Festival Internacional de Cine de Morelia.

Poco presupuesto

En el encuentro, el cineasta alemán destacó la importancia de esta cinta, que hizo en 1973, cuando apenas tenía 28 años y era ya su décimo trabajo cinematográfico. Aseguró que esa película ha sido un gran ejemplo para los estudiantes de cine, porque se hizo con poco presupuesto y pocos técnicos.

«Este rodaje es como un ejemplo de dar ánimo a los jóvenes, porque yo la hice cuando era muy joven, sin nada, sin presupuesto. Nunca jamás se podrán mover las montañas con dinero. Es con la fe y eso es el mensaje de esta película para los estudiantes de cine», expresó.

El cineasta comentó que actualmente se encuentra en los preparativos de dos nuevas películas, «The enigma of Loch Ness» y «Little Dieter Needs to Fly».

ESTUPIDEZ

➤ **Werner Herzog tildó de estúpida la idea que tiene Hollywood sobre como llevar adelante su proyecto sobre México.**

Oliver Sacks-en zazpi kasu kliniko bi liburutan bilduta

► **Edorta Agirre:** «Itzuli dudan libururik atseginena izan da»

Hizkuntza askotara itzulirik zegoen Oliver Sacks-en «Antropologo bat Marten» liburua. Gaiak argitaletxea izan da liburu ezagun hori euskaraz eman duena. «Zazpi kontaera

paradoxiko. Antropologo bat Marten» Edorta Agirrek itzuli du, eta hainbat itzulpen egin dituen donostiar horrek esan duenez, itzuli duen libururik atseginenetakoa izan da.

Joxean AGIRRE

DONOSTIA

Orain hilabete dezente atera zen lehen liburukia, eta oraindik orain bigarrena. Bi liburu horietan zazpi kontaera kliniko kontatzen ditu Oliver Sacks neurologoak, eta bere narrazio ospetsu horietan alde biofisiko, psikologiko eta filosofikoak aztertzen ditu. Kasu horietako bakoitza literatura kontakizuna balitz bezala irakurtzen da.

«Nik 20 bat liburu itzuli ditut Gaiak argitaletxerako eta atseginena hori izan dela esango nuke. Gai aldetik oso sakona izanik ere, suspentse puntu bat mantenduz, Sacks-ek mailaketari oso ondo eutsiz idazten daki. Literatura kliniko da, baina arretarik gabe irakurtzeko moduko kontakizunak dira guztiak», esan zuen Edorta Agirre itzultzaileak.

Lehen liburukian lau kontaera bildu dira. «Koloreekiko itsu bihurtu zen margolaria» kontakizunak istripuaren ondorioz objektuak kolorerik gabe ikusten hasten den margolari baten aldaketa mentala aztertzen du. «Azken hippia» kontakizunean tumore baten ondorioz gizaki

batek gertaera berriak gogortzeko gaitasunik eza aztertzen da, eta psikologiak oroimenaz dituen teoriak jorratzen dira. Hirugarren kontaerak, «Zirujau baten bizitza» deitua, Tourette sindromea duen zirujau baten historiaren bidez garunaren funtzioen eboluzioa ikeretzen da. Eta laugarrenean, «Ikustea eta ez ikustea» izenekoan, jaiotzez itsu den baten esperientzia dramatikoak eta konplexua ikus daiteke gaixoak, berriro ikusmena berreskuratu

tzen duenean. Bigarren liburukian beste hiru kontaera bildu dira. «Ametsetako paisaia»n atzerrian dagoen gizon batek bere herriari buruz dituen amets eta ikuskera obsesiboak nola gogoratu eta margotzen dituen aztertzen da, oroimenaren azterketa psikologikoa eginez. Bigarren kontaeran, «Dohain eta gabeziak» izenekoan, mutil autista baten egoera aztertzen da inkontziente kognitiboaren eremuan sartuz. Autisten munduari dagokion pertzepzioa nola bizi izaten den, eta artean nahiz matematikan nola isla daitekeen arakutzen da. Eta azken kontaeran, liburuari izenburua ematen dion «Antropologo bat Marten» izenekoan, animaliekin gizakiekin baino harreman errazagoak dituen emakume autista baten kasu harrigarria kontatzen da.

1999an atera zuen Oliver Sacks-ek kontaera klinikoak biltzen dituen liburu hori. «Nik guztira 20 bat liburu itzuli ditut, baina gutxitan gertatu zait hain gai sakona tratatzen dituen liburu bat hain erraz itzultzea, kontatzeko modu oso bizia baitu Sacks-ek», esan zuen Edorta Agirrek.

KASU KLINIKOAK

► **Zazpi kasu kliniko kontatzen ditu Sacks-ek, baina galdera sakonak eginez.**

► **Bere kontaera bat, esate baterako, antzerkira eramanezuen Txalo taldeak.**



Oscar PIPKIN. EFE

Moneo aclaró su proyecto para la catedral de Los Angeles.

Rafael Moneo explica su proyecto de Los Angeles

GARA

MADRID

El arquitecto navarro Rafael Moneo, autor del Kursaal donostiarra, explicó recientemente en Madrid, en un acto enmarcado dentro de los encuentros titulados «Diálogos sobre el espacio sagrado», el proceso de construcción de la catedral de Los Angeles.

Cuando el cardenal de la ciudad californiana le propuso este proyecto, Moneo sintió «una gran intimidación» por la responsabilidad personal que suponía y por «la crisis que ha sufrido la arquitectura religiosa a lo largo del siglo XX», la cual ha perdido el contacto con Dios, presente

en la cultura occidental hasta el renacimiento.

«En el momento en el que empecé la catedral no me sentía capaz de construir esa máquina perfecta que fuera el pálido reflejo de Dios», afirmó Moneo, autor de proyectos como el Museo de Arte Romano de Mérida, el aeropuerto de Sevilla, el Museo Thyssen de Madrid o la ampliación del Museo del Prado.

Sin embargo, a la vez que sentía ese vértigo de construir una obra de estas características en pleno siglo XXI, también pensaba que había sido el destino el que había puesto en su camino la catedral, «resuelta al final con cierta dignidad».

Botticelli, Vuillard, Gauguin y Cocteau en París

Numerosas e importantes obras de los cuatro pintores se convierten en la gran atracción de París

GARA.

PARIS

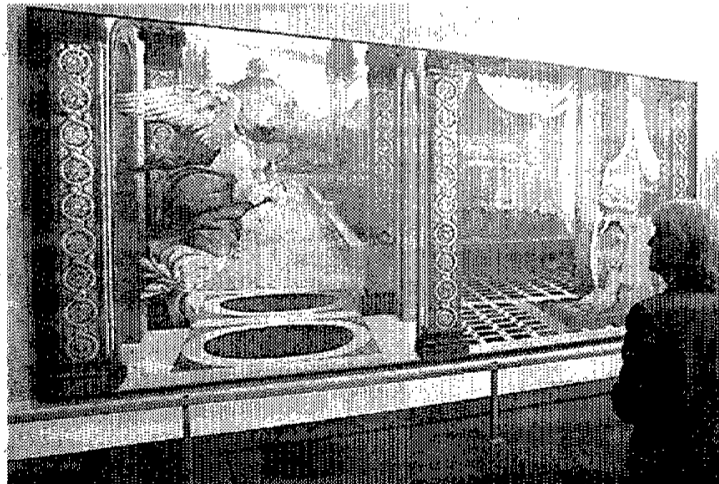
Los pintores Botticelli, en el Senado, Vuillard y Gauguin, en el Grand Palais, y el polifacético Cocteau, de quien permanece abierta una gran retrospectiva en el Centro Pompidou, prometen ser la gran atracción plástica de la temporada parisiense.

Una de ellas corresponderá al mayor conjunto de obras maestras nunca antes reunidas del pintor renacentista italiano Sandro Botticelli. Después de las sonadas muestras de Modigliani y Rafael, el Museo del Luxemburgo, junto al célebre Jardín del mismo nombre, administrado también por el Se-

nado francés, acogerá hasta el 22 de febrero veinte telas y seis dibujos del maestro toscano. Esta visión del Quattrocento italiano se completará con una docena de obras de artistas contemporáneos suyos como Leonardo de Vinci, Fra Filipp Lippi y Piero di Cosimo.

El certero pos-impresionista Edouard Vuillard (1868-1940), pintor, decorador y famoso retratista, que tuvo a banqueros, industriales y actrices por modelos favoritos, compartirá el gigantesco Gran Palais de París con la época tahitiana de Paul Gauguin (1848-1903), la más maldita y, según los especialistas, la mejor. El Grand Palais presenta 230 obras de Vuillard procedentes de colecciones públicas y particulares de todo el mundo.

La exposición de Vuillard, compuesta de 230 obras, permanecerá abierta hasta el próximo 5 de enero y reúne, excepcionalmente, ocho de los nueve paneles de sus «Jardines públi-



Michel EULER / AP

Obra de Sandro Botticelli expuesta estos días en París.

cos» (1894), obra faro del pos-impresionismo.

A pocos metros de la exposición de Edouard Vuillard, otras doscientas obras públicas y privadas de diferentes países, entre ellas más de medio centenar pintadas por Gauguin, sesenta obras gráficas suyas y sus manuscritos, compondrán otro

gran conjunto que estará abierto hasta el 19 de enero.

Por último, más de 900 obras, dibujos, cuadros, fotografías, objetos, esculturas, decorados, instalaciones y películas pertenecientes al pintor Jean Cocteau permanecen expuestas en los salones del Centro Pompidou hasta el 5 de enero.

Lan grafikoaren erakusketa Ordizian urriaren 25a arte

ORDIZIA. - Urriaren 25a arte, Barrena Kultur Etxeko Erakusketa Aretoan, lan grafikoaren erakusketa zabalik izango da. Erakusketa «Okupatzen Grafikagintza Topaketak» egitasmoaren barruan kokatu behar da. Erakusketak bi atal ditu: bat serigrafien gainekoa, eta bestea litografiei buruzkoa.

Norvegiako dantza ikastaroak antolatu dituzte Bilbon

BILBO. - Bizkai Euskal Folklore elkarteak, Bizkaiko Foru Aldundiaren babesarekin, Norvegiako dantza tradizionalari buruzko ikastaroak antolatu ditu. Ikastaroak Bilbon izango dira, eta Norvegiako irakasleek emango dituzte. Eskolak urriaren 11tik 19ra izango dira.

Comienza la primera temporada de Baluarte

► La programación inaugural del centro iruindarra comprende doce espectáculos

La temporada inaugural del Palacio de Congresos y Auditorio de Nafarroa, Baluarte, comenzará el próximo 30 de octubre. En la programación comprendida para los meses de noviembre y diciembre destacan los espectáculos de la compañía catalana Els Comnediants y la actuación del cantaor Diego El Cigala.

GARA
IRUÑEA

La temporada inaugural del Baluarte, cuya apertura oficial se llevará a cabo el próximo 30 de octubre con la celebración de un concierto, ofrecerá durante los meses de noviembre y diciembre un total de 12 espectáculos, según anunció el Consejero de Turismo y de Cultura, Juan Ramón Corpas.

Así, el viernes de 30 de octubre, día de la inauguración, el Baluarte abrirá el telón con un concierto en el que participarán los cantantes navarros de ópera María Bayo e Iñaki Fresán, junto al Orfeón Pamplonés y la Orquesta Pablo Sarasarte, concierto que se repetirá el domingo día 2 de noviembre.

Exposiciones y flamenco

Entre las ofertas de la programación de esta primera fase de inauguración, los navarros contarán, entre otros espectáculos, con la exposición "Leonardo da Vinci y la Música", que ocupará la Sala de la Muralla, así como un concierto el día 31 de octubre a cargo del cantaor Diego El Cigala, quien estará acompañado del pianista cubano Bebo Valdés.

La compañía catalana Els Comnediants, protagonizará los días 27, 28 y 29 de octubre, dos espectáculos distintos, el primero de los cuales se titula "El ritual de la cuenta atrás", así como otros rituales para «mandar al cielo un mensaje de buenos deseos para el futuro del edificio», los cuales se podrán contemplar fuera del edificio, es decir, en la plaza del Baluarte.

Fuego y fiesta

La misma compañía, Els Comnediants, el viernes 31 a las 20,00 horas y en la misma plaza donde se instalará un gran escenario, realizará el espectáculo "Baluarte: fuego y fiesta".

Asimismo, durante el fin de semana, en el vestíbulo principal está previsto que se habilite un pequeño escenario, alrededor del cual habrá sillas y mesas donde el público podrá estar sentado y tomar alguna consumición en la cafetería, a la vez que podrán ver y oír actuaciones.

Por último, las personas que lo deseen tendrán la oportunidad de cenar en el mismo Baluarte y posteriormente acudir al concierto que ese mismo noche ofrecen el pianista Bebo Baldés y cantaor flamenco El



Juan M. ESPINOSA | EFE

La navarra María Bayo cantará en Baluarte el dos de noviembre.

Cigala, mientras que los precios, en los que van incluidos tanto la cena y como el espectáculo, oscilarán entre los 39 y los 28 euros en función de la categoría y situación de butaca elegida para el concierto.

Carlos Luri, director-gerente del Baluarte, aseguró que el edificio está "prácticamente terminado, a falta de la realización de algunas pruebas, como las acústicas que se llevaron a cabo hace dos días".

Wyoming, Carbonell, Segura, Krahe y Tre, hoy en el Kursaal

GARA
DONOSTIA

El Gran Wyoming, Pablo Carbonell, Santiago Segura, Javier Krahe y Pepín Tre interpretan hoy en el Kursaal, a las 20.00, "18 Boleros Chulos", donde demostrarán, con un repertorio lleno de ironía, sus cualidades vocales y de actuación.

Los cinco artistas, junto con el humorista Faemino, formaron la compañía discográfica 18 Chulos Records con el objeto de lanzar y apoyar los discos de los intérpretes que admiran, empezando por ellos mismos, y que se ha convertido en el refugio discográfico de músicas bohemias y urbanas.

El repertorio de "18 Boleros Chulos" cuenta con varias de las composiciones más más clásicas de este género como "El reloj", "Somos novios" o "Ausencia", junto con otros con cierto toque surrealista como "Soy un nenúfar solitario".

Exposición de ex alumnos en la Escuela de Arte

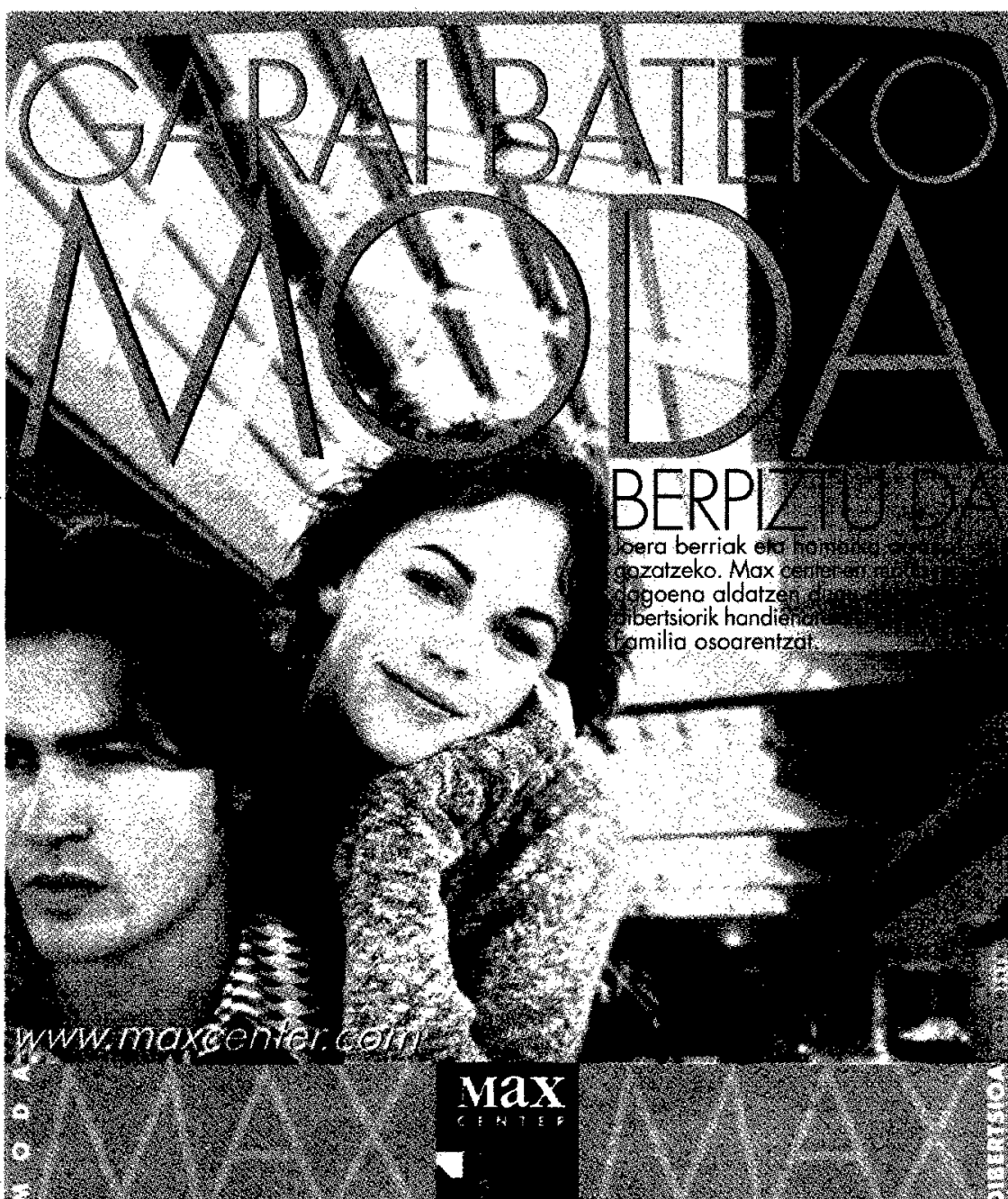
GARA
IRUÑEA

La Escuela de Arte de Iruñea acoge hasta el 22 de octubre 40 trabajos pictóricos de cuatro ex alumnos del centro bajo el título de "Inopía", entre las que se encuentran lienzos simples, dipticos y trípticos.

Los organizadores de la muestra aclararon que las obras expuestas pertenecen a los ex alumnos Carlos Cenoz "Dino", Xabi Angós "Nesh", Rubén Martínez "Sye" y Pedro Sahelices "Fade", cuya exposición pretende fomentar «un de-

bate de formas a cuatro bandas con las propuestas gráficas de artistas jóvenes de temperamento e inquietudes muy diferentes».

Sin embargo, los cuatro ex alumnos tienen en común experiencias en escritura del graffiti, por lo que la exposición ofrece un indicador de las tendencias y preocupaciones plásticas de la generación más joven de Nafarroa. Así, en sus obras se pueden encontrar referencias surrealistas y abstractas expresadas con libertad utilizando para ello diferentes técnicas del arte del graffiti.





ARABA

Gasteiz

Azul
No hay película.
FLORIDA
945 23 19 40
Días de fútbol:
17.30 - 20.00 - 22.30
Las mujeres tienen curvas:
17.30 - 22.30
Hotel Danubio:
20.00
El misterio de Galíndez:
17.30 - 20.00 - 22.30
Carmen:
17.30 - 20.00 - 22.30
Noviembre:
17.30 - 20.00 - 22.30
Veronica Guerin:
17.30 - 20.00 - 22.00
Together:
17.30 - 20.00 - 22.30
GURIDI
945 23 19 40
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.30 - 20.00 - 22.30
El juego de Ripley:
17.30 - 22.30
El divorcio:
20.00
Papá Canguro:
17.30
Deathwatch:
20.00 - 22.30
Interstate 60:
17.30 - 20.00 - 22.30
Los piratas del Caribe:
17.00
Círculo de engaños:
19.45 - 22.30
Italian Job:
17.00 - 19.45 - 22.30
Dos policías rebeldes II:
17.00 - 19.45 - 2.30
MIKELDI MULTIPLEX
Confidence:
17.30 - 20.15 - 22.45
Piratas del Caribe:
17.00 - 19.45
La liga de los hombres extraordinarios:
22.45
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.30 - 20.15 - 22.45
Dos policías rebeldes II:
17.00 - 19.45 - 22.45
Italian Job:
17.15 - 20.00 - 22.30
Círculo de engaños:
17.15 - 20.00 - 22.30
Veronica Guerin:
17.15 - 20.00 - 22.30
Enigma:
17.15 - 20.00 - 22.30
ÁBACO LAKUA
902 51 44 51
Dos policías rebeldes II:
16.00 - 19.00 - 22.05
Italian Job:
17.30 - 20.00 - 22.20
Veronica Guerin:
16.15 - 18.25 - 20.35 - 22.45
El misterio Galíndez:
19.35 - 22.15
Jeepers Creepers II:
20.25 - 22.35
Días de fútbol:
17.00 - 19.30 - 22.00
La liga de los hombres extraordinarios:
17.15 - 19.30 - 22.00
Abajo el amor:
16.00 - 18.15
Piratas del Caribe:
16.30 - 19.25 - 22.15
Identidad:
16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30
Papá Canguro:
17.25

YELMO CINEPLEX GORBEIA

(DÍA DEL ESPECTADOR)
Tiempos modernos:
16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30
Simbad:
16.25
Diablo:
18.10 - 20.25 - 22.35
Dos policías rebeldes II:
16.15 - 19.00 - 22.00
Piratas del Caribe:
16.15 - 19.00 - 22.00
Rugrats:
16.05
Identidad:
18.05 - 20.05 - 22.05
Doraemon:
16.00
Deathwatch:
18.00 - 20.00 - 22.00
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
15.50 - 18.05 - 20.20 - 22.35
Días de Fútbol:
15.40 - 17.55 - 20.10 - 22.25
The Italian Job:
15.50 - 18.05 - 20.15 - 22.25
Carmen:
15.45 - 18.00 - 20.15 - 22.30
La liga de los hombres extraordinarios:
15.35 - 17.50 - 20.05 - 22.20
Jeepers Creepers 2:
18.10 - 22.10
American Pie 3:
16.10 - 20.10
Papá Canguro:
16.40 - 18.40 - 20.40
Le divorce:
22.40
Abajo el amor:
16.20 - 18.20
Confidence:
20.20 - 22.20

AGURAIN

HARRESI ARETOA
No hay película.



BIZKAIA

BILBO
AVENIDA
94 475 77 96
Tiempos modernos:
17.00 - 18.45 - 20.30 - 22.15
El misterio Galíndez:
17.00 - 19.45 - 22.15
Abajo el amor:
17.15 - 19.45
Before the storm:
22.00
Jeepers Creepers II:
17.30 - 20.00
El buen ladrón:
22.15
Noviembre:
17.00 - 20.00 - 22.00
Deathwatch:
17.30 - 19.30 - 22.00
CAPITOL
94 431 03 10
(DÍA DEL ESPECTADOR)
The Italian Job:
17.00 - 19.45 - 22.30
Carmen:
17.00 - 19.45 - 22.30
Dos policías rebeldes II:
17.00 - 19.45 - 22.30
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.00 - 19.45 - 22.30
IDEALES
94 431 03 10
(DÍA DEL ESPECTADOR)
Identidad:
17.15 - 20.00 - 22.30
Días de fútbol:
17.00 - 19.45 - 22.30
Círculo de engaños:
17.15 - 22.30
Deathwatch:
20.00 - 22.30

BIDEOAK eta DVD

Koldo LANDALUZE



Cartel promocional del filme «En un lugar de África».

En un lugar de Africa

Dtor: Caroline Link. Int.: Juliane Köhler, Regine Zimmernann, Merab Ninidze.
Producción alemana que, contra todo pronóstico, fue galardonada con el Oscar a la Mejor película de habla no inglesa y que ha cosechado un gran éxito de taquilla.

En la oscuridad

Dtor: Jonathan Liebesman. Int.: Chaney Clay, Emma Caulfield, Lee Cornie.
Tras lograr un buen número de premios con su cortometraje «Genesis and Catastrophe», el sudafricano Jonathan Liebesman debutó en la realización con este inquietante filme de terror para el público adolescente.

El último golpe

Dtor: David Mamet. Int.: Gene Hackman, Alan Bluzer, Rebecca Pidgeon.
Tras la decepcionante «State and Main», el polifacético David Mamet dirigió este alambicado y entretenido thriller de reminiscencias negras que, retomando la línea de «La casa de juego» y «La trama», edifica un juego de engaños repleto de trucos y giros imprevistos.

Johnny English

Dtor: Peter Howitt. Int.: Rowan Atkinson, Natalie Imbruglia, Ben Miller.
El conocido cómico Rowan Atkinson, en otro de sus intentos cinematográficos por repetir el éxito que ha logrado en la pequeña pantalla. Se trata de una aparatosa parodia de los filmes de James Bond en el que «Mr. Bean» da vida a un gris funcionario que, inevitablemente, será reclutado como espía.

Piratas del Caribe:
17.00 - 19.45
El misterio Galíndez:
17.00 - 19.45 - 22.30
Interstate 60:
17.00 - 19.45 - 22.30
Le divorce:
17.00 - 19.45 - 22.30
Noviembre:
17.15 - 20.00 - 22.30
MIKELDI
944 31 03 10
(DÍA DEL ESPECTADOR)
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.15 - 20.00 - 22.30
Días de fútbol:
17.15 - 22.30
Deathwatch:
17.30 - 20.00 - 22.30

The Italian Job:
20.00 - 22.30
Confidence:
17.30
Carmen:
17.15 - 20.00 - 22.30
MULTICINES
(DÍA DEL ESPECTADOR)
Dos tipos duros:
17.15 - 22.30
Veronica Guerin:
17.30 - 20.00
Teresa, Teresa:
17.30 - 19.45 - 22.30
El juego de Ripley:
20.00 - 22.30
Las mujeres de verdad tienen

curvas: (VO).
17.30 - 19.45 - 22.30
Together:
17.15 - 19.45 - 22.15
La tarara del Chapao:
17.30 - 20.00 - 22.30
Hotel Danubio:
17.30 - 19.45 - 22.30
Barakaldo
MAX OCIO
Abajo el amor:
17.00 - 19.15
The Italian Job:
16.30 - 19.15 - 22.00
Noviembre:
17.00 - 19.15 - 22.15

La pelota vasca. La piel contra la piedra:
16.30 - 19.15 - 22.00
Confidence:
17.00 - 19.30 - 22.15
Días de fútbol:
16.45 - 19.15 - 22.00
Deathwatch:
16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.15
Carmen:
16.45 - 19.15 - 22.00
La liga de los hombres extraordinarios:
16.30 - 19.15 - 22.00
Veronica Guerin:
19.30 - 22.15
Papá Canguro:
17.00
Jeepers Creepers 2:
17.00
El misterio Galíndez:
22.00
Dos policías rebeldes II:
16.00 - 19.00 - 21.45
Piratas del Caribe:
16.15 - 19.00 - 21.45
Dos tipos duros:
19.30 - 22.00
Círculo de engaños:
19.30 - 22.00
Identidad:
16.15 - 18.00 - 20.00 - 22.15
Interstate 60:
16.45 - 19.30 - 22.15
Le divorce:
16.30

BASURI

BILBONDO
94 431 03 10
Piratas del Caribe:
17.00 - 19.45 - 22.30
Círculo de engaños:
17.15 - 22.30
Veronica Guerin:
17.15 - 20.00
Confidence:
17.15 - 20.00 - 22.30
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.00 - 19.45 - 22.30
Dos policías rebeldes II:
16.45 - 19.30 - 22.30
The Italian Job:
17.15 - 19.45 - 22.30
La liga de los hombres extraordinarios:
20.00 - 22.30
Días de fútbol:
17.15 - 20.00 - 22.30
SOCIAL ANTZOKIA
Lara Croft, Tomb Raider:
20.00

BERMEO

NESTOR BASTERRETXEA
(DÍA DEL ESPECTADOR)
Lara Croft, Tomb Raider:
19.00 - 21.30

DURANGO

ZUGAZA
La liga de los hombres extraordinarios:
19.00 - 22.00

ELORRIO

ARRIOLA KULTUR ARETOA
La última noche:
20.00

ERMUA

ZINEMA
No hay película.

GALDAKAO

TORREZABAL KULTUR ETXEA
(DÍA DEL ESPECTADOR)
American Pie 3:
20.00

GERNIKA

LICEO ANTZOKIA
No hay película.

GETXO

AREETAKO GRAN CINEMA

Noviembre:
17.30 - 20.15 - 22.30
LAUREN
944 31 03 10
Abajo el amor:
16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40
Le divorce:
16.30 - 19.30 - 22.30
El juego de Ripley:
16.30 - 19.30
El misterio Galíndez:
22.20
Círculo de engaños:
16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45
Identidad:
16.20 - 18.20 - 20.20 - 22.20
Veronica Guerin:
16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40
La liga de los hombres extraordinarios:
16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45
Días de fútbol:
16.20 - 19.20 - 22.20
The Italian Job:
16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45
Dos policías rebeldes II:
16.00 - 18.45 - 21.30
Carmen:
16.30 - 19.30 - 22.30
Confidence:
16.10 - 18.20 - 20.30 - 22.40

LEIOA

ARTEA
902 33 32 31
Papá Canguro:
16.15 - 18.00
Veronica Guerin:
20.00 - 22.15
Dos policías rebeldes:
16.00 - 19.00 - 22.00
Días de fútbol:
16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
16.00 - 18.10 - 20.20 - 22.30
Le divorce:
16.00
Abajo el amor:
18.15 - 20.15
Identidad:
22.30
La liga de los hombres extraordinarios:
16.00 - 18.10 - 20.20 - 22.30
Carmen:
16.30 - 19.15 - 22.15
The Italian Job:
16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45
Piratas del Caribe:
16.30 - 19.15 - 22.00

LEKEITIO

IKUSSARRI
No hay película.

MUNGIA

TORREBALLEA
CERRADO POR VACACIONES

ONDARROA

BIDE ONERA
(DÍA DEL ESPECTADOR)
28 días después:
22.00

PORTUGALETE

COLISEO JAVA
Dos policías rebeldes 2:
17.00 - 19.45 - 22.30

SANTURTZI

SERRANTES
94 420 58 06
Dos policías rebeldes II:
17.00 - 19.45 - 22.30
Las mujeres de verdad tienen curvas:
17.15 - 19.45 - 22.15
La pelota vasca. La piel contra la piedra:
17.30 - 20.00 - 22.30

AUTODEFINITUA

Lino

MUERE ↓ AMPARAR → RESISTENCIA ELECTRICA → HUESO DE LA CADERA → CENSAR → TAMIZAR → PIEL → CAMISA DE SPORT → MOLUSCO → ANULAR → RABIA → TESORO → ENCIMA DE → CIERTA ARMA PL. → ENGENDRAN →
 PREP. CONTRA ↓ GERMIN ↓ MANGO ↓ ACABAR ↓ FLECHAS ↓ MANCHAS ENCARNADAS →
 HIJO DE NOE → DOTE → CIERTO ARBOL → TURNO O VEZ → ALTO →
 LAS COSTILLAS → HICIESE SACRIFICIO SERIES DE PETARDOS → VALUAR → BANQUETES → OBRAS PUBLICAS → NIVEL → AMEOS → ASNO → INTELIGENCIA ETERNA PARECIDO → VOCAL → NOVENOS → SUPOSITORIO →
 AZUFRE → AVE CORREDORA → AIRE CANARIO → POSESIVO → DEVOTO → HUMOR AMARILLENTO ORINAR →
 BOHEMIO → ATOMO → REPARA EL CASCO → ¡ALTO! → RIO DE LA PENINSULA ROENTGEN → NOMINA → CONSONANTE →
 LICOR PIRATA → TELA CLARA Y SUTIL →

REVOLTIGRAMA

Suma final.

Clave: _____

RETOJA _____
 DUMAHI _____
 ÑOZEAL _____
 DASINE _____

El juego consiste en descifrar la palabra clave, a la vez que sacar las palabras, de las que damos sus letras desordenadas. En las palabras hay letras que son las que forman la palabra clave. Estas letras son las que van encuadradas. Las letras de la clave no se repiten fuera de los cuadros.

T
 CEF
 ORE
 EMPACON
 MANIPULAR
 AUSENTE
 TUD
 ATO
 A
 R
 CEM
 OLO
 INSANIA
 DELETEREO
 ESCORZO
 HRI
 AIA
 A
 A A
 CREDO
 ISAR
 RECTA
 TROJ
 B S FEO E
 FABULISTA
 RATEA OLA
 ABRUPTO ER
 ARRE LOSA
 ARIA AMI R
 IC BEODO
 ADALID OCA
 ASADOR AL
 ID CO FASO
 TONO SON
 ARON
 ASIR
 EPICO
 EGOS
 OISOSA

GAURKO ERREZETA

Amagoia BILBAO

Gibela jogurtarekin eta sojarekin

OSAGATAK
4 laguntzat

Lehenengo errezeta:
600 g gibel xerra
Tipula txiki 1
100 g barregorri
Jogurt natural 1
Olioa, irina, gatza.

Bigarren errezeta:
600 g gibel xerra
100 g hirugihar ondu
2 koilarakada soja saltsa
2 baratxuri ale
2 koilarakada ogi birrindu
Olioa, gatza, perrexila

garbitu eta xerratan moztu. Gehitu, gatza bota eta hamar minutuz erregosi. 3• Jogurta bota eta egosi. 4• Gibela tiratan moztu, gatzatu eta irineztatu. Zartagin batean olioa berotu eta gibela frijitu. Egin su bizian, kanpotik erre dadin eta barnealdean mamitsu gera dadin. 5• Jogurten nahasketa gehitu eta bi minutuz egosi. Behar adina gatz bota.

Sojarekin

- 1• Gibela tiratan moztu. Hirugiharra txikitu.
- 2• Baratxuriak zuritu eta txikitu.
- 3• Ontzi batean gibela, baratxuria eta saltsa ja-

rrri. Gatza bota eta nahasi. Tapatu, hozkailuan sartu eta hiru orduz utzi. 4• Ogi birrindua, perrexila eta hirugiharra nahasi. 5• Gibela aurreko nahasketatik pasatu. 6• Zartagin batean olioa berotu eta gibela bi minutuz su bizian frijitu. Bi errezeta k arrozarekin lagundu.



- 1• Eltze batean txikitu-tako baratxuria olioarekin gorritu.
- 2• 200 g arroz gehitu eta eragin.
- 3• Litro erdi ur beroarekin busti, gatzatu eta tapatu. Hamar minutuz egosi eta gero, sua gutxitu eta beste hamar minutuz egosten utzi.

- Zaittasuna..... ★★
- Jogurtarekin**
- 1• Zartagin batean txikitu-tako tipula olio pixka batekin erregosi.
 - 2• Barregorriak ondo

PATXISTEIN DOKTOREAREN TXOKOR

Hemen lagun batzuen kartelak dauzkazu. Baina ez dakigu bakoitza nork egin duen. Irakurri datu hauek eta saiatu asmatzen.

- Iratxerenak eta Mikelenak festuak dituzte.
- Ikerrek eta Iratxek pertsonak margotu dituzte.
- Mikelen eta Itziarren kartelan txoriak daude.
- Amaiarena eta Ikerrena ez dira karratuak.
- Amaiarenean loreak ikus ditzakezu.

HITZ GURUTZATUAK

Ana

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

EZKER-ESKUIN

- 1.- Langileen defentsarako elkarte.
- 2.- Nekazariaren lanabesa. I Izan.
- 3.- Txioa. I Zerezo atzizkia.
- 4.- Osmioaren sinbolo kimikoa. I Pentsamendua.
- 5.- Ganaduak eguzkitik gerizatze erabiltzen duen babesgune.
- 6.- Txanoa. I Ustekabea, harrimena.
- 7.- Isilik. I Beheko suan erretzen den enbor sendo.
- 8.- Etxeko hegazti. I Alde, eremu.
- 9.- Iparrak seinatzen duena. I Hartz txikiko izar.

GOITIK BEHERA

- 1.- Lur azpian egindako zuloan bizi den animalia. I Atomo kargatu.
- 2.- Begi-niniaren inguruko koloredun eraztun. I Zirkuitu elektroniko mikroskopiko.
- 3.- Nihaur. I Garrantzia.
- 4.- Deklinabide-kasu. I Zakur.
- 5.- Buruko ileen multzo.
- 6.- Letra izena. I Norbait bere onetik atera, asaidatu.
- 7.- Ekintza. I Ahots.
- 8.- Berehala. I Gorputz atala.
- 9.- Unnikotioaren sinboloa. I Oloaren ar heldu.

ATZOKOAREN SOLUZIOA

EZKER-ESKUIN: 1. Aroztegia, 2. Hasi, Seko, 3. Iloba, Sos, 4. Ta, Oihai, 5. Itzal, 6. Aratz, Ei, 7. Eta, Ogale, 8. Usin, Asun, 9. Poloniera.

GOITIK BEHERA: 1. Ahtu, Eup, 2. Rala, Atso, 3. Oso, Irail, 4. Zibota, No, 5. Aizto, 6. Es, Hazgai, 7. Gesal, Aso, 8. Ikol, Elur, 9. Aos, Hiena.



9.30 | ETB-2

Iñaki Irazabalbeitia, en «El punto»

«El punto» comenzará hoy la ronda de entrevistas de la semana con el vicecoordinador general de Aralar, Iñaki Irazabalbeitia. Con

él analizarán la situación política de la comunidad Foral de Navarra y la de la Comunidad Autónoma Vasca. También hablarán de los acuerdos adoptados en el congreso celebrado por Aralar este fin de semana.



10.05 | ETB-2

Los nuevos usos de los relojes de arena

El astrónomo Esteban Es-teban especializado en la construcción de relojes de arena, será el invitado de hoy en el programa

diario de entrevistas «Forum». David Barbero charlará con Esteban sobre las características de estos relojes y explicará las nuevas utilidades que se les están buscando, a pesar de parecer que estaban ya obsoletos.

BERRIAK

«Postdata» vuelve a la programación de ETB-1 tras el «Gaur egun»

GARA

BILBO

«Postdata», el programa de reportajes que se emite tras el «Gaur egun» del mediodía regresa hoy a la parrilla. Unai Loidi, Nerea Iriarte, Joxe Mari Gabiria y Elixabete Garmendia son los encargados de elaborar los reportajes de la contraportada del informativo diario. El espacio observa el día a día de Euskal Herria desde su particular prisma. De lunes a viernes se encarga de poner el contrapunto al informativo del mediodía en un breve reportaje de dos o tres minutos. Además ofrece los temas desde un punto de vista diferente y acerca los perfiles y la actividad de personas que tienen mucho que decir. El programa arranca hoy con un juego tradicional que tiene lugar en la localidad labortana de Sara muy parecido a la fiesta de gansos que se celebra en Lekeitio. Sin embargo en Sara las embarcaciones se sustituyen por caballos y los gansos por patos. Esta fiesta se ha mantenido durante 400 años sin interrupción aunque en los últimos años se ha modificado algo, permitiendo, por ejemplo, la participación a mujeres. Según los conocedores del tema al principio era un conjuro contra la brujería y este tipo de usos era muy corriente en toda Europa.

Testimonio de Xabier Linazisoro

Mañana, martes, Joxe Mari Gabiria recogerá el testimonio de Xabier Linazisoro un cazador bergarés de 73 años, muy conocido en los círculos cinegéticos vascos y cuya presencia es muy celebrada en la fiesta de Pescadores y Cazadores que se celebra anualmente en Dima. Linazisoro, además de sentir fervor y pasión por la caza es muy aficionado a las motos. Hace 40 años junto con tres hermanos y un primo realizó un periplo en moto desde Donostia a Aránzazu por monte. En mente tiene ahora la intención de unir desde Bilbo a Maule las siete capitales realizando el trayecto en aquella misma moto. El 8 de octubre se podrá conocer más de cerca a Idoia Ortubia, responsable de Puertos de Gipuzkoa en un reportaje elaborado por Elixabete Garmendia.

FILMAK

11.00 | La 2

Robin de los bosques ★★★

Todo un clásico del cine de aventuras del año 38. Michael Curtiz («Casablanca») sustituyó a William Keighley en las tareas de dirección de este filme repleto de vitalidad sobre las andanzas de una partida de proscritos enfrentados al usurpador del trono de Ricardo Corazón de León: Juan sin Tierra. Errol Flynn encarnó como nadie al pícaro arquero del bosque de Sherwood.

17.55 | ETB-2

Río Conchos ★★★

Sobresaliente western de Gordon Douglas protagonizado por un grupo de aventureros que decidirán unirse para robar un cargamento de armas en poder de un oficial confederado dispuesto a reiniciar la guerra de secesión.

21.30 | Antena 3

Torrente 2. Misión en Marbella ★

Segunda entrega que carece de la originalidad y frescura de la primera. Aun así, las nuevas andanzas perpetradas por la criatura de Santiago Segura lograron nuevamente gran éxito de taquilla. La caspa a raudales y el humor de calibre ultragrueso siguen siendo las premisas fundamentales que sustentan esta comedia ambientada en los apropiados escenarios de Marbella y con José Luis Moreno ejerciendo de pérfido villano.



Lana Turner trabajó en este filme junto con John Gavin.

23.15 | La 2

Imitación a la vida ★★★

El maestro del melodrama Douglas Sirk concentró en su última película todas las constantes de su filmografía. Y el resultado es este monumental melodrama que tiene como telón de fondo los conflictos raciales personificados en una joven mulata que en todo momento quiere ocultar que su madre es negra. Lana Turner lidera el reparto de este sobresaliente filme que tiene en la escena del entierro uno de sus mayores logros.

● MALA | ★ REGULAR | ★★ BUENA | ★★★ MUY BUENA

Gaurko Zerrenda

Robin de los bosques	La 2	11.00
La sucia historia de Joe Guarro	Canal +	11.46
Río Conchos	ETB-2	17.55
Torrente 2: misión en Marbella	Antena 3	21.30
The Match	Canal +	22.00
Imitación a la vida	La 2	23.15
Herida abierta	Canal +	23.37
Son de mar	Canal +	1.15
Lazos de sangre	Tele 5	2.30
Serie 7	Canal +	2.52
Aeropuerto 80	La 2	3.15
Tigerland	Canal +	4.20
Enredos de sociedad	Canal +	5.57

22.00 | Canal +

The Match ★

Comedia británica ambientada en una pequeña localidad escocesa habitada por una peculiar cuadrilla de personajes. Fútbol y relaciones sentimentales se dan cita en esta película que cuenta entre su reparto con Tom Sizemore.

2.30 | Tele 5

Lazos de sangre ●

Un insignificante telfilme de intriga sobre inquilinos peligrosos protagonizada por la hoy olvidada Margot Kidder («Superman»).

3.15 | La 2

Aeropuerto 80 ★

Filme que certificaba el agotamiento de la célebre saga dedicada a catástrofes aéreas. Alain Delon y el imprescindible George Kennedy lideran un reparto repleto de viejas glorias.

4.20 | Canal +

Tigerland ★

Joel Schumacher («Veronica Guerin») es quien firma este nuevo acercamiento a la guerra de Vietnam de corte casi documentalista y filmado cámara al hombro. Su título hace referencia al campo de entrenamiento donde se preparaban los reclutas y futuros marines que partían hacia el frente. Para darle mayor verosimilitud, incluyeron en su reparto intérpretes jóvenes, entre quienes figura el hoy cotizado y solicitado Colin Farrell.

DE REJOJO

Raimundo FITERO

Cuatrocientas rosas

Nos lo cuentan repetidas veces en diferentes canales televisivos, en las radios, los periódicos. Llegan a despertarnos el interés: Beckham y su mujer tuvieron una cena íntima, parece ser que de reconciliación, en un salón reservado del Hotel Ritz que estaba decorado con cuatrocientas rosas y doscientas velas. Mi primera reacción fue pensar en los cientos de jóvenes asiáticas que andan por todas las ciudades ofreciendo rosas nocturnas para

ayudar al ligue o al compadreo. Pero rápidamente comprendí que una pareja de pijos necesita unas rosas mucho más pijas, menos proletarias e industriales, por lo que esta cena no favoreció a esas criaturas ni a los cientos de espíritus románticos que nos ofrecen en los mercadillos velas curativas, ambientales, mágicas. La ostentación de riqueza de estos héroes mediáticos empieza a ser escandalosa. Parece que han encontrado la casa donde

establecerse y nos la señalan en los programas televisivos en imágenes externas. Tiene más metros de fachada que de altura la torre Eiffel. Es una especie de castillo moderno con su perímetro completamente enrejado y cubierto por planchas para evitar la observación externa de los miles de metros cuadrados de jardines. Le colocarán un pequeño ejército de guardias jurados, cámaras de protección. Como en el medioevo. Los medios de comunicación intentarán dar detalles de ese lujo, para lanzarnos un mensaje envenenado, una especie de zanañoria tóxica para que todos los burros hagan girar la rueda del capitalis-

mo feroz. Para que pueda seguir cenando con cuatrocientas rosas, un libro biográfico del jugador de fútbol va ser de obligada lectura en algunas escuelas inglesas. Dicen que es para aficionar a la lectura a los jóvenes. ¿Seguro que se aficionarán a la lectura o lo harán a las doscientas velas románticas y el caviar de Beluga? Yo diría que si se trata de aficionar a la lectura a lo mejor es más eficaz el Playboy. Y si les dijeran que Shakespeare fue delantero centro, es posible que lo siguieran y se aficionarían de verdad al placer de la lectura. ●

Udarregi bertsolaria zendu zela 108 urte bete berri dira Idazten jakin gabe irakurtzeko moduan gordetako bertsoak

Orain egun gutxi bete dira Udarregi bertsolaria jaio zenetik 174 urte eta zendu zenetik 108.

Izan ere, Juan Jose Alkain Euretagoiena 1829ko urriaren lehenengo egunean sortu zen Aiako Uztaeta-buru baserrian, eta 1895eko urriaren 2an zendu zen Usurbilgo Artikula-haundi baserrian, 66 urte bete eta biharamunean. Aitzakia polita da askoren ustez bertsolaritzaren urrezko aroa izan zenean arrasto handia utzi zuenari buruzko zertzelada batzuk ekartzeko.

Esan bezala, Juan Jose Alkain Aian sortu zen, baina timetan Usurbila etorri zen familia osoa, Udarregi baserri hain justu. Hortik bere izena. Baserri horretatik Artikula-haundira aldatu ziren geroago, Usurbilen bertan, Igeldotik oso gertu. Egun desagertuta dago, Donostiako autobideko lanek jan baitzuten baserri hori.

ESKOLARA EZIN JOANDA

Udarregi haur bat zela sortu zen Lehen Karlistaldia, lau urte baino ez zituenean. Eskolara joateko sasoia zuen orduan, eta karlistaren ondorioz, joan gabe geratu zen, beste asko bezala. Ez zuen idazten eta irakurtzen ikasi, eta, hala ere, Udarregiz ezagutzen diren bertso paperen kopurua bat-batekoa baino zabalagoa da. Ez zituen berak idazten, ez

BERTSOAREN JIRAN



Udarregiren omeneko eskultura Usurbilen. Andor CANELLADA IARGAZK: PRESS

zekielako. Baina, asmatu zuen nola idatzi.

Berak propio asmatutako sistema bat erabiltzen zuen; baserriko paretetan edo harri solteetan «idazten» zituen burura etortzen zi-

Udarregik ez zekien idazten eta irakurtzen eta paretetan marrak marraztuz gogoratzen zen bertsoez

tzaizkion bertsoak, tamaina desberdinetako marrak marraztuz. Marra horiek bertso sorta ederrak gordetzen zituzten, Udarregik asmatu eta Udarregik bakarrik ulertzen zuen moduan.

Geo, idazten zekien lagun batek paperera pasatzen zituen berak marra haiei begira jarrita agin-

tzen zizkionak. Halaxe heldu dira guganaino.

Usurbilgo Etxebeste kalean dagoen bere omeneko eskulturaren ikus daitezke bere bertsoak gogoan hartzeko marrazten zituen marrak, eta bere izena daraman Usurbilgo Udarregi ikastolako anagraman ere agertzen dira marra horiek.

ESKOLATUAK ETA GABEAK

Bere belaunaldiko bertsolariak bi multzotan banatzen dira, eskolatuak eta bertso jarrietan asko aritzen zirenak -Xenpelar, Pedro Mari Otaño, Bilintx, Etxahun, Iparragirre, Bordel...- eta eskolagabeak -Joxe Bernardo Otaño, Udarregi, Pello Errota, Larraburu, Lexoti...-, bat-batean maisu zirenak. Hala ere, Xenpelar oso ona zen bat-batekoan, eta Udarregik hamaika bertso paper utzi dizkigu.

Herri giroan maiteenak Udarregi, Pello Errota eta Joxe Bernardo Otaño ziren. Beren bertsoak oso bizia zen, azkarra. Garaiko kronika batek kontatzen duenez, «...improvisaron durante horas, con una rapidez, una oportunidad y una perfección notabilísimas, en diferentes metros. Los versos cantados hacen un total de 150 estrofas, más de 31 con pie forzado que suman un total de 1.810 versos en hora y media que duró la sesión. Es decir, dos estrofas por minuto, ¿no es esto admirable?». Azkar eta ondo kantatzen zuten, beraz. •

Amagoia MUJICA

Hobekuntza: garbi eta epel

Joxe LANDA - GAUR.
Sartalderantz aldatuko da haizea, eta hego ukitua ere izango duenez, epeldu egingo da. Egunsentian fresko egingo du, baina orduak pasa ahala gora egingo dute tenperaturek. Ostarteak nagusituko dira goiz partean, eta lainoak arratsaldean. Dezente goxatuko du, eta boladatan polita ere egongo da.

BIHAR okerrera egingo du berriro ere. Goiz partean goxo egingo da: epeltasunari eta aterari eutsiko dio, baina eguerdirako haizea mendealdetik indartzen hasiko da. Orduan, lainoak lodituko dira, eta eurria hasiko du.

EGUZKIA

Sortu 08.16
Gorde 19.50

ILARGIA

Sortu 18.32
Gorde 04.00

Ilgora, osteguna, X/2
Iibetea, ostirala, X/10

Ilibehera, jarunbata, X/18
Iliberria, ostirala, X/26

Oskarbi Ostarteak Behelainca Zaparradak Eurria Estalia Kazkabarra Ekaitza Haizea Itsaskirria Itsaskia Itsaso zakarra Elurra

ITSASOA

Lehen hogei milietan itsaskirri eta itsaski arteko egoera izango da, eta iparreko hondoko itsasoak metro eta erdi inguruko olatuak altxaraziko ditu. Haizea mendealdetik ibiliko da, 3ko indarrarekin, eta iparraldean, tarteka, ipar-mendealdetik.

Itsasgora

03.11 h. 3.18 m.
15.23 h. 3.49 m.
08.55 h. 1.40 m.
21.30 h. 1.10 m.

Itsasbehera

TEMPERATURAK ATZO

	↙	↘
Baiona	13	16
Bilbo	14	16
Donostia	12	14
Garazi	12	16
Gasteiz	10	12
Iruñea	10	15
Mauie	12	16
Madril	8	21
Paris	5	12
Bartzelona	12	22
Sevilla	16	26
Las Palmas	21	26
Alacant	17	25
Bordele	6	16
Rennes	8	15
Tolosa	7	16
Berlin	7	14
Bruselas	2	11
Buenos Aires	15	25
Erroma	18	23
Habana	22	34
Johanburgo	15	33
Lisboa	16	23
Londres	5	13
Mexico Hiria	10	22
Montreal	3	9
Mosku	8	15
New York	8	14
Pekin	11	22
Stokholm	4	12
Tokio	15	20



Entrevistas • IGOR GONZALEZ DE GALDEANO Y JOANE SOMARRIBA, LAS PRINCIPALES BAZAS VASCAS EN EL MUNDIAL **Páginas X-XI**

Baloncesto • LOS 36 PUNTOS DE MACIJAUSKAS GUIAN AL TAU BASKONIA AL TRIUNFO ANTE EL AUNA EN CANARIAS (79-82) **Pág. XVI**

World Series • ANDER VILARIÑO SE EXHIBE EN MONTMELO Y NEGOCIA SER PROBADOR DE JORDAN EN LA FORMULA 1 **Pág. XVIII**

Un punto de distinto signo

► Un error defensivo propicia que el Sevilla nivele el temprano cabezazo de Kovacevic ► La Real dispone de multitud de ocasiones, pero Esteban y el desacierto impiden el triunfo ► Webó iguala para Osasuna al minuto de marcar el Mallorca

La Real, a pesar de jugar el mejor partido de la temporada, se tuvo que conformar con un empate, mientras que Osasuna igualó al final un minuto después de que anotara el Mallorca. Y es que el partido de Anoeta no pudo comenzar mejor, con un espléndido cabezazo de Kovacevic a los tres minutos. El Sevilla comenzó a achuchar y un error defensivo propició que Darío Silva empatara diez minutos después. La Real se fue a por el partido con los argumentos que le hicieron grande el año pasado, salvo por un detalle: no hubo acierto y Es-

teban paró todo lo que le llegó, que fue mucho. En Son Moix, tras un mal primer tiempo, el segundo fue pleno de alternativas. Bakayoko disfrutó de una gran ocasión nada más reanudarse el choque y los navarros rozaron el gol ante un flojo Mallorca que, sin embargo, reaccionó con un tiro al poste y un penalti de Puñal sin castigo. Pero fue en el minuto 83 cuando Nadal, libre de marca, parecía que dejaba los puntos en casa.

Craso error, ya que ahí estaba Webó para, de un zurdazo con poco ángulo, clavar el empate al siguiente minuto.

Páginas III-VII



Arconí CANELLADA / ARGAZKI PRESS

Denoueix quiso refrescar al equipo realista sentando a Kovacevic y Nihat, pero la entrada de Lee Chun Soo y De Paula no surtió el efecto deseado.

El Sevilla logra su meta en un partido extraño

Kovacevic volvió a marcar en el minuto 3, pero Darío Silva empató enseguida y la Real no materializó sus mayores ocasiones

REAL SOCIEDAD
SEVILLA F. C.



REAL SOCIEDAD	SEVILLA F. C.
Westerveld	Notario
Aitor López Rekarte	Daniel Abes
Igor Jauregi	Javi Navarro
Schürer	Pablo Alfaro (cap.)
Aranzabal (cap.)	David
Karpin	Marcos Vales
Xabi Alonso	Casquero
Alkiza	Marti
De Pedro	Baptista
Nihat	Reyes
Kovacevic	Darío Silva
Lee Chun Soo por Nihat en el min. 76	Esteban por Notario en el min. 6
De Paula por Kovacevic en el min. 76	Carlitos por Darío Silva en el min. 84

Amonos: Téllez Sánchez (Catalán) ● Muy malo. Amonos-tó a Aitor (m.23), Kovacevic (m.24), De Pedro (m.28), David (m.41), Marcos Vales (m.57) y Casquero (m.87).

GOLES: 1-0, m. 3: Balón que recupera Alkiza, abre a Karpin, que centra para que Kovacevic cabeceee a la red. 1-1, m. 12: Darío Silva aprovecha un corte de Jauregi en buena situación de Baptista para marcar a placer.

INCIDENCIAS: Tarde fresca en Anoeta.

Joseba ITURRIA

DONOSTIA

La Real no pudo ganar al Sevilla, como en San Mamés, a pesar de que con los argumentos exhibidos en condiciones normales se habrían sacado los seis puntos. No es normal que los blanquiazules dispongan de más ocasiones para marcar que el rival y no lo aprovechen.

Por eso la Real sólo ha sumado un punto de esos seis, el de ayer, tras un partido muy extraño. La sola presencia de un Sevilla que vino a por el empate y de determinados jugadores ya basta para que el juego sea incómodo, con muchas faltas, interrupciones, provocaciones... Pero es que además se sumó un factor muy anormal.

Desde el saque de centro quedó clara la estrategia obsesiva del Sevilla, que buscaba una y otra vez a Reyes para que intentara siempre la jugada individual contra Aitor sin buscar nunca apoyos con paredes. Como Karpin y Jauregi acudían a



Andoni CANELLADA I ARGAZKI PRESS

La imagen recoge las dos claves del partido. El duelo obsesivo de Reyes con Aitor y la dureza del gol del empate.

■ OTRO GOL SIN BENEFICIO

Como en Estambul la jugada del gol temprano no tuvo efectos positivos. En ella se lesionó Notario y eso benefició al Sevilla porque Esteban iba a ser el mejor.

apoyar a Aitor, el Sevilla nunca sacó una opción de peligro con esa táctica. Caparrós intentó abrir una vía para robar petróleo de los depósitos realistas y sucedió justo lo contrario.

Reyes quería aprovechar el mal momento de Aitor y los efectos psicológicos del repaso que le metió en un entrenamiento de la selección española. Al arrasatearra le falta la

chispa y el extraordinario nivel físico de temporadas anteriores, pero le sobra casta. Por eso no se amilanó con el reto del hiperindividualista Reyes, cogió el guante y le aplicó su medicina habitual. Se puso a subir la banda cada vez que tenía el balón la Real y, como el andaluz no bajaba la mitad de las veces, ese carril se convirtió en la habitual vía de ataque realista.

Por ahí llegó el temprano gol de Kovacevic, en una acción en la que Karpin tuvo la oportunidad por dos veces seguidas de hacer jugada. Falló en la primera y en la segunda acertó con el centro que convirtió en gol Kovacevic en el mismo minuto que en Estambul.

Como entonces, la jugada tuvo una consecuencia casi más negativa para la Real que para el Sevilla porque Notario se lesionó y Esteban salió para lucirse.

Se pensaba que marcar primero era clave en un partido entre dos equipos caracterizados por jugar con mucha disciplina y orden y por conceder pocas ocasiones de gol. Pero el partido de ayer no seguía ningún guión coherente y enseguida empató el Sevilla en una acción en la que Aitor, que pensaba sólo en Reyes, no hizo la cobertura adecuada para impedir que Baptista recibiera en clara situación. El brasileño se durmió, Jauregi le arrebató el balón con la desgracia de que fue donde estaba Darío Silva y éste no se duerme ni de noche.

El uruguayo es un fenómeno para tenerlo en tu equipo. Es incómodo, defiende mucho, pelea todos y cada uno de los balones, da sensación de peligro cada vez que están en su zona y busca el contacto para sacar de quicio a los defensas rivales.

Todos esos factores unidos al lamentable árbitro que tocaba en desgracia provocó que el primer tiempo resultara malo, con excesivas pérdidas de balón de los dos equipos y pocas oportunidades. La más clara fue idéntica a la del gol. Por supuesto, por la banda derecha, con centro de Aitor que Xabi Alonso cabeceó para dar inicio al festival de Esteban.

Las mejores oportunidades

La segunda mitad fue tan rara como la primera, pero diferente. En los primeros 22 minutos se pudieron contabilizar cinco opciones buenas de la Real desbaratadas por el omnipresente meta sevillista y sólo una de, evidentemente, Darío Silva. Como el Sevilla no podía impedir esas ocasiones con su juego y su disposición táctica comenzó a hacerlo con sus malas artes para perder el tiempo, para cortar el ritmo del partido y para desquiciar a los realistas con algunas marrullerías.

Esta táctica unida al poco éxito que tuvo el cambio de la pareja de delanteros realista provocó que el tiempo de juego en el último cuarto de hora fuera escaso y que sólo se registrara una ocasión en un remate de Xabi Alonso de cabeza que se fue fuera tras tocar la parte superior del larguero.

Así el partido se fue apagando conforme lo enfriaban unos sevillistas que se limitaron a buscar el empate por todos los medios y lo consiguieron ayudados por la falta de ideas y de frescura exhibida por la Real en la parte final con un acoso impulsado más por los latidos del corazón que por las ideas de unas cabezas y las energías de unas piernas fatigadas.

Cobrar un dinerito y no saber ni las reglas

J.I.

DONOSTIA

Téllez Sánchez cobra 72.000 euros al año y no sabe ni el reglamento. Hay que ser muy mal árbitro para buscarse tantas complicaciones en un partido que no las ofrece.

Parece que tiene que haber un árbitro catalán por decreto.

Hubo que soportar a Llonch Andreu, que fue descendido a Segunda tras demostrar que era pésimo en su debut y luego lo volvieron a ascender para no poderlo sostener más de tres años.

Y ahora toca padecer a Téllez Sánchez. Tiene delito que un asistente de Primera señale fuera de juego

en un saque de puerta, pero lo peor es que el árbitro le haga caso, que haya un jugador, De Pedro, que le haga ver su error y en vez de admitirlo le enseñe una tarjeta.

El mismo asistente le tuvo que señalar una falta a Kovacevic que vieron todos en Anoeta menos el que debía verlo si no pita-

ra desde la lejanía, pero lo grave es que Pablo Alfaro no vio tarjeta por ese agarrón ni por el codazo que dio al serbio en una acción en la que concedió la ley de la ventaja, lo que no evita la tarjeta. Sacó tres por protestar y Pablo Alfaro se fue de rositas cuando merecía dos sin discusión.



Andoni CANELLADA I ARGAZKI PRESS

Kovacevic vio una amarilla por protestar y Alfaro le hizo dos faltas de tarjeta.



ALKIZA

« Ha sido un partido muy trabado, de mucha exigencia física, con mucha

pelea y presión por las dos partes. Hemos ganado otros partidos con menos ocasiones. Tras jugar el martes el equipo ha trabajado bien, no se le puede pedir más, sólo faltó acierto porque ocasiones ya tuvimos »



DE PEDRO

« El Sevilla defiende bien, es duro, da muchas patadas y ha sido complicado.

Hemos tenido ocasiones, ha habido muchos momentos en los que el Sevilla no ha salido de su campo, pero cuando no quiere entrar el balón te quedas sin marcar el segundo gol, con un punto y no con los tres »



AITOR

« Al final con tanto que se ha hablado de mi duelo con Reyes que al final el

partido parecía que estaba reducido a dos jugadores. Ha intentado entrar siempre por la izquierda, algunas veces le ha salido y otras no. Yo subía para aprovechar que Reyes es difícil que ande para atrás »

Anoeta • Señaló que su equipo acusó el cansancio del martes

Denoueix vio clave que el empate llegara tan rápido

Joseba ITURRIA

DONOSTIA

Raynald Denoueix destacó la importancia del gol de la igualdad en su análisis del partido. «El empate rápido ha provocado que hubiera pocos espacios y mucho movimiento, esfuerzos sin balón... Tras un partido de Champions es más difícil jugar y lo importante era no perder después de todo lo que hemos hecho en el partido y de las ocasiones de las que hemos dispuesto. Si hubiéramos podido aguantar más el gol que hemos conseguido rápido, el partido

habría sido diferente al nivel del espacio. Al empatar el Sevilla, nos ha esperado a 20-25 metros de su portería, sobre todo en el segundo tiempo y, por ejemplo, Nihat necesita espacios para explotar su velocidad. Cuando no los hay, te ves obligado a jugar por arriba. Con

veinte jugadores en medio campo es difícil atacar y además nos ha faltado la frescura tras el partido del martes». Preguntado por el doble cambio de los delanteros explicó que «es evidente que Nihat acabó mal en Estambul y era duda para este partido. Darko ha hecho muchos esfuerzos en los dos partidos y en estos casos se necesita movilidad, ir a las bandas. Y al final del partido no le puedes pedir eso a Nihat. Por eso te encuentras con dos delanteros que juegan estáticos, que permiten a la defensa estar bien colocados y por eso era ne-

cesario meter dos delanteros con frescura para mover a la defensa, para caer a bandas». Admitió que se jugó más por la banda derecha sin querer explayarse en esta cuestión y destacó las interrupciones que se registraron en el juego, sobre todo en el primer tiempo. «Eso nos ha dificultado meter ritmo al partido. En la segunda parte hemos buscado buenas jugadas y pases salvo en los últimos minutos. Pero hemos jugado suficientemente bien, aunque sin éxito. La trayectoria del equipo en la Liga es una imagen de este partido. Con más acierto tendríamos cuatro puntos más, pero el equipo está respondiendo y, si miramos a las dos competiciones, haremos un balance muy satisfactorio».

Porque subrayaba la fatiga de sus jugadores. «Sí se ha notado el cansancio, es evidente cuando se juega a este nivel de intensidad, la Champions deja secuelas y a los cuatro días no puedes estar al 100%». El técnico del Sevilla, Joaquín Caparrós, señaló que «ha sido un partido muy bonito, competido y abierto. La Real ha tenido sus ocasiones, nosotros hemos hecho contras con superioridad numérica y el partido ha estado incierto hasta el final. Hemos tenido capacidad de reacción tras encajar un gol muy pronto en el campo de un magnífico rival. La Real me parece un equipo fantástico en todos los conceptos y eso da más valor al empate conseguido».

«Nihat acabó mal en Estambul y era duda, Darko ha hecho muchos esfuerzos en los dos partidos. Cuando hay veinte jugadores en medio campo necesitas movilidad, caer a bandas. Ellos no podían hacerlo y había que cambiarlos».



Ardoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

Denoueix explicó por el cansancio los cambios de Nihat y Kovacevic.

► **Entrenamiento en Zubieta.** La primera plantilla blanquiazul se entrenará a las 10.30 en Zubieta con trabajo más intenso para los que no jugaron de inicio.

► **Cómoda victoria del juvenil.** Ganó 3-0 al Oliver con goles de Agirretxe en el primer tiempo y de Manu Alejandro y Txoperena, de penalti, en la continuación, en la que la Real jugó mejor cuando el césped filtró el agua caída. Jugaron: Irazustabarrena; C. Martínez, Borda, Ugartetxea, Castillo; Amunarriz, Zurutuza; Marroquín (Zubillaga), Txoperena, Manu Alejandro (De Miguel); Agirretxe.

► **Empate sin goles del Easo.** En su partido con el San Ignacio de ayer en Zubieta se repitió la tónica de pocos goles del inicio liguero. Jugaron: Arribillaga, Gabilondo, Elustondo, Aizpuru, Andrés, Rodellar (Beobide), Estrada, Urdangarin, Villar, León y Sevilla (Utiel).

► **Triunfos idénticos de los cadetes.** El de Liga Vasca se impuso al Danok Bat por 0-1, gracias a un gol de Larrea Tamayo de penalti en el minuto 85. Jugaron: Ortega, Fernández, Lizarza (Casado), U. Etxeberria (Xabier Jorge), Zurutuza, Errasti, Peña (J. L. Sesma), Gutiérrez (Larrea Tamayo), C. Sesma (Larrea T.), Balenciaga y L. Etxeberria. El de Honor derrotó por 0-1 al Anaitasuna, gol de Erdozia. Jugaron: Olaizola, Arostegi, Murrugarren, Vara, Ramos (Gómez), Gorrotxategi, Iparragirre, Esparza, García (Ugarite), Oskoz, y Erdozia (Blanco).

► **Otra goleada del infantil.** Ganó por 0-15 al Lengokoak, con goles de Eneko Eizmendi (6), Illarramendi (3), Herrero (3), Alain (2) y Gaztañaga. Jugaron: Garikoitz, Gaztañaga, Castañeda (Lakunza), Arkaitz, Hernando, Illarramendi, Carlos, Herrero, Oinatz (Imanol) y los gemelos Alain y Eneko Eizmendi.

Aitor salió airoso del duelo individual al que redujo el partido Reyes

J. I.

DONOSTIA

Desde la primera carrera en la que le superó Reyes, el sevillista le retó siempre que recibía el balón y no consiguió sacar nada de provecho. Aitor fue a más en defensa según avanzaba el partido y en ataque volvió a ser el jugador valiente y atrevido del año pasado. Igual entre Caparrós y Reyes iniciaron ayer la recuperación del arrasatearra.

• Sander WESTERVELD

Poco pudo hacer en el gol, pero confió demasiado en sus excesos de vista. El Sevilla salió con la idea de aprovechar lo adelantado que juega el holandés.

• Gabi SCHURRER

Darío Silva les causó muchos problemas a los centrales y además a su zona llegaba también Baptista y se acumulaba el trabajo. Lo solventaron bastante bien.

• Agustín ARANZABAL

Tuvo un error al inicio, pero lo enmendó enseguida. Cumplió, aunque ayer el juego se concentró en la otra banda. Lo mismo se puede decir de Javi de Pedro, que no pudo entrar mucho en juego.

• Valeri KARPIN

Como Jauregi, ayudó a Aitor en defensa y luego se vio beneficiado por las constantes subidas del arrasatearra que provocaba situaciones de superioridad en banda. Dio una vez más el pase del gol.

• XABI ALONSO

El tolosarra estuvo más presente que nunca en el remate porque la entrada de Alkiza cambia su forma de jugar. El de Herrera mantiene más el sitio que Aranburu, juega más retrasado, y Xabi adelanta su posición en ataque. Los dos jugaron bien, Alkiza recuperó muchos balones y Xabi participó en el creación y el remate.

• NIHAT Kahveci

Fue un partido duro para él, porque se tenía que enfrentar a Pablo Alfaro y Javi Navarro sin metros para irse por velocidad. Kovacevic tampoco pudo con ellos más que en la jugada del gol.

Athletic • Los rojiblancos se enfrentan mañana a la Gimnástica, ante la que esperan no repetir errores pasados

No al exceso de confianza en la semana en la que la Copa toma el relevo

Amaia U. LASAGABASTER

BILBO

Sin tiempo ni para descansar, al Athletic le toca cambiar de chip de inmediato. Este mismo mediodía Ernesto Valverde ofrecerá la lista de convocados que mañana viajará a Torrelavega para intentar solventar ante la Gimnástica la primera eliminatoria de Copa.

Una cita importante para los rojiblancos, que no quieren repetir errores como el que la pasada temporada les costó la eliminación a manos del Real Unión. Situaciones, cada vez menos sorprendentes, en las que un año sí y otro también se ven envueltos numerosos equipos de Primera desde que se remodeló el sistema competitivo del torneo del k.o.

Lo cierto es que en el Athletic no quieren ni oír hablar de este tipo de disgustos. Desde la dirección del club, desde el banquillo y desde la plantilla se ha vuelto a insistir en que el equipo tiene dos objetivos ineludibles esta temporada: pelear por una plaza europea en la Liga, y llegar lo más arriba posible en la Copa.

Es decir, rondar al menos las semifinales, algo que ya se consiguió hace dos años, cuando sólo el Real Madrid apartó a la escuadra bilbaina de la final. Tampoco es que llegar a esa penúltima ronda parezca un objetivo inalcanzable, pero teniendo en cuenta la trayectoria última del Athletic en «su» torneo —en las últimas ocho temporadas sólo ha llegado una vez a cuartos de final—, seguro que sería recibido con gran alborozo.

Pero para llegar tan arriba, hay que empezar a currárselo desde el principio. «Nada de confianzas» es la consigna que se han marcado los rojiblancos para conseguirlo.

Asier del Horno hacía referencia a este aspecto ayer en



Gari GARAIALDE | ARGAZKI PRESS

Los rojiblancos no quieren repetir los errores que el año pasado les costaron la eliminación en Irun.

Lezama, al asegurar que «todos sabemos cómo es la Copa, no te puedes fiar de nadie. Sabemos que no va a ser nada fácil y que tenemos que tener que ir con la misma mentalidad que en la Liga, porque sólo nos vale ganar. Es a un partido, y a la mínima que te descuides, te quedas fuera».

En la misma línea se expresaba Javi González, quien insistía en que «en estos partidos, como no salgas concentrado y no les des la importancia que tienen, te puedes quedar fuera de un plumazo. Nos pasó el año pasa-

do y lo pagamos», aseguraba el lateral, recordando que «el rival no tiene nada que perder y sí mucho que ganar, al contrario de lo que nos sucede a nosotros, que si no ganamos vamos a sufrir un palo duro».

Sin excusas

Javi González, de todas formas, prefiere no pensar en esa posibilidad. «No hay que buscar excusas de ningún tipo, ni en el campo, ni nada. Tenemos que ir a ganar el partido, porque somos un equipo de superior categoría, y porque es una competi-

ción en la que tenemos muchísima ilusión».

El Athletic ultimaré los detalles para el encuentro ante la Gimnástica —actual colista en su grupo de Segunda B— sin siquiera haber descansado. Los rojiblancos se ejercitaron ayer en Lezama —recuperación para los titulares, más trabajo para el resto y única ausencia de Larrazabal— y han vuelto a quedar citados hoy a las 10.30 horas.

Ernesto Valverde dará después a conocer la lista de expedicionarios que mañana mismo se desplazarán a Torrelavega.

«Tengo que volver a ganarme la confianza del entrenador», asume Javi González

GARA

LEZAMA

Javi González parece haber asumido su ausencia de la última convocatoria con la misma deportividad con la que asumió su sustitución en el derbi una semana atrás.

Ayer, al menos, confesaba que «el místico ha decidido cambiarme y respeto mucho su decisión. Tengo que ganarme otra vez su confianza para volver a mi sitio». El jugador zorrotzarra, además, subrayaba que «estoy seguro de que él quiere lo mejor para mí y para el equipo», y reconocía que su salida del equipo «puede ser un toque de atención para ya no tenga días malos, aunque todos los tenemos, porque somos humanos».

En este mismo sentido, Javi González también recordaba que situaciones similares las han vivido «otros compañeros. Ha estado en el banquillo gente muy importante en el equipo y en el Athletic como Julen Guerrero o Urzaiz. Aquí puede estar cualquiera en el banquillo, porque el nivel de todos es muy parecido, así que puedes pasar de titular a la grada o viceversa. Son días que lo pasas mal y le das vueltas a todo, pero te enseña de cara a un futuro».

El lateral rojiblanco, de todas formas, tampoco quiere tomarse las cosas muy a pecho y se muestra optimista de cara al futuro. En unas declaraciones que vuelven a dejar muestra de su peculiar carácter, Javi González confesaba que «tengo ganas de volver a entrar en los planes del entrenador y demostrar lo que hice el año pasado, que soy un jugador importante y que el equipo me necesita».

Los rojiblancos lamentan el empate ante el Betis

A.U.L.

BILBO

Antes de ponerse a pensar en la primera eliminatoria copera, los rojiblancos tuvieron tiempo de lamentarse por los dos puntos que les birló Assunção a última hora.

Ernesto Valverde sentía que el gol del Betis hubiese llegado «cuando ya pensábamos que tenía-

mos los tres puntos», aunque reconoció que su equipo tuvo su «momento para sentenciar y lo hemos dejado pasar. El Betis, por contra, sí ha aprovechado su momento».

Respecto a los errores que acabaron costándole al Athletic la posibilidad de sumar su primera victoria de la temporada lebies de San Mamés, el técnico rojiblanco reconocía

que «nos ha faltado conservar el balón en la última parte del encuentro. En los últimos minutos hemos tenido muchas pérdidas y nos han encajado demasiado en nuestra parcela. Eso es algo muy peligroso, porque en cualquier momento puede haber un disparo o un rechace con el que te pueden hacer gol. Es el error que hemos cometido».

También se lamentó por la oportunidad desperdiciada el autor del gol rojiblanco. En palabras de Tiko, el empate fue «una lástima», aunque el jugador navarro también reconoció que «no hemos sabido sentenciar y ellos han dominado los últimos minutos, así que el empate, quizá, haya sido el resultado más justo».



Julio MUÑOZ | EFE

Gurpegi y Denilson, el sábado en el Ruiz de Lopera.

Webó rescató un punto cuando el partido agonizaba

Los rojillos, que naufragaron de inicio y pudieron sentenciar después, volvieron a toparse con Nadal

Tras un choque de ida y vuelta con lagunas y alternativas por ambos bandos, Osasuna y Mallorca firmaron unas tablas que, dada la escasa pegada de isleños e iruindarras, cabe entender justas. Los rojillos, a los que el árbitro perdonó un claro penalti de Puñal a Niño, pudieron ganar, pero también perder. Suma y sigue.

MALLORCA	1
OSASUNA	1

MALLORCA	OSASUNA
Leo Franco	Sanzol
David Cortés	Izquierdo
Niño	Mateo
Nadal	Josebto
Toni González	Antonio López
Colsa	Pablo García
Nagore	Puñal
Perera	Valdo
Bruggink	Bakayoko
Nené	Moha
Eto'o	Rosado
Marcos por Nagore en el min. 71	Webó por Bakayoko en el min. 68
Correa por Bruggink en el min. 79	Muñoz por Rosado en el min. 78
	Palacios por Valdo en el min. 87

ÁRBITRO: Carmona Méndez (extremeño) ★. Se comió un claro penalti de Puñal a Niño (75). Amonestó a López (m. 21), por golpear la pelota con la mano de manera involuntaria y tras falta de Eto'o; Niño (m. 26), por idéntico motivo; Javier Aguirre (m. 30), por protestar; Nagore (m. 48), por pisar a Rosado; Puñal (m. 77), por plantillazo a Colsa; y Josebto (m. 81) por derribo a Perera.

GOLES: 1-0, m. 83: Nadal. Corner que bota Toni González por la izquierda y Nadal, sólo entre Mateo, Valdo y Josebto, remata de cabeza en el punto de penalti. 1-1, m. 84: Webó. Cambio de orientación de Muñoz, Webó controla en velocidad y, sin apenas ángulo, engancha un gran tiro cruzado al palo contrario.

INCIDENCIAS: 14.000 espectadores en Son Moix.

Josebto MARTINEZ

IRUÑEA

Osasuna, ya ni la marejadilla interna juega en contra, continúa en racha. El de Son Moix no fue, ni mucho menos, su partido más completo, pero, tras superar un aturdimiento inicial que quien más quien menos intuye ligado a las particularidades de la semana y desperdiciar varias opciones de triunfo, los rojillos, desiguales, acabaron hallando en Webó el salvavidas que, ya contrarreloj, necesitaban para neutralizar el postrero gol de Nadal.

Tal y como se temía tras el motín originado por el último despropósito del presidente Izco, Osasuna compareció en Son Moix con la cabeza en otro lado. Bajo la atenta mirada del grueso de la directiva y la presencia testimonial de Angel Martín González -«me apetecía estar con los jugadores en estos momentos»-, los dirigidos por Ja-

• SANZOL

Seguro. Paró un buen tiro de Nené (m. 49).

• IZQUIERDO

Un error de bulto (m. 4) ante Eto'o. Luego mejoró.

• JOSETXO

Serio y resolutivo.

• MATEO

Evitó complicaciones.

• LOPEZ

Empezó regalando espacios y luego espabiló.

• PATXI PUÑAL

Desigual. Cometió un claro penalti (m. 75).

• PABLO GARCIA

Mantuvo su peso. Un buen chut fuera (m. 53).

• ROSADO

Centrado. Dos testarazos (m. 55, 63) y mucha brega.

• MOHA

Peligroso por la izquierda tras el descanso.

• BAKAYOKO

Un cabezazo alto (m. 38), un mano a mano fallido (47) y un buen chut (m. 62). Anárquico, sin chispa.

• VALDO

Rozó el gol (m. 36). Flojo.

vier Aguirre protagonizaron un inicio de partido de lo más elocuente. Si la imagen dominical es fiel reflejo de lo que, eso dicen, se siembra entre semana, los rojillos, imprecisos, fuera de sitio y a rebufo de un adversario motivado pero sin argumentos de peso, ofrecieron lo que, tras cinco días de revuelta solidaria en torno a su secretario técnico, cabía esperar.

La puesta en escena inicial fue tan deficiente como, dada la precipitación isleña, afortunada y es que si a los navarros les bastaron dos minutos para quedar en evidencia, al Mallorca, primero con Pereda, luego con Cortés, no le alcanzó en su in-



tento de desequilibrar la contienda a la mayor brevedad posible. Así, con el flanco izquierdo al descubierto e incapaz de hilvanar un par de pases, la escuadra iruindarra quedó a merced de un contrincante que, no hay dos sin tres, volvió a procurarse una tercera situación de gol a raíz de otra licencia de-

fensiva impropia de un conjunto que hunde sus principios en el orden y la seriedad. Pero el regalo de Izquierdo, más achacable a la dejadez que a la imprecisión -cesión de cabeza-, tampoco pasó factura. Josebto despejó bajo palos el servicio que, sentado Sanzol, firmó Eto'o y, agotado el empuje lo-

cal, el encuentro entró en una nueva fase más acorde a lo que, siquiera por control, por ausencia de lagunas, cabía exigir.

Con las opciones intactas y gran margen de mejora por delante, Osasuna se enfrascó en una pelea que, no por sorda y deslucida, careció de interés y alternativas. Concluida la breve

Aguirre debió «hablar alto» en el descanso

J.M.

IRUÑEA

Satisfecho por el punto y, sin obviar el «buen trabajo» del resto, «feliz» por el estreno goleador de Webó, Javier Aguirre reconoció que, si bien el empate «es justo, pudimos haber perdido por lo que dejamos de hacer en los veinte primeros minutos. Tras el 1-0 temí lo pe-

or pero, afortunadamente para el ánimo del equipo logramos rescatar un punto. Si Bakayoko se ha enojado con el cambio, es problema suyo».

Preguntado por la reacción del equipo tras su paso por vestuarios, El Vasco confesó que en los descansos «siempre hablo. Unas veces, como hoy -por ayer-, más alto. Era necesari-

o porque en el primer cuarto de hora fuimos una sombra. No tuvimos ni actitud, ni fútbol, con lo cual si el Mallorca hubiese marcado el partido se habría acabado. En el segundo tiempo salimos puestos y, como es habitual, desperdiciamos ocasiones. El viento, entonces a favor, te ayuda a ganar doce o quince metros, pero no sirve como

disculpa para nuestra primera parte».

Sobre la posible influencia del affaire Martín González, Aguirre dijo que «es algo difícil de medir. No ha sido una semana de trabajo ideal. Me hubiera gustado que se hablara más del encuentro, pero si nos equivocamos no habrá sido, eso creo, por la noticia de Angel», concluyó.



las cuerdas. Ajeno al conformismo y al talante contemporizador con los que, sin hacer nada y regalando mucho, se las ingeniaron para mantener vivas sus aspiraciones, los rojillos cercaron a los de Tomeu Llompart en un baldío intento por poner la contienda de cara. Oportunidades no faltaron pero, como en el primer tiempo, Bakayoko, García y Valdo, éste de nuevo con la testa, no supieron definir. El Mallorca, con errores de bulto como el que habilitó al marfileño para, previo sombrero a Nadal -Niño se la comió-, encarar con tibieza -chutó flojo encimado por dos zagueros- a Leo Franco, amagaba con descomponerse.

Faltaba la puntilla, pero ésta, por más que Osasuna se sintiera superior, no llegó. Y la falta de sentencia no fue lo peor, porque, aun privado de contragolpe, el Mallorca, que en se *impasse* únicamente logró arañar una velocísima transición -Sanzol paró el tiro de Nené-, supo mantener el tipo hasta, ya con el permiso de su rival, de nuevo a la bartola, conseguir invertir la dinámica de un duelo que, superado el ecuador, le devolvió a la antesala de la victoria.

Como le ocurriera al Mallorca, Osasuna pasó de sentirse dueño y señor a, tras dos inocentes cabezazos de Rosado -a la salida de sendos corners- y una buena andanada de Bakayoko, comenzar a notarse incómodo. Fue el preludio de un desenlace incierto que, pese al capote arbitral -Carmona se tragó un penalti de Puñal a Niño (m. 75)-, se tornó tremebundo coincidiendo con una arrancada de Eto'o abortada entre Mateo y, Nené esperaba para empujar en el segundo, el palo. El suplicio concluyó con un gol de Nadal que, con la aquiescencia de toda la zaga, parecía llamado a decidir una vez más. Más no fue así porque Webó, que con sus ganas levantó a toda la formación, aprovechó una diagonal de Muñoz para, no era fácil, largar un chut cruzado que dejó helado al Mallorca. Dos goles en otros tantos minutos y un punto, agrio para los insulares dulce para los navarros, que engorda dos rachas contrapuestas. Ahora la Copa y a esperar al Murcia.

pero condensada exposición balear, quedaba por comprobar el grado de réplica visitante y, aunque al ralentí, los ayer de blanco se procuraron tres posibilidades antes de que, con Bakayoko y Valdo lamentando aún sus fallidos testarazos -el marfileño se apuntó, además, un gattillazo al aire-, Carmona Méndez señalara el descanso.

En la reanudación y tras la obligada reflexión entre tiempos, Osasuna mudó su talante para, a instancias de Aguirre, marchar a la caza de un Mallorca al que, sin posibilidad de sacudirse las dudas con que abandonó el rectángulo, lanzó contra

Osasuna, que no pierde fuera desde el pasado 13 de abril en Valencia -8 partidos-, no tuvo en Bakayoko -ante Cortés- a su mejor exponente. Rosado, en plena disputa con González, remató y bregó como es habitual. Valdo, perseguido por Nené, tampoco pudo brillar.

Argazkiak: Montserrat T. DIEZ I EFE

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
IRATI GESTORIA
 Lezkairu Gestión, S.L.
 GESTIÓN CONTABLE Y FISCAL PEQUEÑOS AUTÓNOMOS
 T. Móvil: 616 454 206 Aralar, 10 bajo PAMPLONA-IRUNEA
 Tel.: 948 154 293 Fax: 948 233 646

VESTUARIOS



PIERRE WEBÓ

Se lo he dedicado a Ambriz por su ayuda

El gol es cuestión de rachas. Me ha tocado y estoy feliz de seguir aportando al equipo. Como delantero que soy, este tanto me dará moral y confianza. Se lo he dedicado a Ambriz por la ayuda y los consejos que me da. Ahora que sé que formo parte del grupo estoy más tranquilo. Mi único arma es el trabajo, con eso y la ayuda de Dios se puede conseguir todo.



JOSE MANUEL MATEO

Un partido extraño que se pudo ganar

Quitando los 10 primeros minutos, donde ellos, luego sin juego ni chispa, han estado más metidos, Osasuna ha llevado el control del partido. Sus contras del primer tiempo han nacido de errores nuestros. Hemos podido ganar, pero ha sido un partido extraño, con viento y un césped irregular. No creo que haya influido el tema de Angel. Me he sentido a gusto.



IVAN ROSADO

Ante el Murcia hay que hacerse valer

Creo que, sobre todo si tenemos en cuenta lo tardío del 1-0, se puede dar por bueno el empate. Ante el Murcia, un rival ante el que nunca he jugado y al que aprecio porque mi padre fue entrenador, tenemos que hacer valer nuestra mayor experiencia.



TOMEU LLOMPART

El árbitro no vio un penalti clarísimo

Merecimos más, pues creamos más ocasiones, el árbitro no vio un penalti clarísimo y encima después de haber hecho lo más difícil Webó logró un gol muy afortunado. Pese a las ansias de agrandar, estuvimos bien ante un rival que sabíamos peligroso.

gazeluf se
Iturgintza Fontanería
 calefacción saneamientos gas
 Landa Behikoa Industrialdea, 21 Leizta
 Tel. 948 510086 / 510156 Fax 948. 610856
 E-mail: gazteluf@infonegocio.com

Por solo 434 €/mes sin entrada

 Venta de bungalows de madera totalmente equipados, instalados en parcela a 2 Km. de la playa ideales como primera o segunda vivienda.
 Teléfonos: 948360352 653967435 680696961

FUTBOL

Ciudad de Valencia • El cuadro azulgrana sufrió las expulsiones de Alaña, en el minuto 36, y de Fagoaga, en el 90

Un último minuto fatídico propicia la segunda derrota del Eibar en esta Liga

LEVANTE	I
EIBAR	O

LEVANTE: Mora; Deskarga (Congo, m. 45), Alexis, Jesule, Pinillos, Tito, Carpintero (Rivera, m.73), Sérvulo, Sandro (Limonos, m. 65), Manolo y Aganzo.

EIBAR: Riesgo; Fagoaga, De la Cruz (Altor, m. 73), Karmona, Lanbea; Alaña, Oscar Pérez, Corredoira, Mikel Arregi, Lorente (Kepa Zarraga, m. 45) y Brit (Kortina, m. 45).

ÁRBITRO: Pérez Pérez, adscrito al colegio canario. Mostró tarjetas amarillas a los levantistas Alexis, Jesule y Manolo, y a los armeros Kepa Zarraga y Kortina. Además, expulsó al azulgrana Alaña, por doble cartulina amarilla, en el minuto 36. Mostró tarjeta roja directa a Fagoaga.

GOLES: 1-0, m. 90: Sérvulo.

INCIDENCIAS: Más de 11.000 espectadores acudieron a Ciudad de Valencia.

GARA

VALENCIA

Cuando las cosas empiezan mal es difícil que mejoren, y desafortunadamente para el Eibar lejos de hacerlo, empeoraron, ya que terminó con nueve por las expulsiones de Alaña y Fagoaga y acabó cayendo por la mínima en casa de un Levante que se alza al liderato. En cambio, los armeros descienden a la decimosegunda posición de la tabla, a cuatro puntos de los puestos de descenso.

Amorrortu, que ya había tenido que variar sus planes debido a las inesperadas bajas de última hora de Garitano y, especialmente de Urzelai y Burgueña, vio como su esquema se desmoronaba poco después de la media hora de juego por la expulsión de Alaña, que en sólo 36 minutos de juego vio dos tarjetas amarillas, eso sí las dos bastante discutibles. Si ya con once era difícil salir indemne



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

Kortina disputó sus primeros minutos a las órdenes de Amorrortu.

del Ciudad de Valencia, con diez la situación se complicó aún más. Hasta la expulsión de Alaña, determinante, el Eibar había sabido plantar cara e incluso podía haberse adelantado en el marcador si Oscar Pérez no llega a fallar solo ante el meta granota.

La expulsión sirvió de impulso para un Levante que hasta entonces no se había acercado

con peligro a la meta defendida por Asier Riesgo.

Sin embargo, a los pocos minutos de comenzar el segundo período, el conjunto valenciano vio como el árbitro anulaba un gol de Congo porque el colegiado estimó que el delantero estaba en fuera de juego.

El contragolpe y el gran trabajo de Kortina, que debutó esta temporada, fueron las armas

de un Eibar que tuvo su mejor opción en las botas de Mikel Arregi, pero el extremo armero no pudo superar en el uno a uno a Mora.

Y ya cuando el partido llegaba a su fin apareció Sérvulo Muñoz, que con un potente disparo desde fuera del área dejó a los azulgranas compuestos, sin ningún punto y con dos bajas para la próxima cita.

Alavés • Los albiazules preparan ahora el partido de Copa

Los de Mel se sitúan quintos a dos puntos del ascenso

Igor URIARTE

GARA

Después de tres encuentros consecutivos en los que los albiazules no han conocido la derrota y han sumado dos victorias en casa (1-0 ante el Málaga B y 2-0 ante el Cádiz) y un empate lejos de Mendizorrotza (0-0 ante el Getafe), los gasteizarras acumulan diez puntos y se han colado en el quinto puesto de la clasificación a dos puntos del líder Levante y también a dos puntos de los equipos que ocupan las posiciones de ascen-

so, el Almería y el Cádiz. Además, al conjunto de Mel se le presenta una buena oportunidad para mejorar esa posición y acercarse, todavía más, a los puestos de ascenso el próximo domingo a partir de las 18.00 horas en Mendizorrotza ante un Algeciras que aunque sigue en la parte baja de la tabla, en la última jornada venció al Getafe con claridad (3-0).

Inicio de la Copa

Por otro lado, los albiazules se estrenan el miércoles ante el Ferrol en La Malata (20.45 ho-



Juanan RUIZ | ARGAZKI PRESS

La victoria ante el Cádiz puede suponer una inyección de moral.

ras) en la Copa. Los gallegos ganaron (2-1) en la última jornada al Caudal y son líderes del Grupo I de la Segunda B con 14 puntos en 6 encuentros (4 victo-

rias y 2 empates). Por lo tanto, los de Mel tendrán que emplearse a fondo para superar la eliminatoria ante un rival que se mantiene imbatido en Liga.

• El Sardinero

El empuje local y la expulsión de Irazusta propician el empate final

RACING B	2
BARAKALDO	2

RACING B: Trevi, Frantz Bertin, Cristian, Ortega, Fernando (Collantes, m.46), Antonio, Icham, Rubén Palazuelos, Arturo, Lombardero, Antoñán (Raúl, m.57).

BARAKALDO: Dorronsoro, Urbano, Alex, Josu Iglesias, Armendariz, Ugarte (Irazusta, m.58), Víctor (Alberto Alejandro, m.75), Gorka (Asorey, m.80), Galder, Triana, Altuna.

ÁRBITRO: Fernández González (Colegio Asturiano). Amarilla a Palazuelos, Viadero (entr.), Dorronsoro, Alex, Gorka y Altuna. Roja a Irazusta (m.75).

GOLES: 0-1, m.8: Ugarte (p.), 0-2, m.30: Gorka. 1-2, m.36: Rubén Palazuelos. 2-2, m.78: Arturo.

INCIDENCIAS: El Sardinero. 350 espectadores.

GARA

SANTANDER

Se le escaparon dos puntos a un Barakaldo que a la media hora de partido dominaba con total comodidad. Pero la pobreza en el juego vasco a partir del segundo gol, unida al empuje local y a la expulsión de Irazusta propiciaron que los locales pudieran salvar un punto in extremis.

• Mundial'82

Un gol de rebote condena al filial albiazul en su visita a Logroño

RECREACION	I
ALAVES B	O

RECREACION: Josean, Herrero, Sergio Martínez, Alvaro, San Miguel, Chus, Lombraña, Carmelo, Martín Furiga, Barrero (Rogelio, m.76), Encinas (Alfredo, m.85).

ALAVES B: Rubén, Calderón, Ángel, Sarriegi, Pablo, Serrano (Buitrón, m.62), De la Cruz, Romo, Berto, Santi Amaro, Gebara.

ÁRBITRO: Gómez Ríos (Colegio Cantabro). Amarilla a los locales San Miguel, Carmelo y al entrenador; y al visitante Sarriegi.

GOLES: 1-0, m.62: Chus Herrera.

INCIDENCIAS: Mundial'82. Unos 250 espectadores

GARA

LOGROÑO

Pésimo partido de los dos conjuntos, saldado con derrota por un gol de rebote de los riojanos en el segundo periodo. El filial anduvo lejos de la imagen de otras salidas como la de Avilés, con un juego muy conservador, y al final la derrota es justo castigo a la falta de ambición de los visitantes, si bien hay que reseñar que los tres puntos para los locales son un premio excesivo.

FÚTBOL

En forma • Las rojiblancas cuentan sus compromisos por victorias con lo que se mantienen en el grupo cabecero de la Superliga

Una gran segunda parte del Athletic se tradujo en una espectacular goleada

ATHLETIC 8
BELEN - BIG MAT 2

ATHLETIC E.F.T.: Uguzne; Irantzu (Lorena, min.56), Zabala (Gaztelu, min.79), Tzibi, Uriagereka; Iraia, Itziar, Orueta (Guarrotxena, min.85), Ibarra; Gurutze (Belén, min.73) y Eva Ferreira.

BELEN - BIG MAT: Estela; Marta (Moli, min.29), Natalia, Miriam, Morales (Bea, min.71), Arantza (Carla, min.79), Luisa (Vero, min.86), Elena, Noelia; Mónica y Sheila.

ÁRBITRO: Del Pozo (Colegio Vasco). Mostró tarjeta amarilla a la local Lorena, y a las visitantes Natalia, Miriam y Luisa.

GOLES: 1-0, min.1: Gurutze. 2-0, min.11: Ibarra. 2-1, min.30: Moli. 3-1, min.38: Ibarra. 4-1, min.52: Eva. 5-1, min.61: Itziar. 5-2, min.64: Mónica. 6-2, min.69: Eva. 7-2, min.78: Tzibi, de penalti. 8-2, min.82: Lorena.

INCIDENCIAS: Unos 2.000 espectadores en la Tribuna Piru Gainza de Lezama. Terreno de juego en buenas condiciones, aunque algo blando por la lluvia.

GARA

LEZAMA

El Athletic no decae en su ritmo competitivo. La escuadra rojiblanca sigue contando sus compromisos por victorias, lo que le mantiene arriba en la clasificación. Ayer le tocó superar a un Belén que llegaba a Lezama en calidad de invicto y que acabó recibiendo una sonrojante goleada.

Aunque fue en la segunda parte cuando se fraguó la goleada, el equipo de Juaristo no tardó en adelantarse. Lo hizo con una marca casi casi de récord, ya que el primer tanto rojiblanco llegaba a los trece segundos de juego. Y eso que el saque inicial le había correspondido a su rival.

Ese primer gol, firmado por Gurutze tras aprovechar un servicio en profundidad de Itziar después de un fulgurante robo de balón en el medio cam-



Monika DEL VALLE I ARGAZKI PRESS

Las jugadoras rojiblancas se abrazan, celebrando uno de los ocho goles que marcaron ayer en Lezama.

po, y el segundo de Ibarra, con un disparo desde la frontal en el minuto once, ya presagiaba la clara victoria que acabarían logrando las locales.

No obstante, en la primera parte no fue todo como parecía indicar el guión, ya que a la media hora, el Belén acertaba distancias con un gol olímpico de Moli en el que Uguzne no estuvo demasiado fina.

Claro que unos minutos más tarde Eli Ibarra, con un golazo

a balón parado, devolvía la tranquilidad a su equipo.

Distancias definitivas

Fue, de todas formas, en el arranque del segundo tiempo cuando el marcador empezó a reflejar distancias ya preocupantes para el cuadro burgalés.

Eva, al cabecear un córner, e Itziar, en una jugada de estrategia, colocaron en el luminoso un 5-1 que dejaba el encuentro totalmente decidido.

De poco sirvió que el Belén recortase distancias con un tanto de Mónica, en una fase del encuentro en la que el once castellano pareció reaccionar, porque las rojiblancas estaban totalmente lanzadas.

Con el control del juego en su poder, al Athletic no le costó redondear la matinal de Lezama con los tantos de Eva -con un remate a la media vuelta-, Tzibi -de penalti- y Lorena, con un último cabezazo.

Lagunak • Un fallo de la meta María decantó un duelo muy gris

Un partido de empate a nada que se escapó en un error

LAGUNAK 0
LEVANTE 0

LAGUNAK: María; Marta Ozkoidi, Maite, Miriam, Marta Moreno; Mari Paz, Elena (Jaione, m. 77), Txuki (Estela, m. 59), Erika; Ane (Nerea, m. 53) y Nuria.

LEVANTE: Inés; María, Maider, Laura, Laura Ots; Rosa (Ana, m. 89), Sara, Sandra, Marta; Pepa (Montse, m. 85) y Marimar (María Angeles, m. 89).

ÁRBITRO: Vivason Izuriaga (navarro), mal. Perdonó unas cuantas tarjetas a ambos equipos.

GO: 0-1, m. 32: Rosa. Balón dividido al borde del área y chut flojo de Rosa que se le escapa a María por debajo de las manos.

INCIDENCIAS: 300 espectadores en Lagunak.

GARA

IRUÑEA

Lagunak volvió a tropezar en su fuedo, esta vez frente a un Levante que, pese a su reputada trayectoria, defraudó por su talante defensivo y sus escasos argumentos ofensivos. El partido se decantó a favor de las visitantes en un error de la meta local que, para desgracia de las dirigidas de Popi Etxarri, dictó sentencia con demasiados minutos por delante.

Uno y otro equipo plantearon el choque con muchísimas precauciones. Se tratada, sobre todo, de no perder y a tal fin se emplearon las 22 jugadoras. Or-



Jagoba MANTEROLA I ARGAZKI PRESS

Lagunak sólo fabricó una ocasión, pero el 1-1 se esfumó.

den, ausencia de riesgos y escasez de acciones de ataque fueron la constante de un choque que apuntaba al 0-0, pero que se escapó en un lance aislado con

motivo de un balón dividido en la frontal. En la reanudación sólo Erika (m. 75) amagó con igualar, pero se tropezó y la zaga enmendó el error de la portera.

POLIDEPORTIVO

Oiarzabal ascendió ayer por vigésima vez a un ocho mil (Cho Oyu)

► **MONTAÑA.** - Juanito Oiarzabal logró ayer subir por vigésima vez a una montaña de más de ocho mil metros, al hacer cumbre en el Cho Oyu (8.201 metros), pese al fuerte viento y al intenso frío reinantes en la cordillera del Himalaya. El gasteiztarra es ya el hombre que en más ocasiones ha coronado montañas de esta altura.

Vallejo ocupa el tercer puesto al ser descalificado Sordo

► **AUTOMOVILISMO.** - El piloto Daniel Sordo (Mitsubishi Lancer), que ocupó la tercera posición en el Rallye RAC Vasco Navarro disputado el sábado, ha sido descalificado, al admitir los comisarios una reclamación presentada contra él, por lo que el tercer lugar pasa a ser ocupado por Sergio Vallejo (Fiat).

Victorias de la Real, que es el primer líder, y del Atlético SS

► **HOCKEY HIERBA.** - La Real se convirtió en el primer líder de la División de Honor femenina al golear en su visita al Europcar Ourense (1-4). En la Liga masculina, el Atlético San Sebastián se impuso al Club de Campo en el estreno de la temporada para acabar ganando 4-3.

Derrotas de Hegoalde, Aker Ibarra y Perfiles Sintal y triunfo del GSI

► **FÚTBOL SALA.** - Las chicas del Hegoalde Tolosa nada pudieron hacer en su visita al Tecnocasa Móstoles (4-2). En la División de Plata, GSI Bilbo venció al Ferropías Burgos (7-5), mientras Aker Ibarra cayó derrotado en Canet (6-3) y Perfiles Sintal en Montcada (7-2).

El Mendibil cierra sus amistosos en Zaragoza ante el Mann Filter

► **BALONCESTO.** - El Parque Comercial Mendibil disputa hoy en Zaragoza (20.30) su último amistoso de la temporada contra el Mann Filter. Las bidasotarras les acaban de ganar en la final del Memorial Tate Saez.

Joane SOMARRIBA | Ciclista del Bizkaia-Panda Software-Spiuk-Sabeco

«El objetivo es el oro, porque una medalla ya la conseguí en 2002»

Joane Somarriba está desde el viernes en Canadá. La vizcaína, quien se ha encontrado un tiempo frío, entrenó dos horas el sábado en Brantford, a las afueras de Hamilton, y ayer inspeccionó el circuito. GARA habló con Somarriba antes de partir hacia el Mundial. Su objetivo es superar el bronce que consiguió en 2002 en Zolder.

—¿Qué preparación ha llevado desde que ganó el Tour en agosto?

Acabó el Tour y me quedé otra semana en Francia. Después descansé porque me hacía muchísima falta. Fue un descanso activo, entrenando poquito, porque notaba que había tenido un bajón grande. Entrené un par de horas durante una semana. Poco a poco empecé a preparar la contrarreloj. Para ello, empecé a salir con la cabra, y también hice tras moto y coche. Ha sido una preparación, más o menos como la del año pasado, con la diferencia que este año el Mundial es mucho más duro. Por ese motivo venimos a Navacerrada. Ya he estado otras veces, y siempre me va muy bien. Tenemos muchos puertos cerca y es una buena preparación. He estado entrenado fuerte y esta última semana he bajado un poco el ritmo porque la semana anterior ha sido dura.

—¿En qué estado de forma piensa que va a llegar al Mundial?

En cuanto a las sensaciones me noto bien. No sé si estaré al 100%, pero es lo que he intentado. Al principio, me costó bastante porque tras ganar el Tour, la cabeza quiere desconectar un poco del sufrimiento, de la presión, del estrés. El cuerpo también da un bajón grande. Es difícil y complicado tener en mente otro objetivo. Pero el Mundial es importante, y este año más porque te asegura la plaza para Atenas. He hecho todo lo posible para llegar bien.

—¿Desde que disputó el Gran Premio Plouay el 23 de agosto no ha vuelto a competir?

No he competido nada, porque acabé muy cansada el Tour. Me veía muy débil como para competir y decidí comenzar los entrenos y recuperar poco apoco. Como nos venimos a la montaña, no pude correr alguna vuelta que había en Italia. He querido aprovechar hasta el último momento la altitud.

—Disputa la prueba en línea y la contrarreloj, ¿en cuál se ve con más posibilidades?

Soy consciente de que la prueba en línea siempre es más complicada para mí. No soy una corredora rápida y llegando en un grupo siempre tendré dificultades a la hora de hacer



Jon HERNÁEZ | ARGAZKI PRESS

«No estoy en plenitud en el Mundial, y soy consciente de ello. Sin embargo, tengo ganas y para mí eso es muy importante: llegar con ilusión a estas alturas»

un buen puesto. La prueba de contrarreloj es una prueba en la que todavía sé que puedo mejorar para Atenas. No estoy en plenitud en el Mundial, y soy consciente de ello. Sin embargo, tengo ganas y para un ciclista es importante llegar con

ilusión a estas alturas de la temporada.

—¿Qué objetivo se marca?

El objetivo es el oro, porque una medalla ya la conseguí el año pasado. Yo voy a dar todo lo que pueda y tengo ganas de hacerlo bien. El año pasado cuando vi el circuito sabía que lo tenía difícil y salió bien. Este año me puede ir el circuito y quién sabe, porque es un día y el factor suerte es fundamental. Esperemos que acompañe la suerte, porque hace dos años estaba muy fuerte, estuve en Navacerrada preparando el Mundial de Lisboa, pero una caída me impidió luchar por una medalla.

—¿Le han hablado de la exigencia del circuito?

Estuve hablando con el seleccionador Paco Antequera. El había estado en invierno viendo el circuito. Me comentó el reco-

rrido, e incluso me pasó los perfiles de las subidas. Son dos subidas, tanto en la contrarreloj como en la prueba en línea. Es el mismo circuito, de 12,5 kilómetros. La diferencia es que en la contrarreloj se hace la primera subida. Luego hay un circuito bastante llano y ya se sube la segunda. La primera me dijo que no era muy dura, incluso de subir con plato. No me fio mucho, porque Antequera hace mucho que dejó de correr, y viendo las referencias que nos dio en Lisboa... La segunda subida, de dos kilómetros, sí que me ha dicho que es muy dura. Algún ciclista que también ha visto el circuito nos ha comentado que es un circuito duro. Además hay que dar diez vueltas a ese circuito. Y al final va a ser como todos los mundiales, por eliminación, y más en uno tan exigente como éste de Hamilton.

—¿Quiénes cree que serán sus rivales en las dos pruebas?

En la crono, la anterior campeona del mundo Zabirova, Brandli, que ha descansado tras el Tour, y también Arndt, Pucinskaite, Ljungskog y alguna australiana. En la prueba de ruta, la gran favorita va a ser Nicole Cooke, una compañera del año pasado. Es muy jovencita pero es un figurón. He hablado con ella hace poco y está muy centrada y muy fuerte. Aparte, Melchers, Ljungskog, quien es rápida y astuta, las lituanas, las rusas...

—Este año corre sin la presión de tener que buscar equipo para la próxima temporada. Supongo que aliviada

Sí, así es. El día que nos hicieron el homenaje en la Diputación, aparte del recibimiento, lo que más ilusión nos hizo fue la noticia que nos dio el diputado. Era la mejor que nos podía dar, que el equipo continuaba. La tranquilidad que sentimos todas fue muy importante. Otros inviernos han sido difíciles y complicados. Nos teníamos que mover en busca de patrocinadores. Tener asegurado el equipo es muy importante para todas las compañeras, que son muy jóvenes. La verdad es que todas estamos muy agradecidas. Ahora nos podemos centrar en lo nuestro, que es dar pedales, y pensar en los aspectos deportivos.

—¿Cuáles serán sus metas en 2004?

Los Juegos Olímpicos y el Giro. La idea del equipo es llegar bien y disputar al Giro. Son diez etapas y yo creo que puede ser una buena preparación para los Juegos Olímpicos de Atenas. Luego, hay un intervalo de tiempo para descansar, entrenar y llegar a punto a las Olimpiadas. El Tour queda descartado. Por otro lado, no sabemos qué va a pasar con la Vuelta, si en 2004 se va a disputar o no. Yo soy escéptica y no tengo muchas esperanzas.

—¿Será la próxima temporada, la última de su trayectoria deportiva?

Sí, será la última. Tendré ya 32 años y pienso que después de las Olimpiadas será el momento de dejarlo. Tengo que decir que el ciclismo me ha dado muchas alegrías, sobre todo, en los últimos años.

Unai IRARAGORRI

BILBO

Igor GONZALEZ DE GALDEANO | Ciclista del ONCE-Eroski

«Acudo al Mundial con la mentalidad de ir a por todas»

Conseguir una medalla en la contrarreloj del Mundial de Hamilton es la esperanza de Igor González de Galdeano. El gasteiztarra, de 29 años, apostaba por el oro antes de la Vuelta, pero la ronda española le ha creado «dudas físicas». A pesar de todo, acude con ilusión y afirma que luchará por las medallas.

—¿Qué plan de trabajo ha llevado en esta última semana tras la Vuelta?

Lo primero ha sido recuperar la fatiga que he almacenado durante la Vuelta, haciendo tres o cuatro días dos horas. El viernes y sábado he hecho unos buenos entrenamientos, y el domingo es el viaje. Luego allí, seguir cara al jueves.

—¿Ha realizado un entrenamiento específico cara a la contrarreloj?

Sí que voy a hacer un entrenamiento específico, aunque con el trabajo que hemos hecho en la Vuelta tampoco hay que volverse muy loco. Sobre todo, hay que hacer el ciclo de recuperación y espero que el cuerpo noté mejoría cara al Mundial.

—Físicamente, ¿en qué condiciones ha terminado la Vuelta?

He terminado cansado, no voy a negarlo. El haber competido poco durante la temporada me ha pesado en la última semana. Ha sido una fatiga que no esperaba. Sicológicamente estoy con muchas ganas, lo que más me importa es recuperar el esfuerzo. Pero pienso que este año el cuerpo no lleva grandes palizas y espero llegar bien al Mundial, aunque la teoría me ha fallado últimamente.

—¿Piensas entonces, que el competir poco ha sido la razón de su bajón en la última semana?

Exactamente. Pensaba que podía ir de menos a más en la Vuelta. No voy a decir que ha pasado todo lo contrario, pero al final he hecho cuarto, porque sí que ha estado por debajo de lo que yo esperaba. Y sí que es cierto que en la última semana he acumulado una fatiga que no he sido capaz de recuperar.

—¿Cuáles piensa que son sus posibilidades?

Yo si voy, es con la mentalidad de ir a por todas, de luchar por medallas. También te digo que he terminado un poco tocado la Vuelta, en el sentido de que tenía unos objetivos altos, como era intentar luchar por ganar la Vuelta, y he quedado por debajo de lo que yo esperaba. Eso me ha hecho tener dudas cara al Mundial. Porque cuando tú aspiras a algo importante y no lo logras, aparte de ahí se crean dudas. Yo sé que voy a llegar

bien, pero puedo tener alguna duda. Aunque mentalmente voy a por todo. Son dudas físicas, porque la teoría me ha fallado en la última semana.

—Frigo, Peschel, Rich, Rogers, Bodrogi, Millar,...¿Son sus mayores rivales?

Sí, pero siempre habrá alguno más. Yo creo que Millar puede ser el candidato número uno para ganar el Mundial, porque lo ha preparado. En la Vuelta sólo se ha dedicado a rodar, a luchar por alguna etapa, que ha conseguido, y a prepararse para el Mundial.

—¿Qué le han comentado sobre el circuito?

Me han dicho que es un recorrido exigente, muy diferente al del año pasado. Los grandes rodadores tienen menos posibilidades de lograr el triunfo.

—¿Qué balance hace la actuación de su equipo en la Vuelta? ¿Negativo?

No, negativo no, eso está claro. Si te quedas con el último momento, pues igual sí. Nos quitaron el último día la Vuelta y yo perdí el podium. Nozal y yo hicimos una pésima contrarreloj. Pero si miras desde el inicio, ganamos cuatro etapas y estuvimos de líderes casi todos los días. Yo creo que el equipo ha hecho una gran vuelta, pero el mal sabor de boca se queda al final. En general, en el equipo me quedo con buen sabor de boca, y en el particular mío me quedo con un sabor agríndice.

—¿Cómo se recupera un equipo después de un mazazo como el de la cronoescalada de Abantos?

Sobre todo pensando en que tú has hecho todo lo posible. A No-

zal, a mí y a cualquiera del equipo no nos ha quedado una cosa de decir que teníamos que haber hecho algo más. Hicimos todo lo posible, pero había mejores que nosotros al final, sobre todo, Roberto Heras. Y es con lo que te quedas. Te llevaríamos más mazazo si fuese por una mala suerte o por una caída. Pero si es porque te han ganado y han sido mejores tampoco te quedas tan mal psicológicamente.

—¿Qué análisis hace de la Vuelta que ha realizado su compañero Nozal?

Desde luego se ha destapado como la sorpresa de la Vuelta y con un futuro prometedor. Se ha dado cuenta lo que es ser un líder de un equipo y la presión que conlleva. Yo creo que es lo que peor ha llevado, esa presión de tener que ganar. Le veo un futuro prometedor, lo que ocurre es que tiene que ir creyéndose y el día que se lo crea, dará un salto más grande todavía. Posiblemente, sea un corredor con unas características parecidas a las mías, pero con la diferencia de que es cuatro años más joven. Es un contrarrelojista como lo ha demos-

trado en la Vuelta y pasa bien la montaña.

—¿Qué me puede decir sobre su futuro y el del ONCE-Eroski?

En principio parece que va bien encaminado. Yo estoy encantado en el equipo. Ahora bien, en un momento dado pueden no contar conmigo. Tengo una gran relación con Manolo Saiz, pero luego deportivamente cada uno mirará sus intereses. El ciclismo no está bien y los equipos están aprovechando esa situación, coger corredores lo más barato posible. Es decir, bueno, bonito y barato. Más que por mi parte, espero que Manolo y Echavarrri saquen equipos por el bien del ciclismo. Si Echavarrri y Manolo no son capaces de sacar nada adelante quiere decir que la cosa está muy mal. Les está costando mucho porque quieren sacar un gran equipo, lo mismo que tienen ahora. No hay muchas empresas que estén capacitadas de hacer un equipo. Personalmente, pienso que pueden sacar equipos pequeños, pero ellos buscan algo grande.

Unai IRARAGORRI

BILBO

«He terminado un poco tocado la Vuelta, en el sentido de que tenía unos objetivos altos, como era intentar luchar por ganar la Vuelta, y he quedado por debajo de lo que esperaba»



CICLISMO

Copa del Mundo • El corredor alemán doblegó al italiano en los metros finales y reeditó su triunfo de hace nueve años

Zabel supera a Petacchi en la París-Tours y Bettini se asegura la victoria final

Unai IRARAGORRI
BILBO

Erik Zabel pudo ayer con Alessandro Petacchi y venció en la 97ª edición de la París-Tours, de 257 kilómetros. La prueba se dilucidó al esprint, en el que el alemán dio la sorpresa al batir con facilidad al italiano, y ganó al igual que en 1994. Por su parte, Paolo Bettini se aseguró el triunfo en la Copa del Mundo.

• Anulada una fuga de siete corredores -Dumoulin, Michaelson, Boonen, Lang, Righi, Kupfernagel y Liese- a quince kilómetros de la meta, sólo Bettini trató de romper el dominio en el pelotón del Fassa Bortolo, que trabajaba para Petacchi.

El corredor del Quick Step lo intentó en dos ocasiones pero fue en vano pues la locomotora italiana ya no tenía freno. En el último kilómetro, el Fassa lanzó a Petacchi, pero la recta se le hizo demasiado larga, y Zabel le superó por la izquierda. Al-
gún compañero de Petacchi celebró el triunfo antes, pero esta vez se equivocó. El australiano Stuart O'Grady (Credit Agricole) ocupó la tercera plaza.

Así que el del Telekom se hizo con su décima victoria de la temporada y su octavo triunfo en una prueba de la Copa del Mundo tras ganar la París-Tours (94), Milán-San Remo (97, 98, 00 y 01), Amstel Gold Race (00) y Hew Cyclastics (01).

A falta del Giro de Lombardía (18 de octubre), Bettini se aseguró la Copa del Mundo, repitiendo así su triunfo de 2002. El de Quick Step es el favorito en el Mundial.



Franck PREVEL I AP

Zabel pudo esta vez con Petacchi, en la imagen lamentándose de la oportunidad perdida.

Clasificación

1. Erik Zabel (Telekom).....5.24.55
2. Alessandro Petacchi (Fassa Bortolo).m.t.
3. Stuart O'Grady (Credit Agricole).....m.t.
4. Baden Cooke (fdjeux).....m.t.
5. Franck Renier (B.Boulangere).....m.t.
6. Julian Dean (CSC).....m.t.
7. Stefano Zanini (Saeco).....m.t.
8. Luca Paolini (Quick Step).....m.t.
9. Fred Rodríguez (Vini Caldirola).....m.t.
10. Peter van Petegem (Lotto-Domo).....m.t.
30. Iñaki Isasi (Euskaltel-Euskadi).....m.t.
57. Igor Astarloa (Saeco).....m.t.
75. A. Martínez (Euskaltel-Euskadi).....a 1.08
89. Mikel Pradera (ONCE-Eroski).....a 1.28
110. U. Etxebarria (Euskaltel-Euskadi).....a 6.14
113. Jon Odriozola (iBanesto.com).....m.t.
132. Iker Flores (Euskaltel-Euskadi).....m.t.

Clasificación Copa del Mundo

1. Paolo Bettini (Quick Step).....350
2. Michael Boogerd (Rabobank).....204
3. Peter van Petegem (Lotto-Domo).....203
4. Davide Rebellin (Gerossteiner).....187
5. Erik Zabel (Telekom).....186

Palmarés Zabel 2003

- 1º.....3ª etapa Vuelta Murcia
- 1º.....1ª etapa Setmana Catalana
- 1º.....5ª etapa Setmana Catalana
- 1º.....4ª etapa Tour Baviera
- 1º.....1ª etapa Vuelta Alemania
- 1º.....Cto. Alemania ruta
- 1º.....3ª etapa A Tour Holanda
- 1º.....10ª etapa Vuelta
- 1º.....11ª etapa Vuelta
- 1º.....París-Tours

- 2º.....Trofeo Alcludia
- 2º.....1ª etapa Vuelta Andalucía
- 2º.....1ª etapa Vuelta Murcia
- 2º.....3ª etapa Tirreno-Adriático
- 2º.....3ª etapa Setmana Catalana
- 2º.....Henninger Turn
- 2º.....7ª etapa Vuelta Alemania
- 2º.....16ª etapa Tour
- 2º.....2ª etapa Tour Holanda
- 2º.....3ª etapa Vuelta
- 2º.....12ª etapa Vuelta
- 2º.....21ª etapa Vuelta
- 3º.....1ª etapa Tour
- 6º.....Milán-San Remo
- 6º.....Hew Cyclastics
- 8º.....General Tirreno-Adriático
- 15º.....París-Roubaix
- 15º.....Amstel Gold Race

Memorial Galera • Egoi Martínez acabó en la quinta plaza

Díaz Lobato aprovechó su buen momento de forma

U.I.
BILBO

Pedro Díaz Lobato (Paternina) mostró su buen estado de forma tras ganar una etapa en la Vuelta y se impuso ayer en el Memorial Galera, de 145 kilómetros y disputado en Granada. El ciclista madrileño superó en los metros finales a Francisco Mancebo (ibanesto), quinto en la Vuelta.

Estos dos corredores formaron parte de una fuga de ocho que se escapó del pelotón a falta de 25 kilómetros para el fi-

nal. Junto con Díaz Lobato y Mancebo se fugaron Cabellos (Kelme), Casero (Paternina), Navas, Blanco (Relax), y Sergio Pérez por parte del Labarca 2-Café Baqué, y Egoi Martínez del Euskaltel-Euskadi.

Las hostilidades entre los ocho comenzaron a falta de seis kilómetros, y Díaz Lobato y Mancebo fueron los que llegaron destacados.

Clasificación

1. Pedro Díaz Lobato (Paternina).....3.09.39
2. Francisco Mancebo (iBanesto.com).....m.t.
3. David Navas (Relax-Fuenlabrada).....a 6



Manuel BRUQUE I EFE

El corredor madrileño ganó la 18ª etapa de la Vuelta.

4. Francisco Cabello (Kelme).....a 11
5. Egoi Martínez (Euskaltel-Euskadi).....m.t.
6. Rafael Casero (Paternina).....m.t.
7. Sergio Pérez (Labarca 2-C.Baqué).....m.t.
8. Santi Blanco (Relax-Fuenlabrada).....m.t.
9. Carlos Torrent (Paternina).....a 3.34
10. Carlos Golbano (Paternina).....m.t.
27. David López (Labarca 2-C.Baqué).....m.t.
29. Mikel Zarrabeitia (ONCE-Eroski).....m.t.
34. Aitor Osa (iBanesto.com).....m.t.

RUGBY

• División de Honor

El Getxo Artea no traduce en resultados el buen juego exhibido

GARA
DONOSTIA

El Getxo Artea perdió ayer por la mínima, 20 a 19, en su desplazamiento al terreno de juego del Club Alcobendas. De esta manera, los dirigidos por Asier Basterretxea y Jon Azkargorta, no conocen la victoria, después de que se hayan disputado tres jornadas de la División de Honor.

Al igual que en las dos anteriores jornadas, los getxotarras exhibieron un buen nivel en su regreso a la máxima categoría, pero la mala suerte y el desacierto se volvieron a ceban con los de amarillo.

Gran primer tiempo

El Getxo Artea jugó un gran primer periodo. Se adelantó en el marcador 3 a 7 y no dio ninguna opción al Alcobendas, uno de los equipos punteros de la liga. En los últimos minutos del primer tiempo, sin embargo, los hombres de Basterretxea y Azkargorta bajaron el pistón y los madrileños aprovecharon para ponerse por delante en el marcador: 10-7.

El comienzo del segundo tiempo fue también bastante desconcertante. Los getxotarras perdieron el norte y el Alcobendas amplió su renta hasta los 13 puntos que al fin y a la postre serían decisivos. Los amarillos apretaron bastante en los últimos minutos, pero no fue suficiente.

Viendo el transcurrir de los tres primeros partidos de liga, el juego y las maneras invitan a pensar en un futuro esperanzador. De todas formas conviene empezar a sumar puntos cuanto antes.

► **Bera Bera quinto clasificado.**

A pesar de perder anteayer 50 a 19 ante el todopoderoso Valladolid, el Bera Bera ocupa un cómodo quinto lugar en la clasificación de la División de Honor. Los donostiarras ganaron los dos primeros partidos y cuentan en su casillero con cuatro puntos.

► **Victoria del Ordizia.**

El conjunto guipuzcoano que milita en la División de Honor B venció ayer 27-37, en su partido ante el USAP Barcelona. El Ordizia dominó el encuentro de principio a fin y comanda la clasificación con 5 puntos.

vehículos
de Ocasión

OCASIONES DEL LEON
TORREGROSA



MARCA	MODELO	AÑOS	PRECIO
VEHICULOS SEMINUEVOS HASTA 4 AÑOS GARANTÍA PEUGEOT HASTA 40% DE AHORRO FINANCIACIÓN HASTA 10 AÑOS			
PEUGEOT	206 XR 75		
PEUGEOT	206 XR HDI 5p.		
PEUGEOT	307 XS 1.6		
PEUGEOT	307 XR HDI		
PEUGEOT	307 XR 1.6 Autom.		
PEUGEOT	406 SR 1.8i		
PEUGEOT	406 SR HDJ		
PEUGEOT	607 SU Pak		
PEUGEOT	806 ST HDI		
HONDA	ACORD TD	96	6.010 euros
FORD	FIESTA 1.4	99	6.615 euros
FORD	FOCUS 1.6	99	8.415 euros
FORD	MONDEO TD	99	9.500 euros
RENAULT	CLIO 1.4 16 v	01	8.115 euros
CITROEN	XSARA HDI 90	00	9.015 euros
AUDI	A3 1.8	96	10.217 euros
OPEL	CORSA DCI	01	8.113 euros
OPEL	ASTRA DTI	02	12.621 euros
OPEL	VECTRA DCI	02	17.430 euros
SEAT	IBIZA DSI	99	7.813 euros
SEAT	TOLEDO DTI	98	9.015 euros
SEAT	CORDOBA TDI	98	7.212 euros
VW	NEW BEATLE TDI	99	12.621 euros
TOYOTA	COROLLA 1.6 Full	98	6.611 euros
TOYOTA	AVENSIS TD	98	8.715 euros
CHRYSLER	VOYAGER TD	98	12.000 euros

VEHICULOS DE OCASION

- todas las marcas y modelos
- totalmente revisados
- 15 días de prueba
- financiación hasta 5 años con las mejores condiciones
- mejores precios mercado
- máximas garantías hasta 2 años
- sin entrada inicial

A. TORREGROSA

Avda. Villava (Pol. Ind. Buriada) • Tel. 948 141 211 • PAMPLONA

www.torregrosa.com

Eurocasión

CITROËN

SAN MIGUEL S.A.

Tel. 948.56.22.61
948.56.23.01
ALSASUA

- C-5 2.0 HDI 110CV SX
- 7558-BSS AÑO 02
- CITROEN XANTIA 1.9TD TENTION
- VI-5066-U AÑO 97
- XANTIA 2.1 TD SX
- NA-8938-AV AÑO 97
- CITROEN XM 2.1 TD SX
- NA-3924-AP AÑO 96
- XANTIA 1.8 IX
- NA-3674-AJ AÑO 93
- FIAT TEMpra 1.9 D S
- BI-0729-CC AÑO 96
- ZX 1.9D BREAK
- NA-5985-AL
- BERLINGO 1.9D COMBAIRE
- M-4922-YX AÑO 00
- BERLINGO 1.9D FURGON AIRE
- B-6594-UY AÑO 99
- BERLINGO 1.9D CUMBRE AIRE
- NA-4139-AX AÑO 98
- C-15 D C. CH. ISOTERMO
- SS-3365-AN
- ROVER 114 3 p.
- M-6218-OZ

4x4

- Toyota Land Cruise TDi 98
- Toyota Land Cruise TDi 00
- Mercedes TDi 00
- Toyota Rav-4 2.0i 96
- WAGON
- Opel Vectra TDi 98
- Citroen Xantia 96
- Mondeo Ghia TDi 96
- Mondeo Ghia TDi 98
- Focus Trend TDi 03
- Focus Trend 1.6i 03
- Focus ST-170 2.0i 03
- Berlingo 1.9Di Isotermo 97
- Voyager TDi 98



Araba etorbidea, z/g
ARRASATE
Tel. 943 79 75 64

DAVID SANCHEZ
Telf.: 670 58 55 96

COCHES NUEVOS
MEJORES PRECIOS

VENDO

- SAAB Turbo NA, como nuevo
- NISSAN PRIMERA, turbo diesel, año 99
- CITROEN ZX, Diesel 1900, motor nuevo, económico.
- MERCEDES 260, automático, techo eléctrico, perfecto, muy barato
- MERCEDES 300 SEL, como nuevo
- Monovolumen VOLKSWAGEN CARABEL, año 2001, 11.000 kms.
- PEUGEOT 406 COUPE. Todos los extras, año 2000. 50.000Km.
- AUDI A6, turbo diesel 140, 6 velocidades, todos los extras, año 98
- OPEL VECTRA TDi, año 01, 49.000 km.
- BMW 524, diesel, muy buen precio

Admitimos coches, incluso para desguace.

COCHES PEQUEÑOS
TODOS LOS MODELOS

Proponemos toda la venta de su automóvil

GARANTIA DE 2 A 3 AÑOS
Telf.: 670 58 55 96

VOLVO Auto Suecia
Bº Jauregui 76
 Junto al Frontón GALARRETA
Tf. 943 33 11 31
HERNANI

COCHES DE OCASION

S80 OPTIMA 2.5 TDI 140/CV SEMINUEVO

- VOILVO 960 2.5/24V IMPECABLE
- VOILVO 850 2.5 TDI, GLI Y AUTOMÁTICO
- VOILVO 740 GLE ECONOMICO
- VOILVO V40 2.0 T IMPECABLE
- VOILVO V40 1.9 TD Y D+ SEMINUEVOS
- VOILVO S40 1.8 y V40 1.8 SEMINUEVO
- VOILVO S70 TDI 140 CV, BUEN PRECIO
- VOILVO 440 Y 460 BUEN ESTADO
- PEUGEOT 405 D EMBASY GARANTIZADO
- AJDI 100 2.0/130 CV BUEN ESTADO
- OPEL OMEGA 2.5/V6 Y 2.6 I
- ROVER 420 SI IMPECABLE
- CHRYSLER GRAN VOILLAGER 3.0 V6
- CITROEN XM ECONOMICO

KMS O, VEHICULOS DE DIRECCION, VOLVO.

GARANTIA VOLVO HASTA 36 MESES.
FINANCIACION HASTA 120 MESES.
ABIERTO 9/13H-15/20H.
SABADOS 10/13H.

VISITE NUESTRA EXPOSICION

iragarki merkeak

94 424 72 06 Bilbo
943 31 69 99 Donostia
948 22 58 06 Iruña

INMO f3
RED inmobiliaria
ESTUDIO ANTIGUO
Tel. 943 22 41 62

VENTA ANTIGUO-AIETE
Bonito piso en duplex. 3 hab., salón, comedor. 2 baños. Soleado. Terracita. 82.000.000Pts.
ANTIGUO. AITZKORRI.
2 hab., salón-comedor, cocina, baño. Totalmente exterior, soleado. Vistas despejadas. 47.600.000Pts.
ANTIGUO. AITZKORRI.
2 hab., baño, aseó, cocina. IMPECABLE. Exterior. 50.000.000Pts.
ANTIGUO. UNZAENE.
2 Hab., salón, cocina, baño. 51.500.000Pts.
ANTIGUO. MATIA 2 hab., sala, cocina-comedor.
Soleado. Mirador. Ascensor. 51.500.000Pts.
ANTIGUO. CENTRO.
3 hab., sala, baño. 1º sin ascensor. ESTUPENDA INVERSIÓN 43.500.000Pts.
ANTIGUO. CENTRO.
Estupendo piso en buena casa. 3 hab., salón, cocina, 2 baños. Terraza de 26m2 muy soleada. 82.000.000.-Pts.
ANTIGUO. CENTRO.
3 hab., salón, 2 baños. Vistas. 77.500.000Pts.
ANTIGUO. CENTRO. A ESTRENAR.
2 hab., salón, 2 baños. 66.300.000Pts.
ANTIGUO. AVDA. ZARAUZ.
3 hab., 2 baños, cocina, salón. CONSTRUCCIÓN RECIENTE. 82.500.000 Pts.
IGARA.
Precioso estudio totalmente acondicionado y amueblado. Raya de garaje. 33.000.000Pts.
AIETE. BERA BERA.
Escalnada de 144 m2. 4 hab., 3 baños. Jardín. 123.400.000Pts.
AIETE. ERRAMUNENE.
alquiler. 30.000 Pts/mes.
POR TENER GRAN DEMANDA SE NECESITAN PISOS EN VENTA Y ALQUILER

INMO f3
RED inmobiliaria
AMARA
Tel. 943 446 166 Móvil: 667 722 144

ASTIGARRAGA 3
Logela, egongela, sukaldea, bainua. Sartzeo. 38.000.000
INTXAURRONGO 3
Habit, salón, cocina, baño. Reformado. 36.500.000
INTXAURRONGO 3
Habit, salón, cocina, baño. Garaje. Trastero. 46.000.000
LEZO 3
Habit, salón, cocina, baño. Balcón. 28.000.000
LEZO
Erreformatuta dagoen Duplex polita. 31.000.000
LOIOLA 2
Habit, salón, cocina, baño. 29.500.000
MARTUTENE 3
Habit, salón, cocina, baño. 35.200.000
AMARA 2
Habit, salón, cocina, baño. 34.200.000
AMARA 3
Habit, salón, cocina, baño. Terraza de último. 52.000.000
ISABEL II 4
Habit, salón, cocina, 2 baños. 57.000.000
SAGRADA FAMILIA 3
Habit, salón, cocina, 2 baños. Garaje. Trastero. 69.800.000
AMARA 4
Habit, salón, cocina, 2 baños. Balcónes. Sur. 67.000.000
AMARA OSINAGA 2
Habit, salón, cocina, 2 baños. Trastero. Garaje. 67.000.000
LA PAZ
Apartamento reformado exterior. Con célula. 23.000.000
BERTSOLARI TXIRRITA 3
Habit, salón, cocina, baño. Balcónes. 30.000.000
BERTSOLARI TXIRRITA 150
m2. Apartamento más local. 19.000.000
OIARTZUN Duplex.
Construcción reciente. 58.850.000
ERRENTERIA 2
Habit, salón, cocina, baño. Muy bonito. 25.500.000
ERRENTERIA Local
vivienda con célula. 23.000.000
TRINTXERPE 2
Habit, salón, cocina, baño. 24.800.000
VILLAS Y CASERIOS
LESAKA
Villas de construcción Nueva. Garaje. 38.000.000
IRUN.
Caserio Adosado. Jardín. Estilo rústico. 59.000.000 IMPECABLE.
ASTIGARRAGA
Villa Bifamiliar de lujo. Piscina climatizada.
ARIZKUN
Caserio con Terraza y jardín. Coqueo. 29.000.000
LOCALES GARAJES Y PABELLONES
LEZO.
Alquiler y Venta de Pabellones y locales.
AMARA.
Oficinas y Locales. DESDE 8.000.000
AMARA.
Garaje con trastero. 4.800.000
BARES EN VENTA Y TRASPASO

TXORRIERRIL Inmobiliaria
C/ Justo Ajuara, 2 • SONDIKA (Bizkaia)
Telf. Fax. 94 471 12 82 - 94 471 18 11
E-mail: txorri-erri@euskalnet.net

PISOS
LAS ARENAS:
A. Golf, impecable piso con jardín, 2 ha. Arm.enp. salón, cocina, 2 baños.
ALGORTIA:
Magnífica zona, ascensor, hall amplio, 4 hab., salón, cocina, despensa, 2 baños. 303.511 € (30,5)
REKALDE:
Calle Biarritz. Exterior, 3 hab., sala, cocina, baño, despensa. 1803,04 € (30)
ERANDIO:
Construcción, 45 m2, cocina con tendadero, salón, baño, habitación con terraza, trastero y garaje. 168.283,38 (28,8)
SONDIKA:
Todo exterior, buena altura, 2 hab., sala, cocina, baño, despensa. 147.848 € (24,6)
SONDIKA:
2 hab., salón, cocina, baño, cñ, camarote. 177.298 € (29,5 M)
SONDIKA:
Amueblado, 3 hab., salón, cocina, baño, cñ, camarote. 183.369 € (30,5 M)
DERIO:
Ascensor, 3 hab., salón, cocina, baño. 174.294 € (29 M)
DERIO:
3 hab., salón, cocina, baño, despensa, garaje. 195.333 € (33)
ZAMUDIO:
85 m2, 3 hab., salón, cocina, 2 baños, cñ, camarote. 197.732 € (32,9 M)
LOIU:
Para reformar, casa emblemática, 52 m2. 142.440 € (23,7 M)
LEZAMA:
Ascensor, 3 hab., salón, cocina, baño. 167.682 € (27,9 M)
LEZAMA:
Pa. Baja de 90 m2, para reformar con terreno 100 m2. 167.081 € (27,8 M)
LEZAMA:
Pisos en construcción de 3 hab., y 4 hab., 2 baños, garaje.
LEZAMA:
Estrenar, 3 hab., salón, cocina, 2 baños, trastero, garaje. 235.596 € (39,2)
LEZAMA:
Estrenar, totalmente amueblado, cocina instal., 2 baños, salón, 2 hab., garaje, trastero. 240.400 € (40)
CHALET-TERRENOS
LEJOA:
Chalet unifamiliar, jardín 400 m2
LA BILBAINA:
Parcela llana 2000 m2, al lado c.cívico. 270.455 € (45 M)
DERIO:
Parcela 1.260 m2, LICENCIA UNIFAMILIAR. 309.530 € (51,5 M)
MUNGIA:
Parcela 2200 m2, licencia unifamiliar. 225.379 € (37,5)
LAUKINIZ:
Parcela 1000 m2, lic. Unifamiliar, agua, luz. 185.712 € (30,9)
LAUKINIZ:
15000 m2 de terreno, licen. bifamiliar. 306.516 € (51)
SONDIKA:
Bifamiliar, 150 m2, para entrar a vivir, 700 m2 terreno. 371.425 € (61,8)
SONDIKA:
Bifamiliar de 200 m2 magnífica zona. 250 m2 jardín. 467.587 € (77,8)
SONDIKA:
Bifamiliar, 2 baños, instalado. 474.799 € (79)
DERIO:
Chalet nuevo, instalado, txoko, garaje, terreno 700 m2.
LOIU:
Chalet céntrico de 400 m2, impecable con jardín, piscina, garaj.
ERANDIO:
Zona Urbe, caserío de 400 m2 con terreno 12.000 m2
GAMIZ:
Chalet unifamiliar, magnífico entorno, 2000 m2 jardín. 495.835 € (82,5 M)
RIGOTIA:
Caserio bifamiliar 2.650 m2 terreno.
LAUKINIZ:
Chalet unifamiliar, 15.000 m2 terreno.
PLENTZIA:
Abanico, bifamiliar con jardín 600 m2. 372.678 € (62 M)
PABELLONES NEGOCIOS-LOCALES
SONDIKA:
Vendo bonito txoko instalado 40 m2. 74.826
SONDIKA:
Vendo pabellón 300 m2, entreplanta 150 m2. 371.425 €
DERIO:
Alquilo ó vendo Pabellón 1100 m2.
ZAMUDIO:
130 m2. Txoko con cocina instalada, baño, salón. Terraza 100 m2. 134.025 € (22,3 M)
ZAMUDIO:
Vendo bar. 90.152 €

Venta - Alquiler
Acordeones Trikitixas
Partituras Y Discos
Clases de:
Acordeón
Lenguaje Musical
Trikitixa y Pandero
Musical Victor
Calle Tafalla, 30 - Iruña-Pamplona
Tfno. 948 244 906

Solo vuelo Octubre
Caracas (máx. estancia 15 días)..... 339
Caracas (máx. estancia 15 días)..... 549
Lima (máx. estancia 1 mes)..... 599
Quito (máx. estancia 1 mes)..... 599
Guayaquil (máx. estancia 1 mes)..... 599
Avión + Hotel
Tenerife (8 d) Octubre desde 225
Túnez *** (8 días) Noviembre desde 239
Gran Canaria (8 d) Octubre desde 293
Lanzarote (8 d) Octubre desde 320
Túnez **** (8 días) Octubre desde 334
Roma **** (5 d) desde 471
Egipto Crucero + Cairo (8 d) 499
Natal (8 días) Octubre desde 490
Cuba (9 días) Octubre desde 599
Moscu-S.Petersburgo*** (8 d) Oct. 499
Salvador de Bahía (9 días) Nov. 529
Túnez Circuito + Playas (15 días) 665
Egipto Crucero + Cairo + M.Rojo Abu Simbel (15 d) 839
IBILTARI
Madariaga Etorb. 25 • DEUSTUA
Tel. 94 447 25 26

Serdepor ARBIZUko UDAL KIROLDEGIA
KIROL DENBORALDI BERRIA 03-04, URRITIK MAIATZA ARTE
KIROL JARDUERAK: Igeriketa, Aerobic, Mantenimenduko Gimnasia, Yoga, Step.
Izen emateko epea:
BAZKIDEAK, irailaren 16tik aurrera
EZ DIRENAK, irailaren 22tik aurrera
Informazio gehiago 948-461002 telefonoan

ATALEN AURKIBIDEA

- Higiezinak**
 - 101 Alokatzeak
 - 102 Salmentak
 - 103 Erosketak
 - 104 Udako Etxeak
 - 105 Lonjak
 - 106 Lursailak
 - 107 Garajeak
 - 108 Bulegoak
 - 109 Negozioak
 - 110 Kreditu hipotekarioak
- Lana**
 - 201 Lan-eskaintzak
 - 202 Lan-eskaerak
 - 203 Etxeko lanak
 - 204 Irakasuntza
- Motorra**
 - 301 Auto partikularrak
 - 303 Motozikletak
 - 304 Karabanak
 - 305 Konponketak
- Bigarren eskukoak**
 - 401 Música
 - 402 Informátika
 - 403 Bidea eta argazkigintza
 - 404 Aitzariak
 - 405 Etxetresna elektrikoak
 - 406 Irrati-TB
 - 407 Antzinako gauzak
 - 408 Aukerak
 - 409 Numismátika
 - 410 Liburuak
- Etxea**
 - 501 Gremioak
- Osasuna**
 - 601 Podologia
 - 602 Odontologia
 - 603 Psikologia
 - 604 Sexologia
 - 605 Elikadura
 - 606 Oftalmologia
 - 607 Otorinolaringologia
 - 608 Kirurgia estetikoa
 - 609 Esku terapiak
 - 610 Terapiak naturalk
- Zerbitzuak**
 - 701 Gastonak eta aholkularitzak
 - 702 Itzulpenak
 - 703 Ordaindu gabeak
 - 704 Detektibeak
 - 705 Futurologia
- Bestelako atalak**
 - 801 Aisia - bidaiak
 - 802 Animaliak
 - 803 Galerak eta aurkikuntzak
 - 804 Adiskidetasuna
 - 805 Lasaiak
 - 806 Denetarik

INDICE DE SECCIONES

- Inmobiliaria**
 - 101 Alquileres
 - 102 Ventas
 - 103 Compras
 - 104 Casas Verano
 - 105 Lonjas
 - 106 Terrenos
 - 107 Garajes
 - 108 Oficinas
 - 109 Negocios
 - 110 Créditos Hipotecarios
- Trabajo**
 - 201 Ofrecen trabajo
 - 202 Demandan trabajo
 - 203 Servicio domésticos
 - 204 Enseñanza
- Motor**
 - 301 Auto Particulares
 - 303 Motoциcletas
 - 304 Caravanas
 - 305 Reparaciones
- Segunda Mano**
 - 401 Música
 - 402 Informática
 - 403 Video y fotografía
 - 404 Muebles
 - 405 Electrodomésticos
 - 406 Radio-T.V.
 - 407 Antigüedades
 - 408 Oportunidades
 - 409 Numismática
 - 410 Libros
- Hogar**
 - 501 Gremios
- Salud**
 - 601 Podología
 - 602 Odontología
 - 603 Psicología
 - 604 Sexología
 - 605 Nutrición
 - 606 Oftalmología
 - 607 Otorinolaringología
 - 608 Cirugía estética
 - 609 Terapias manuales
 - 610 Terapias naturales
- Servicios**
 - 701 Gestorías y asesorías
 - 702 Traducciones
 - 703 Impagados
 - 704 Detectives
 - 705 Futurología
- Otras secciones**
 - 801 Ocio - viajes
 - 802 Animales
 - 803 Pérdidas y hallazgos
 - 804 Amistades
 - 805 Relax
 - 806 Varios

Iragarki laburrak

Anuncios Breves

902 18 12 07

Nota ipini daitoke iragarkia atal honetan?

GARAko Bezeroaren Arretarako telefonora deituta: **902 18 12 07** (Probintzia barneko deia).
 Telefonoz deitu eta operadoreak gure iragarkia non argitaratu nahi dugun adierazteko deitu eta zehaztu, non, nahi dugun.
 Horrez gain, iragarkia zenbat egunetan ipiniko dugun ere adieraz behar dugu.

Prezioa eta Ordaintzeko era
 Iriz bakoitzek **0,25 €** balio du lanegunetan eta **0,36 €** larunbatetan, igandetan eta jaiegunetan.

VISA txartelaren bidez ordain daitoke **edo bankuko transferentzia** bidez, izena, abizenak eta barietaren zenbakiaz adieraziz.

Daitzeko ordutegia
 Astelehenerik ostiralera 9:00h - 13:30h, eta 16:00h - 19:30h. Iragarkiak argitaratu baino bi egun lehenago hartuko dira.

Igandeko iragarkiak hartzeko epea astelehenetik izango da, 18:00ak arte.

Eskaizak

- Jarri 3 lanegunetan (testu bera) argitaratzea 2 eguneko prezioan ordainduko da.
- Jarri 5 lanegunetan (testu bera) argitaratzea 3 eguneko prezioan ordainduko da.
- Asteburuan argitaratzea larunbata eta igandea jai eguneko prezioan ordainduko da.
- Jarri 7 egunetan argitaratzea 4 eguneko prezioan ordainduko da.

¿Cómo anunciarse en esta sección?

A través del teléfono de Atención al cliente de **GARA 902 18 12 07** (Llamada provincial).
 Establecida la comunicación, se facilita a la operadora el índice donde queremos que se publique y el texto correspondiente.
 También indicar el número de días que deseamos que se mantenga el anuncio.

Precio y Forma de pago
 Cada plaza cuesta **0,25 €** en días laborables y **0,36 €** los sábados, domingos y festivos.

Se puede pagar a través de la tarjeta **VISA o transferencia bancaria** facilitando el nombre, apellidos y número de la tarjeta.

Horario de llamadas
 De lunes a viernes 9:00h - 13:30h, y de 16:00h - 19:30h.

Los anuncios se recogerán dos días antes de su publicación. El plazo de recepción para los anuncios del Domingo será el miércoles hasta las 18:00h.

Ofertas

- Publicación de 3 días laborables consecutivos (mismo texto) a precio de 2 días.
- Publicación de 5 días laborables consecutivos (mismo texto) a precio de 3 días.
- Publicación en fin de semana (sábado y domingo) al precio de día festivo.
- Publicación de 7 días consecutivos a precio de 4 días laborables.

Retiramos sus ordenadores usados para reciclado de materiales eléctricos. Teléfono: 606811832. Zona Bilbao.

404 Aitzariak Muebles

Se vende armario - librería en color caoba. Precio a negociar. Recoger en Santutxu. Teléfono: 607579808. Tardes.

Zerbitzuak Servicios

705 Futurologia Futurologia

Astrológo Lozano. 943140989.

Bestelako atalak Otraz secciones

802 Animaliak Animales

Vendo cachorros de pastor alemán con pedigree. 652776257.

804 Adiskidetasuna Amistades

Jendea ezagutu nahi baduzu, bidali zure SMSa 7744 zenbakira eta bizipenak elkartrukatzeko pertsonak aurkituko dituzu. 0,9 euro/mezua (Bez-a barne).

Si quieres conocer gente envía tu SMS al 7744 Euskalchat y encontrarás a las personas con las que quieres compartir emociones. 0,9 euros/mensaje (impuestos incluidos).

Higiezinak Inmobiliaria

101 Alokatzeak Alquileres

Se alquila atico en Castro. Meses o quincenas. 2 habitaciones, cocina, baño. Ascensor, garaje, terraza. Abstenerse inmobiliarias. 605207550.

102 Salmentak Venta

Beasain. Cercanías. Reformar. 3 habitaciones. Exterior. Soleado. Bonito valle. 7.000.000 pts. 630207879. Berriozar, local reformado.

70 m + sobrepiso. 2 baños. 60.000 euros. 610097676.

Vendo buhardilla en Axuri (Bilbao). Necesita una pequeña reforma. 50.485 euros. 658757102.

Hondarribia. Cerca del mar. Amueblado. Impecable. 280.000 euros. 657732695.

Se vende piso en Rekalde (Bilbo). Soleado. Todo exterior. Ascensor. Dos habitaciones, salón, cocina y baño. Calefacción individual. 636866331.

Casco Viejo (Bilbo). Apartamento. Para entrar a vivir. Reformado. 28.000.000

pts. 944792065.

Se vende piso con plaza de garaje en Santutxu (Bilbo), zona Basarrate. Teléfono: 652747406.

Castro. Se vende piso con jardín en urbanización con piscina. 2 habitaciones, plaza de garaje y trastero. 31.000.000 pts. Teléfonos: 657066335. 657066336. Abstenerse inmobiliarias.

109 Negozioak Negocios

Alquilo BAR en Arminiza. Equipado e insonorizado. Funcionando y con clientes. Telf.: 946744944.

Bigarren eskukoak Segunda mano

405 Etxetresna elektrikoak Electrodomésticos

Se vende limpia-moquetas y pulidora marca Vorwerk (ambos modelos antiguos). Precio a convenir. Teléfono: 636863331. Igone. Llamar tardes.

402 Informatika Informática

Zure ordenagailu erabilak hartzen ditugu material elektriko erreziklatetarako. Deitu 606811832 telefonora. Bilbon edo inguruetan.

¿QUIERES UNA CITIA?

LA FORMA MAS FACIL DE CONSEGUIRLA ES CON **TU&COMPANIA**



Es muy fácil con

TU&COMPANIA
 Hazte miembro ya
902 19 00 36

... y graba tu anuncio personal con un máximo de 30 palabras. Después recibirás un número de buzón de voz y un PIN con instrucciones de cómo escuchar las respuestas que recibas. Tu anuncio aparecerá publicado gratis. Una vez registrado nosotros te enviaremos mensajes y afinidades a tu móvil.

Servicio automático 24h. Atención personal por operadora de 9 a 22 h., de lunes a viernes.

Para responder a los anuncios

806 51 43 81

Desde red fija máximo 1,06 Euros/min. Desde red móvil máximo 1,32 Euros/min. I.V.A. incluido. Apdo. 567 C.P. 48040. Mayor. de 18 años.

Marca los anuncios que te interesen, llama al 806 51 43 81 y sigue las instrucciones para oír los mensajes de presentación de los anuncios que encajan con tu criterio de búsqueda. Puedes dejar mensajes a la gente que quieras. ¡Es simple, rápido y divertido!

Chica busca Chico

MUCHA VIDA
 Mujer 43 años, con una hija de 6 años, busca hombre serio amante de la música rock, blues y jazz para posible relación estable. Vizcaya. Buzón 177359

¿A QUE ESPERAS?
 Chica 35 años, atractiva, delgada, simpática, buena gente. Me gustan los animales, bailar, patinar y el mar. Busco chico afin para disfrutar juntos de la vida. Vizcaya. Buzón 177329

QUIERO CONOCERTE
 Mujer de 40 años busca amigo. Vizcaya. Buzón 177368

EMOCIONES
 Chica soltera de 40 años busca chico alto de 40 años en adelante. Buzón 102683

GANAS DE VIVIR
 Mujer 49 años, vital. Me gusta la música, leer y pasear. Busco hombre de 46 a 52 años similar para amistad y posible relación. Buzón 106831

ATI
 Mujer 43 años, culta, sensible, sincera y agradable. Busco hombre de características similares para amistad y posible relación. Buzón 126733

¿UTOPIA?
 Llámame si tienes: estudios superiores, sentido del humor, eres guapo, soltero, buen conversador, amante de la ciudad, expresas tus sentimientos y te gusta bailar. Yo mujer 43 años. Ofrezco igual. Buzón 127366

SOLOS TU Y YO
 Mujer extrovertida de 44 años, me gusta la naturaleza, el baile y la playa. Busco hombre afin, sincero, serio y legal para amistad y posible relación. Buzón 135260

AHORA TU
 Chica 38 años, divorciada con un niño, agradable, cariñosa, sincera y buena presencia. Me gusta el deporte, el monte, pasear, viajar, leer, salir con amigos. Busco chico afin para conocernos Vizcaya. Buzón 136138

VOLVER A VIVIR
 Chica separada de 31 años. Busco chico cariñoso, amable, que sea amigo, comprensivo y que sepa valorar las pequeñas cosas de la vida para amistad y posible relación. Buzón 140946

TAL VEZ
 Mujer 44 años, soltera, sensible, cariñosa y agradable. Busco hombre de 44 a 50 años para amistad y posible relación. Zona Guipúzcoa. Buzón 145693

SENTIRME VIVA
 Mujer 42 años, separada con dos hijos, alegre, atractiva y cariñosa. Busco hombre simpático, que le guste bailar, tomar una copa, ir al cine para amistad y posible relación. Vizcaya. Buzón 150772

FUENTE DE VIDA
 Si eres un hombre cariñoso, detallista, honesto, con sentido del humor y tienes de 50 a 58 años, llámame, no importa dónde estés, te estoy esperando. Vizcaya. Buzón 152717

ACOMPANAME
 Chica 33 años busca chico de 35 a 40 años, guapo y sincero para relación estable. Guipúzcoa. Buzón 154018

TE ESPERO
 Mujer 44 años busca hombre soltero nivel cultural alto, buen corazón, cariñoso, simpático, buena presencia y alegre para relación estable. Navarra. Buzón 159040

DECIDETE
 Si no eres soltero, con estudios superiores, simpático, cariñoso, sociable, buen conversador, alegre, vital, de aspecto juvenil, guapo y leal... no me llames. Yo en los 40 te ofrezco lo mismo. Navarra. Buzón 159440

POCO A POCO
 Mujer 43 años, soltera, universitaria. Me gusta leer, el cine, conversar. Busco hombre libre de 42 a 47 años con características similares para amistad y posible relación. Guipúzcoa. Buzón 163043

EXTROVERTIDA
 Mujer sena pero extrovertida de 55 años. Me gusta el teatro, la playa, conversar y leer. Busco hombre educado de 48 a 60 años con similares características. Vizcaya. Buzón 169233

MOMENTOS COMPARTIDOS
 Chico 32 años busca conocer a un amigo para ir al cine, al monte, a la playa, tomar un café y charlar. Navarra. Buzón 164256

EN TU BUSQUEDA
 Mujer 43 años busca hombre de 41 a 46 años, universitario, buena persona, sensible, sincero, y cariñoso para posible relación seria. Vizcaya. Buzón 165215

REHACER MI VIDA
 Chico 37 años busca hombre bueno, cariñoso y de cultura medio-alta para rehacer su vida. Vizcaya. Buzón 166146

Chico busca Chica

QUE TENGAS ALAS
 No busco 99-00-90, ni diplomada en la vida o que visitaras las tumbas de Hijaokomi. Solo te pido que tengas alas y vuelas. Relaciones esporádicas. Buzón 164521

SOLO PARA TI
 Separado 45 años, 1,68 cm, 65 kg, ojos verdes. Me gusta viajar, ir a la playa, al monte y salir de poto. Busco mujer de 35 a 45 años. Vitoria. Buzón 177377

HECHO PARA TI
 Chico 28 años, 1,78 altura, rubio. Me gusta la naturaleza, los animales, viajar, el cine y los deportes de riesgo. Busco chica para amistad y posible relación. Vizcaya. Buzón 177353

MAS ALLA
 Chico 37 años, moreno, ojos verdes, 1,78 cm, 70 kg, sincero, agradable, sensible, alegre, cuskaldun. Gustando playa, cine, esquiar, música. Busco chica sincera de características similares para posible relación. Vizcaya. Buzón 177370

¿ERES MI TIPO?
 Chico 29 años, 1,84 altura, ojos verdes, moreno, deportista, no fumador. Me gusta la vida tranquila. Busco chica similar para relación estable. Bilbao y cercanías. Buzón 177338

NOSOTROS
 Chico 30 años, moreno, ojos azules, bien situado, coche y piso propio. Busco chica delgada, guapa, amable, comprensiva y con ideas claras para relación estable y formar una familia. Bilbao. Buzón 177340

UN FUTURO
 Soltero 33 años. No soy ni super guapo ni supersimpático. Busco chica normal por dentro y por fuera, simpática, maja y amable para relación seria. Margen Izquierda. Buzón 177346

A POR TODAS
 Chico con pareja estable de 34 años busca chica para relación esporádica discreta. Vizcaya. Buzón 177303

MI MORENA
 Chico 37 años, alto, moreno, no fumador ni bebedor, deportista. Busco morena de 32 a 37 años, cariñosa, sensual, alegre y con buen físico para lo que surja. Vizcaya. Buzón 177380

NO TARDES
 Chico 32 años, soltero, 1,73 cm. Busco chica soltera hasta 38 años para relación estable. Vizcaya. Buzón 176733

¿HABLAMOS?
 Funcionario 42 años, soltero, atractivo, romántico, detallista. Busco soltera de 34 a 38 años para amistad y posible relación estable. Vizcaya. Buzón 176678

AGUI ESTOY
 Hombre 46 años, 1,68 cm, divertido, sincero, buena persona. Me gusta el cine, pasear, monte, playa, bailar y divertirme. Busco chica de 38 a 46 años con gustos afines. Bilbao. Buzón 177054

¿TE IDENTIFICAS?
 Casado 48 años, con problemas matrimoniales, busca chica en igual situación para salir y entablar amistad. Vizcaya. Buzón 177376

SER FELICES
 Chico 35 años. Me gusta el monte y viajar. Busco mujer simpática y alegre hasta 45 años para amistad y lo que surja. Vizcaya. Buzón 177352

QUEDATE CONMIGO
 Hombre 55 años, trabajador, simpático, buena persona, educado. Busco mujer similar para compartir una vida juntos y relación estable. Vitoria o cercanías. Buzón 177355

¿NOS CONOCEMOS?
 Chico 26 años, moreno, 1,80 cm, ojos marrones. Quisiera conocer a una chica de 24 a 30 años para conocerme y posible relación. Guipúzcoa. Buzón 177372

TIERNO
 Separado 33 años, con hijos, muy tímido, majo, sincero. Me gusta el monte y el cine. Busco chica de 30 a 35 años. No importa con hijos. Irun. Buzón 177344

MI ALMA GEMELA
 Chico 39 años, agradable, simpático y cariñoso. Busco chica de iguales características. San Sebastián. Buzón 172698

BENDITO AMOR
 Hombre 40 años, 1,83 altura, 80 kilos, moreno, ojos verdes, comprensivo, cariñoso, detallista, sincero. Busco mujer similar para relación estable. Prometo contestar. Guipúzcoa. Buzón 177325

¿UTOPIA?
 Hombre 50 años, alto, fuerte, bien formado, responsable, trabajo fijo, tranquilo, conversador, romántico, generoso en el amor. Day y pide variedad e ideas claras. Oriz, Pasaja y cercanías. Buzón 175862

CHICO BUSCA CHICO
 Hombre 51 años, maduro, de buen ver, vitalista, jovial, independiente, noble, serio, discreto, cariñoso, hogareño. Me gusta viajar, navegar... Busco amigo 30-45 años para relaciones esporádicas o lo que surja. Buzón 177359

A TOPE
 Casado de 47 años busca similar para amistad, buen rollo y buenos momentos. Navarra. Buzón 169851

BOMBERO
 Hombre 40 años, guapo, atractivo, simpático y agradable. Busco chico para relación estable o esporádica. Vizcaya. Buzón 137083

SERIEDAD
 Chico 38 años, normal, 1,70 cm y 74 kg. Busco chico de cualquier edad para relación sin compromiso. Buzón 149797

SIMILAR
 Chico 38 años, bi, atractivo y serio. Busco chico no fumador para amistad. Buzón 150336

TU Y YO
 Hombre 42 años busca hombre de 40 a 70 años para relación sin compromiso. Navarra. Buzón 153142

Chica busca Chica

ROMANTICA
 Chica 34 años, sensible, cariñosa, morena, pelo largo, 1,65 cm, 54 kg. Me gusta salir, estar con mis amigos y la música. Busco chica romántica de 25 a 40 años. Buzón 19189

SOCIABLE
 Chica 34 años, 1,65 cm, 54 kg, romántica, sensible, sociable. Me gusta la música, salir, estar con mis amigos... Busco chica parecida a mí. No me fijo en el físico. Buzón 119200

SENSUAL
 Mujer 48 años, simpática, normal. Me gusta lectura, cine, pasear. Busco mujer de 45 a 50 años para relaciones íntimas. Vizcaya. Buzón 152366

TODO CORAZON
 Chica busca mujer que sea todo corazón. Abstenerse bisexuales y masculinos. Buzón 165686

Amistad

UNAMONOS
 Chica 47 años, separada, atractiva, culta, abierta y simpática. Busco chicas para tomar un café, pasear o ir al cine. Navarra. Buzón 167754

INTEGRARME
 Chica 25 años, simpática, formal. Busco cuadrilla de 23 a 26 años, buena gente y con hábitos sanos. Bilbao o cercanías. Buzón 169354

FORMEMOS UN GRUPO
 Chica 32 años busca chicos/as para formar un grupo, ir al cine, al campo, de marcha... Navarra. Buzón 166007

SINCERIDAD Y AMISTAD
 Chico quisiera conocer chicos/as de 26 a 36 años que valoren la sinceridad y amistad para diversión sana, salir, conversar, ir al cine, a la playa... Donosti o alrededores. Buzón 166543

GUSTOS SENCILLOS
 Soltera independiente de 43 años desea compartir amistad tiempo libre con personas de gustos y aficiones sencillas, sanas y poder formar un grupo de buenos amigos. Bilbao. Buzón 166710

202 Lan eskaintza
Oferta de trabajo

BUSCO chef de cocina tibetana para monasterio saolin, sueldo a convenir, uniforme y alojamiento propio

CC
CC
al

Iragarki laburrak

Erosle, saltzaile eta **aditzaile** onarentzat nahikoak dira **GARA**ko hitz urriak.

Zure iragarkia argitaratu nahi baduzu, deitu **902 18 12 07** telefonora.

Lanegunetan hitz bakoitzeko **0,25€** bakarrik ordainduta eta **0,36€** larunbat eta jaiegunetan.

GARAn duzu erantzuna!

Anuncios breves

A buen **comprador**, a buen **vendedor** y a buen **entendedor** pocas palabras en **GARA**, le bastan.

Si quieres publicar tu anuncio llama al **902 18 12 07**.

Cada palabra cuesta **0,25€** en días laborables y **0,36€** los sábados y festivos.

GARA responde!

gara

BALONCESTO

ACB • El lituano aportó 36 puntos, 7 rebotes y 4 recuperaciones

Macijauskas lidera al Baskonia en un trabajado triunfo

AUNA GRAN CANARIA	79
TAU BASKONIA	82

Auna Gran Canaria	Pts	T2	T3	TL	A	R	FC	MU
4. P. Reynés	13	4/6	0/0	5/9	3	6	1	23
5. J. Klein	6	0/0	2/3	0/0	0	1	2	14
8. M. Goree	25	8/17	1/3	6/9	1	11	3	34
11. R. Guerra	7	1/5	1/1	2/2	1	1	2	27
13. A. Montas	0	0/0	0/0	0/0	1	1	1	8
20. J. Maran	0	0/2	0/0	0/0	0	2	4	19
21. B. Traina	6	0/2	2/5	0/0	0	1	4	18
22. G. Martínez	2	1/1	0/1	0/0	1	0	2	16
24. F. Vázquez	2	0/0	0/0	2/2	0	1	0	2
31. P. Burke	12	6/12	0/0	0/0	0	7	2	22
45. V. Baldo	6	3/5	0/0	0/0	0	1	3	11
TOTAL EQUIPO	79	23/50	6/13	15/22	7	36	24	200

Tau Baskonia	Pts	T2	T3	TL	A	R	FC	MU
4. L. Scola	13	5/12	0/1	1/2	1	9	4	39
5. A. Nocioni	14	4/10	1/4	3/6	5	6	2	36
7. A. Macijauskas	36	8/11	3/7	11/13	0	7	2	37
9. S. Vidal	3	0/1	1/2	0/0	0	1	4	14
10. P. Prigioni	2	1/2	0/0	0/0	4	1	4	35
13. D. Jelic	0	0/1	0/0	0/0	0	0	3	7
16. J. Buesa	0	0/0	0/0	0/0	0	0	0	1
19. K. David	14	5/6	0/0	4/5	2	4	5	28
TOTAL EQUIPO	82	24/45	5/14	19/28	12	31	24	200

Amarros: Sancha, Redondo y García León. Eliminaron por faltas personales al pivot húngaro del Tau Baskonia, Kornel David, en el minuto 36 de partido.
PANCALES: 18-26, 21-16, 17-20 y 23-20.
INCIDENCIAS: Unos 3.900 espectadores asistieron al Centro Insular de Deportes de Gran Canaria para seguir el encuentro de la jornada inaugural de la fase regular de la ACB.

GARA

LAS PALMAS

El Auna y el Tau Baskonia protagonizaron ayer en el Centro Insular de Deportes de Gran Canarias un entretenido partido con muchas alternativas en el que el dominio fue mayormente del equipo gasteiztarra, que se basó en la efectividad del lituano Arvydas Macijauskas (36 puntos, 7 rebotes y 4 recupera-

ciones) y en el aplomo final del dúo argentino Scola-Nocioni para llevarse la victoria. Eso sí, los locales nunca se entregaron y pudieron incluso forzar la prórroga con un triple de Goree en los últimos segundos que el aro repelió.

El equipo dirigido por el montenegrino Dusko Ivanovic protagonizó una espectacular salida, con anticipación defensiva y exhibición ofensiva a manos del pivot húngaro Kornel David y del escolta lituano Arvydas Macijauskas, quienes se convirtieron en una pesadilla para los isleños, ostensiblemente lentos y sin ideas en ataque. Así las cosas, el Tau Baskonia se adueñó del ritmo de juego al imponerse tanto cerca como lejos de la zona y enmudeció el pabellón grancanario al alcanzar rentas de hasta trece puntos (9-22). Sin embargo, un segundo triple de Traina y la entrada en cancha de Patricio Reynés metieron al Auna Gran Canaria en el partido, que cerró el primer cuarto con ocho abajo (18-26).

Ivanovic, sin recambios

En el segundo cuarto, el entrenador local Pedro Martínez mantuvo en pista a Reynés y el base balear no defraudó a esa confianza. Patricio dio mayor movilidad al ataque amarillo, aportó puntos e ilusión a una escuadra que, con las rotaciones, se oxigenó de ambición. Scola, Nocioni y Macijauskas -imparable con 16 puntos- no tu-



Elvira URQUIJO | EFE

Patricio Reynés entra a canasta ante la oposición del base baskonista Prigioni.

vieron relevos y el Tau lo pagó cerca del descanso, ya que a duras penas administró su renta ante un rival que golpeó a base de triples de Klein y que pudo igualar con una postrera acción de Reynés (39-42).

En el tercer cuarto, el Auna volvió a alinear a su quinteto base y, de nuevo, volvió a ofrecer un discreto rendimiento, lo que fue aprovechado por el Baskonia para acercarse a la victoria gracias al goteo de canastas de Macijauskas, siempre

omnipresente e incombustible. Así, el Tau consiguió incrementar su renta hasta los seis puntos (56-62).

La aportación de Goree y Burke en el último cuarto metió en el partido al Auna, que volvió a disfrutar de ventajas gracias a un parcial de 12-2 a falta de tres minutos (de 62-70 a 74-72). El Baskonia exhibió oficio en la recta final y con seis puntos consecutivos de Nocioni y Scola en un último minuto de infarto sentenció el choque.

Andrew Betts será operado mañana martes en Sevilla de su hernia discal

GARA

GASTEIZ

El pivot británico del Tau Baskonia, Andrew Betts, tendrá que pasar por el quirófano mañana martes en una clínica de Sevilla para corregir sus problemas de hernia discal en la espalda, después de que se le detectase la lesión el pasado 22 de setiembre. La intervención quirúrgica correrá a cargo del especialista sevillano José Ramón Tatay, quien ya examinó el pasado viernes en Madrid al jugador inglés del Baskonia, y su diagnóstico ratificó que éste sufre «una rotura parcial del disco 'L4-L5' en la zona lumbar».

El jugador interior del combinado gasteiztarra deberá permanecer de baja, y por tanto ausente de las canchas de baloncesto, durante los dos próximos meses, con lo que se perderá cerca de doce encuentros de la Liga ACB y otros cuatro de la Euroliga 2003-2004.

De esta manera, lo que se presumía, en principio, como una baja temporal de tres semanas, contando desde el pasado 22 de setiembre, se alargará hasta unos sesenta días aproximadamente, siempre que el período de rehabilitación discurre por los cauces previstos de antemano. Al respecto, hay que tener en cuenta que el Tau Baskonia ha fichado temporalmente al pivot serbio con pasaporte griego Dusan Jelic para sustituir al jugador británico.

LEB • Los vizcainos rompieron el partido en el primer cuarto

Cómoda victoria del Bilbao Basket ante el CB Aracena

CB ARACENA-PONTS	69
BILBAO BASKET	87

CB ARACENA PONTTS (18+23+7+21): Jordi Vallmajó (7), Enrique Moragas Muñoz (15), Adolfo Sada (6), Kerry Devon Blackshear (12), Malik Ausean Evans (10) -cinco inicial-, Mario Fernández (6), Llorens Mons (9), Jaquín Arcega (0), Alvaro De Cordoba (-) y Andreu Matalá (4).

Bilbao Basket (30+15+15+27): Javier Salgado (17), Juanma Rodríguez (-), Brian Howard (14), Lucho Fernández (15), Venson Hamilton (18) -cinco inicial-, Ricardo Uriz (7), Joseba Iglesias (-), Iker López (-), Sáenz de Ugarte (-) y Jorge García (2).

ARBITROS: Rubén Sánchez Mohedas y Javier Millera Mas. No hubo exclusiones por personales.

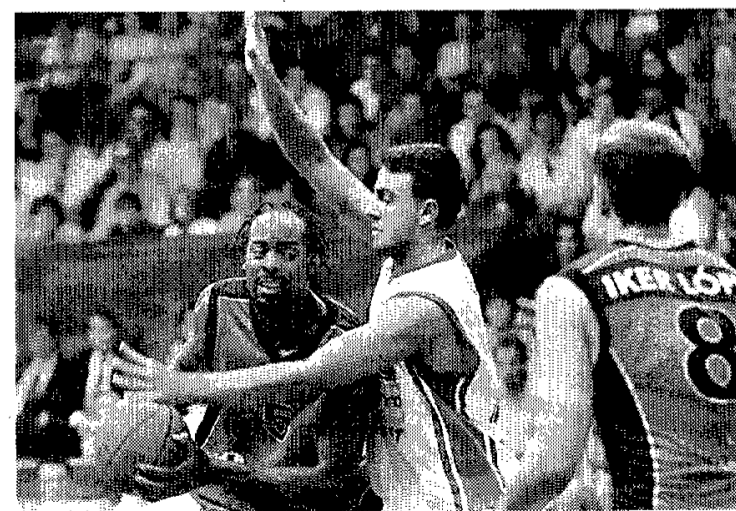
INCIDENCIAS: Partido de la tercera jornada de la Liga EBA disputado en el Polideportivo Municipal de la localidad leonesa de Bellvis.

GARA

BELLVIS

El Bilbao Basket rubricó ayer su buen comienzo de temporada al lograr una cómoda victoria en su visita al CB Aracena-Pontts leridano. Tras su triunfo ayer en Bellvis, los hombres de Txus Vidorreta acumulan tres victorias en las tres primeras jornadas de Liga y se han encaramado a lo más alto de la Liga LEB junto a los también invictos Plasencia-Galco y Melilla.

Además, los vizcainos no tuvieron excesivos problemas pa-



José HERNÁNDEZ | ARGAZKI PRESS

Brian Howard volvió a ser ayer uno de los pilares del Bilbao Basket.

ra sumar un nuevo triunfo en el partido de ayer, ya que en un gran primer cuarto dejaron el encuentro prácticamente visto para sentencia con un parcial

de 18-30. En el segundo cuarto, el CB Atacena logró recuperarse de la mano de Enrique Moragas y sus estadounidenses Kerry Devon Blackshear y Ma-

lik Ausean Evans, lo que le permitió recortar distancias en el marcador (41-45 al descanso).

Sin embargo, en el tercer cuarto, los de Vidorreta sacaron a relucir una gran defensa y dejaron a los catalanes en tan sólo siete puntos, lo que les llevó a obtener nuevamente una cómoda ventaja en el marcador que dejó el partido prácticamente decidido (48-60). Así las cosas, el último cuarto no pasó de ser un mero trámite.

Por último, cabe destacar el gran juego en equipo que demostró ayer el Bilbao Basket. Y es que hasta cinco jugadores del conjunto vizcaino superaron los catorce puntos: Hamilton (18 puntos y 12 rebotes), Howard (14 puntos y 4 rebotes), Maluenda (14 puntos y 2 robos), Lucho Fernández (15 puntos y 4 robos) y Javi Salgado (17 puntos y 5 asistencias).

MOTOCICLISMO

Gran Premio del Pacífico • Rossi, vigente campeón y líder, podría sentenciar el título esta semana en Malasia

Biaggi se impone tras un error de Rossi

GARA

MOTEGI

El italiano Max Biaggi (Honda RC 211 V) ganó el Gran Premio del Pacífico que se disputó en Motegi al beneficiarse de un error en la séptima vuelta del campeón Valentino Rossi (Honda RC 211 V), pero éste tiene cada vez más cerca el título mundial, que podría sentenciar esta semana en Malasia.

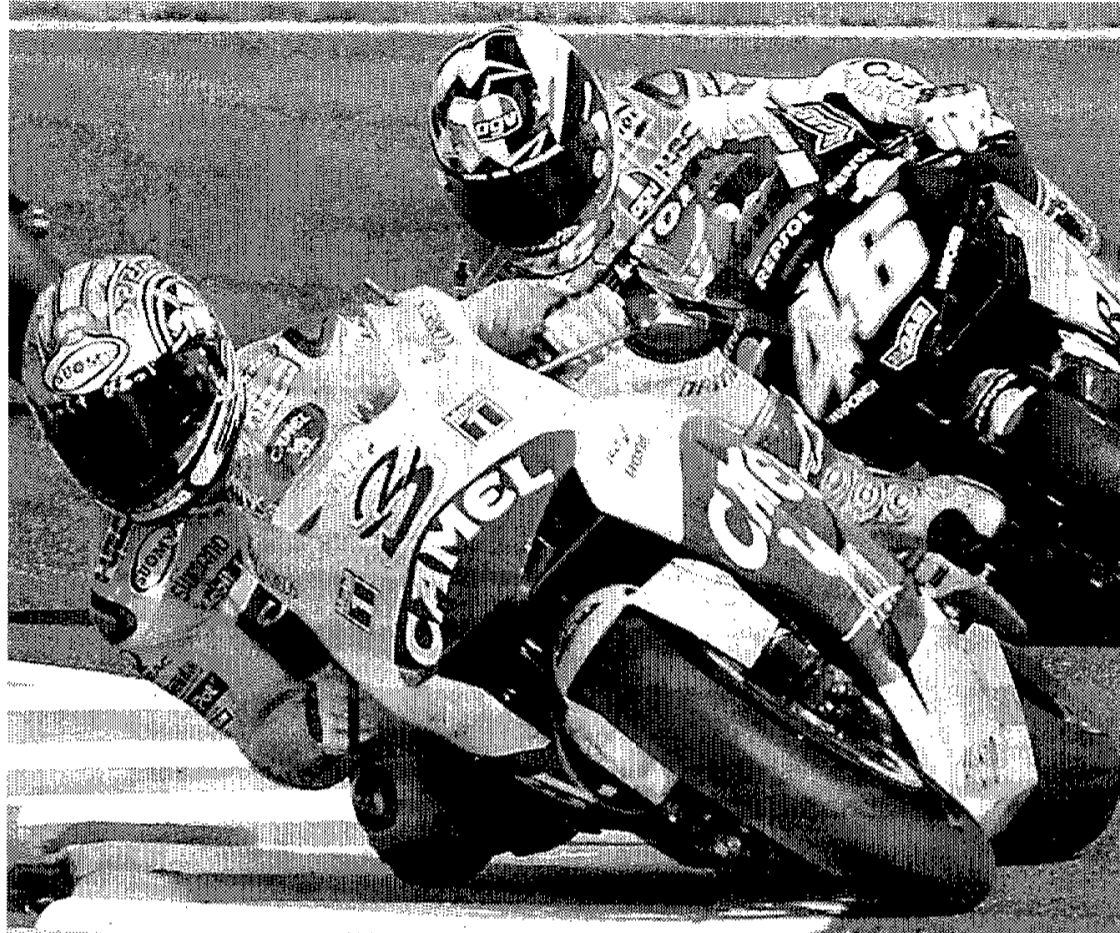
Biaggi, el más rápido en los entrenamientos de Motegi, y Rossi, el vigente campeón y líder, debían ser los protagonistas y no defraudaron a nadie, aunque en las vueltas iniciales se les colase un intruso al que tuvieron que doblar en el tercer giro, el español Sete Gibernau (Movistar Honda).

Tras dar buena cuenta del español, Biaggi y Rossi protagonizaron uno más de sus duelos, pero cosa inusual en él, en esta ocasión Rossi cometió un error que le hizo salirse de la pista y regresar en octava posición.

Lejos de quedar sentenciada la carrera, lo que provocó el error de Rossi fue que la misma ganase en espectacularidad e interés, pues todos se preguntaban si el campeón sería capaz de neutralizar la ventaja conseguida por su rival, era una tarea casi de locos pero matemáticamente factible.

A un ritmo frenético y de récord del circuito en no pocas ocasiones, Rossi acabó dando buena cuenta de sus rivales, pero le faltaron vueltas para conseguir neutralizar una ventaja de Biaggi que a la postre resultó imposible de enjugar.

El resto de pruebas de la jornada fueron de neto color hispano, ya que en la carrera de 250 c.c. impuso su autoridad de



Biaggi y Rossi consiguieron dar espectáculo ayer en la prueba japonesa.

Katsumi KASAHARA / AP

principio a fin el más rápido de entrenamientos, el español Toni Elías (Movistar Aprilia), mientras que en el octavo de litro el líder claro fue otro español, Daniel Pedrosa (Movistar), pero el mero hecho de que se aflojase uno de los soportes del amortiguador de dirección de su moto le impidió rematar la tarea y dejó la victoria en manos de sus rivales en las últimas vueltas para su desolación.

En esos momentos eran tres los pilotos que marchaban por delante del resto, todos ellos jóvenes, muy jóvenes, el español

Héctor Barberá (Aprilia), el australiano Casey Stoner (Aprilia) y el italiano Andrea Dovizioso (Honda).

MOTOGP (24 VUELTAS, 115,224 KM.TS.):

1. Max Biaggi (Honda RC 211 V) a 43:57.590
2. Valentino Rossi (Honda RC 211 V) a 3.754
3. Nicky Hayden (Honda RC 211 V) a 5.641

CAMPEONATO DEL MUNDO (13 DE 16):

1. Valentino Rossi (ITA) 282 puntos
2. Sete Gibernau (ESP)..... 224
3. Max Biaggi (ITA)..... 199

250 C.C. (23 VUELTAS, 110,423 KM.TS.):

1. Toni Elías (Movistar Aprilia)43:57.125

2. Roberto Rolfo (ITA/Honda)a 1.483
3. Manuel Poggiali (RSM/Aprilia) a 2.159

CAMPEONATO DEL MUNDO (13 DE 16):

1. Manuel Poggiali (RSM)206 puntos
2. Roberto Rolfo (ITA)188
3. Toni Elías (ESP)176

125 C.C. (21 VUELTAS, 100,821 KM.TS.):

1. Héctor Barberá (ESP/Aprilia)41:54.483
2. Casey Stoner (AUS/Aprilia).....a 0.164
3. Andrea Dovizioso (ITA/Honda)a 0.304

CAMPEONATO DEL MUNDO (13 DE 16):

1. Daniel Pedrosa (ESP)198 puntos
2. Stefano Perugini (ITA)159
3. Alex de Angelis (RSM)147

BALONMANO

Liga Asobal • El equipo vizcaino ocupa la décima posición en una clasificación en la que el Bidasoa es colista

El Barakaldo se da de bruces con la defensa del Cantabria

CB CANTABRIA 35
BARAKALDO UPV 22

CB CANTABRIA: Saric; Olalla (1), García Vega (1), Asier Antonio, Coelho (5), Cartón (7, 2p), Zvizej (7) -equipo inicial- Núñez, Do Carmo (2), Lon (3), Osorio (3, 1p), Reñones (2), Redondo (3) y Marcos (1).

BARAKALDO UPV: Chrysopoulos; Radonic (1), De Toro (1), Suman (6, 3p), Domínguez, Anusic, Marcos (4) -equipo inicial- Barreto; Peciña (1), Txabarri, Pellitero, Rodríguez (1), Vargas (7) y Veselinovic (1).

ARBITROS: Martín Franco y Monroy Rodríguez. Excluyeron 2 minutos a Domínguez. De Toro y Pellitero por el Barakaldo y a García Vega por el Cantabria.

MARCADOR CADA CINCO MINUTOS: 3-1, 5-2, 8-3, 12-5, 13-8, 16-9 -descanso- 20-10, 24-12, 27-14, 31-17, 34-20 y 35-22.

INCIDENCIAS: Partido de la quinta jornada de la Liga Asobal, disputado en el Palacio de los Deportes de Santander ante unos 1.200 espectadores.

GARA

SANTANDER

Barakaldo UPV poco pudo hacer ante el Cantabria que se impuso con facilidad al conjunto vizcaino incapaz de superar la defensa local y que no pudo cerrar los lanzamientos de los extremos Cartón y Zvizej, que se aprovecharon de las asistencias de Coelho.

Con una buena defensa y resolviendo en pocos segundos sus posesiones de ataque, el Cantabria encarriló pronto el partido marcando un parcial de 5-1. Los extremos Cartón y Zvi-

zej imprimieron velocidad al contraataque y llevaron el peso anotador de los locales.

El Barakaldo no acertaba a superar la defensa 4-2 con la que salió el Cantabria y tampoco la 5-1 a la que pasó a partir del minuto 10. Así se llegó al minuto 20 con sólo cinco tantos de los hombres de Emilio Rivero y una ventaja de siete a favor del Cantabria (12-5).

En los últimos minutos de la primera parte el Cantabria perdió tres contragolpes consecutivos, pero el Barakaldo no lo aprovechó al estrellar dos balones en la madera y con el

acierto del portero serbio Daniel Saric.

En los primeros minutos de la segunda parte, el Cantabria repitió el parcial de 5-1 del primer período y se fue hasta los 11 goles de ventaja (21-10). Las asistencias del portugués Coelho facilitaron las penetraciones de Cartón y Zvizej.

A partir de ahí el Cantabria jugó aún más cómodo y Julián Ruiz pudo hacer pruebas ante un Barakaldo hundido, que ocupa la décima posición en una clasificación con Portland en la sexta plaza, Arrate en la decimocuarta y Bidasoa es colista.

ATLETISMO

• Milla

Amaia Piedra bate a Cristina Petite en Santutxu

GARA

BILBO

En el duelo entre vascas, Amaia Piedra se impuso a Cristina Petite en la I Milla de Santutxu que, en categoría masculina, tuvo por ganador a Txomin Martín con un segundo de ventaja sobre Bouazza El Mastati y el cántabro José Fuentes-Pila.

En una prueba respetada por la lluvia, la atleta del Valencia Terra i Mar (5:30) ganó por el margen de tres segundos. Las dos corredoras centraron la atención, una vez que lograron destacarse del grupo de cabeza, en el que, al principio, también formaron parte las cántabras Irene Pelayo y Elena Moreno, ésta con mejor progresión, aunque nunca inquietó a las colideres.

Piedra, que el día anterior había disputado la Milla Internacional de Berango -fue séptima con 5:22-, se distanció de su adversaria con el margen suficiente para no padecer sobresaltos finales y ganar convincentemente.

El trío formado por el marroquí El Mastati, el cántabro José Fuentes-Pila -hermano de las mediofondistas Zulema, Iris y Margarita- y el local Txomin Martín encabezó la prueba.

El tren de marcha, lento, convirtió la prueba en táctica, aunque los tres corredores tuvieron opción a la victoria al llegar el momento del sprint en el que se impuso Martín (4:49) a sus dos rivales por un segundo.

Ouwanga y Urrutia

El tanzano Sebastian Ouwanga y la vasca Estibaliz Urrutia resultaron ganadores en el XVI Memorial Merino, prueba disputada bajo la lluvia en Ermua.

La carrera para hombres, sobre 11,6 kilómetros, fue cosa de tres atletas: el tanzano Ouwanga, el maratoniano alavés Roberto Ruiz y el navarro Andrés Pérez Onieva, que fueron juntos los diez primeros kilómetros.

Después Sebastian Ouwanga desplegó su caballaje para liderar en solitario la prueba y cruzar la línea de meta en 36:21 y con 11 segundos de ventaja respecto a Pérez Onieva quien, a su vez, se despegó del alavés.

Se registraron algunas caídas en la prueba femenina, controlada por Estibaliz Urrutia y Raquel Llamas, y en la que la primera terminó vencedora en 22:12.

AUTOMOVILISMO

World Series • El hondarribitarra se encuentra en negociaciones para ser el probador de Jordan la temporada que viene

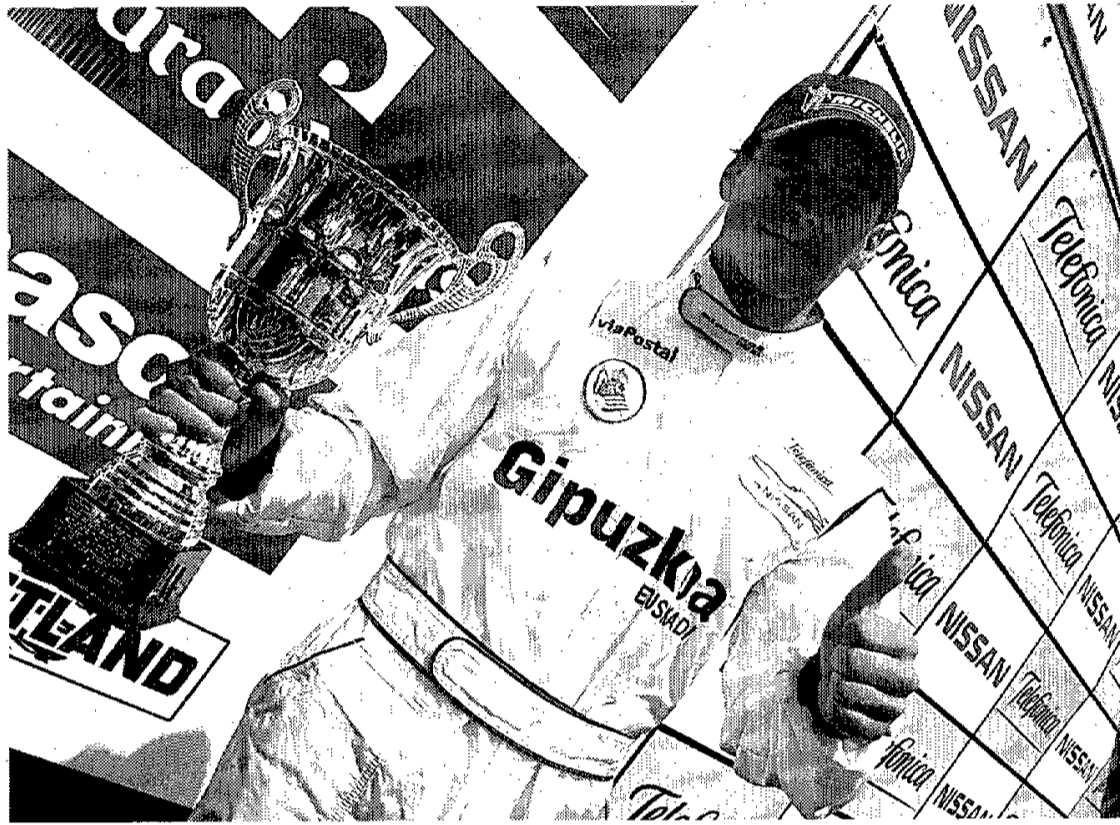
Ander Vilariño se exhibe en Montmeló y llama a las puertas de la Fórmula 1

GARA
BARCELONA

El piloto vasco Ander Vilariño logró ayer en Montmeló su primera victoria de la temporada en las Superfund World Series by Nissan. El hondarribitarra hizo valer su *pole position* del sábado en la segunda carrera para alcanzar una gran victoria, precedida por una también gran segunda plaza en la primera carrera, en la que partía en tercera posición de la parrilla. Además, el circuito catalán registró el protagonismo de los colores de Epsilon Euskadi, ya que el francés Jean-Christophe Ravier pisó el podio tras Vilariño en la carrera inicial y fue cuarto en la que ganó el vasco. El remate puede ser, si cristalizan las negociaciones, el fichaje del hondarribitarra con Jordan para ser el probador del equipo inglés de Fórmula 1 la próxima temporada.

Ander Vilariño realizó una fantástica segunda carrera (26 vueltas), una prueba que dominó de principio a fin, pese al constante acoso del indio Narain Karthikeyan, que finalmente se vio obligado a ceder ante el piloto vasco. El brasileño Enrique Bernoldi hizo valer su experiencia en Fórmula 1 y logró la tercera plaza, tras superar al otro piloto de Epsilon Euskadi, Ravier, que finalizó cuarto tras un bajón de potencia del motor de su bólido.

En la primera carrera, Vilariño salió fenomenal y arrebató la segunda plaza a Karthikeyan en la frenada de la primera curva, plaza que conservó por de-



Ander Vilariño hizo valer su *pole position* del sábado y se impuso en la segunda carrera, la más larga, de Montmeló.

trás del gran dominador de las World Series 2003, el francés Franck Montagny -probador de Renault en la Fórmula 1-, que al marcar también la vuelta rápida se proclamó campeón. Ravier, por su parte, protagonizó una gran remontada desde la novena plaza hasta alcanzar el podio, al aprovechar un trompo de Karthikeyan.

Ander Vilariño se mostró radiante por el fantástico fin de semana de Montmeló. «Es extraordinario. En Austria pensé que quería subir alguna otra vez al podio pero no me espera-

ba poder lograr una primera posición, estaba muy confiado pero visto el nivel de los pilotos no me lo esperaba», dijo.

El piloto quiso hacer extensiva su victoria al resto del equipo: «Quiero agradecer a los mecánicos, a Michel Lecompte y a todo el mundo esta victoria. Es un gran día para mí».

Clasificación 1ª carrera

1. Franck Montagny a 26:47.022
2. Ander Vilariño a 11:12.4
3. Jean Christophe Ravier a 20:36.3
4. Narain Karthikeyan a 31:22.5
5. Enrique Bernoldi a 35:15.5

6. Heikki Kovalainen a 36:26.4
7. Bas Leinders a 36:72.7
8. Polo Villamil a 38:39.0
9. Bruno Besson a 44:22.8
10. Félix Porteiro a 44:66.8

Clasificación 2ª carrera

1. Ander Vilariño 26:47.022
2. Narain Karthikeyan a 0:02
3. Enrique Bernoldi a 2:60.6
4. Jean Christophe Ravier a 11:01.6
5. Franck Montagny a 11:29.9
6. Stéphane Sarrazin a 29:36.0
7. Paul Edwards a 47:23.9
8. Heikki Kovalainen a 48:05.3
9. Santiago Porteiro a 1:06:27.3
10. J.M.Pérez Aycart a 1:06:84.7

Rallye de San Remo • El francés y Sainz aprietan a Burns

Panizzi se queda muy cerca de la remontada ante Loeb

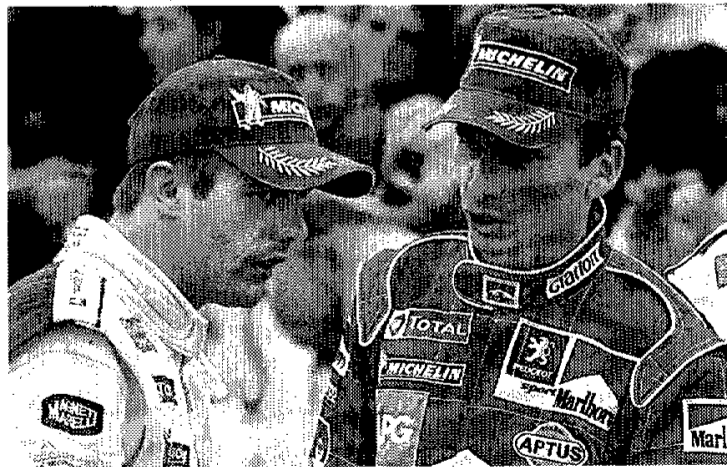
GARA
SAN REMO

Sebastien Loeb (Citroen Xsara) se impuso en el Rallye de San Remo con apenas 28 segundos de ventaja sobre Gilles Panizzi, auténtico protagonista de las dos últimas especiales al ser el único que llevaba neumáticos mixtos cuando comenzó a llover y estar a punto de arrebatarse el triunfo a Loeb.

Marcus Gronholm, en puestos de podio desde el primer día, hubo de abandonar en el último tramo al perder una ruer-

da, por lo que tercero fue Markko Martin y cuarto Carlos Sainz. Richard Burns estuvo igualmente brillante bajo la lluvia de los últimos tramos y subió del noveno al séptimo puesto, es decir, que pasó de estar fuera de los puntos a hacerse con dos, suficientes para no perder el liderato del Mundial.

El inglés suma ahora 57 puntos, por 55 de Loeb y 53 de Sainz, máximos aspirantes a jugarse el Mundial en los tres últimos rallyes: Córcega, Cataluña y Gran Bretaña, el primero del 16 al 19 de octubre.



Sebastien Loeb y Gilles Panizzi, los reyes del asfalto.

Rallye de San Remo

1. S. Loeb (Citroen Xsara) 4h16:33.7
2. Gilles Panizzi (Peugeot 206) a 28.3
3. Markko Martin (Ford Focus) a 54.6
4. Carlos Sainz (Citroen Xsara) .. a 2:33.2
5. Francois Duval (Ford Focus) .. a 3:58.9

Mundial de Rallyes

1. Richard Burns (Peugeot 206) .. 57 pto
2. Sebastien Loeb (Citroen Xsara) 55
3. Carlos Sainz (Citroen Xsara) 53
4. Petter Solberg (Subaru) 48
5. Marko Martin (Ford Focus) 43

HERRI KIROLAK

• Aizkora

Olasagasti ez da Euskal Herriko Txapelketako finalean izango

Igor SUSAETA
DONOSTIA

Joxemari Olasagasti ez da hilaren 26an Donezteben jokatu den Euskal Herriko Aizkolari Txapelketako finalean arituko. Atzo, Etxarri Aranatzen egin zen kanporaketan ez zuen aurreneko seien artean sailkatzea lortu. Denborarik onena, Floren Nazabalek, egungo Euskal Herriko eta Nafarroako txapeldunak, egin zuen eta bere atzetik Larretxea, Peñagarikano, Mindegia, Azurmendi eta Barberena sailkatu ziren. Sei aizkolari horiek, Doneztebeko finalean izango dira lehian.

Nazabal bere mailan

Garaileak 17 minutu baino gutxiago behar izan zituen lanak egiteko. Hain zuzen ere, bera izan zen 17 minutu baino gutxiago egin zuen bakararra. Orotara kana-erdiko bi enbor, 60 ontzako bi eta oin biko beste bi moztu behar izan zituzten. Olasagastik, berriz, ezin izan zuen proba lehen seiren artean bukatu, eta ezustekoa eman zuen. Izan ere, egindako denbora pattala izan zen oso.

Iazko finalarekin alderatuz gero, aldaketa bakarra egongo da. Miel Mindegia beteranoak, Fausto Mugerza mutrikuarraren tokia beteko du. Ez da erraza faboritoez hitz egitea, baina Floren Nazabalek aukera asko ditu. Bai, bederen, atzo erakutsitako mailari eusten badio.

Sailkapena

1. Nazabal 16.16
2. Larretxea 17.21
3. Peñagarikano 18.08
4. Mindegia 18.46
5. Azurmendi 19.22
6. Barberena 19.37
7. Olasagasti 20.16
8. Mugerza 21.46
9. Txapartegi 21.59
10. Lopez 22.03
11. Jaunarena 23.21

Finalerako sailkatuak

Nazabal, Larretxea, Peñagarikano, Mindegia, Azurmendi eta Barberena.

► **Lasto-botatzea.** Atzo Urruñako Oleta auzoan jokatu zen Euskal Herriko II.a lasto-botatze txapelketan Joxe Martin Busturia, *Tubi*, nagusitu zen 6 metroko markarekin. Bigarren Joxe Lapazaran izan zen 5,90ekin eta hirugarren Andde Arbenoiz 20 zentimetro gutxiagorekin. Iaz ere dimoztarrak irabazi zuen.

PELOTA

Cuatro y medio • Peñagarikano pagó en exceso su falta de acoplamiento a la distancia y cayó eliminado ante Richard Tirapu



Marisol RAMIREZ | ARGAZKI PRESS

Pablo Berasaluze obtuvo una cómoda victoria ante Oier Zearra ayer en Gernika y se enfrentará a Capellán en primera ronda.

Armendariz y Berasaluze VIII supieron imponer su ritmo y lograron el pase

Jon ORMAZABAL

DONOSTIA

Carlos Armendariz y Pablo Berasaluze cerraron ayer el cuadro de participantes de Asegarce en el Cuatro y Medio de la LEP.M, después de imponerse en dos partidos muy distintos y de forma antagónica a Leiza y Zearra. Así, mientras el zaguero navarro apostó por imponer un ritmo cansino que desquició a Leiza, Pablo Berasaluze se llevó el partido a base de remates, ante un Oier Zearra que se perdió en los cuadros alegres, lo mismo que le pasó el sábado por la noche a Peñagarikano ante Tirapu, ya que el de Beizama pagó muy cara su falta de acoplamiento.

En el primer partido de ayer en Gernika, Karlos Armendariz logró entrar en el campeonato gracias en gran parte a su mayor capacidad de sufrimiento y tesón. En un partido muy largo y duro, el de Orkoien logró imponer su ritmo de juego en la mayor parte del encuentro y, jugando sin demasiada velocidad pero poniendo siempre la pelota cerca de la línea del cuatro y medio, logró que el joven Leiza desistiera antes.

En un partido trabado y sin demasiado ritmo, los pelotaris se dedicaron más a no perder

ARMENDARIZ	22
LEIZA	17

PELOTAZOS: 405
DURACION: 61
MARCADOR: 3-0, 3-1, 6-1, 6-5, 8-5, 8-6, 12-6, 12-13, 13-13, 13-14, 17-14, 17-15, 21-15, 21-17, 22-17.
SAQUES: 3 Armendariz y 2 Leiza.
TANTOS: 8 Armendariz y 7 Leiza.
ERRORES: 10 Armendariz y 11 Leiza.
INCIDENCIAS: Buena entrada en el Santanape de Gernika para presenciar los partidos de la última previa de Asegarce para el Cuatro y Medio.

BERASALUZE VIII	22
ZEARRA	9

PELOTAZOS: 200
DURACION: 50
MARCADOR: 0-3, 1-3, 1-4, 6-4, 6-6, 10-6, 10-8, 20-8, 20-9, 22-9.
SAQUES: 4 Berasaluze VIII y 1 Zearra.
TANTOS: 14 Berasaluze VIII y 5 Zearra.
ERRORES: 4 Berasaluze VIII y 4 Zearra.
INCIDENCIAS: Buena entrada en el Santanape de Gernika para presenciar los partidos de la última previa de Asegarce para el Cuatro y Medio.

TIRAPU	22
PEÑAGARIKANO	18

PELOTAZOS: 301
DURACION: 55
MARCADOR: 0-3, 4-3, 4-4, 6-4, 8-5, 10-6, 10-9, 17-9, 18-11, 18-14, 21-14, 22-18.
SAQUES: 4 Tirapu y 5 (una falla) Peñagarikano.
INCIDENCIAS: Buena entrada en el Izarraitz azpeititarra con muchos aficionados del local Peñagarikano, que no pudo complacer a sus paisanos.

que a hacer tantos y ahí, la veteranía de un Armendariz mucho más curtido se impuso en la recta final del choque, a la que el de Orkoien llegó mucho más entero.

Leiza no pudo tomar la iniciativa -sólo lo hizo en la fase intermedia, en la que metió bonitas dejadas- y se quedó sin el sueño de poder participar en un campeonato de primera.

Berasaluze, letal

Nada tuvo que ver el segundo partido de ayer en Gernika con el primero, ya que Berasaluze no estaba por la labor de desgastarse y aprovechó la falta de mordiente de Oier Zearra en su juego, para arriesgar con ganchos y dejadas desde lejos que sorprendieron al zaguero de Galdakao.

Peloteando largo, Zearra se adelantó 0-3, pero esta ventaja sólo fue un espejismo, ya que el delantero de Berriz se hizo pronto con el control del partido. Se mantuvo cierta igualdad hasta el 10-8 pero, a partir de ese instante, Berasaluze VIII acertó con una pelota de poca salida y aprovechó la falta de punch de Zearra para tomar una clara ventaja a base de ganchos, dejadas y acierto con el saque, jugada con la que consiguió un total de cuatro tantos.

Un parcial de nueve cero rompió definitivamente el partido y permitirá un duelo de rematadores en la siguiente ronda, ya que el de Berriz se medirá con Capellán, mientras que Armendariz se tendrá que ver las caras con Titín III.

El sábado, jugar en casa no le impidió sentirse extraño en el cuatro y medio a Peñagarikano. Al zaguero le costó horrores adaptarse a la jaula y Richard Tirapu, sin grandes alardes, se llevó el partido con cierta comodidad, al gozar de mayores recursos para terminar el tanto y de mayor movilidad para tapar los cuadros alegres.

Xala y Gonzalez cierran el cuadro esta tarde en el Beotibar

► **MANO.** - Los delanteros lapurtarras Xala y Gonzalez cerrarán definitivamente el cuadro de competición del Cuatro y Medio esta tarde a partir de las 16.30 en el Beotibar tolosarra.

PARTIDAK ETA EMAITZAK

► **LARUNBATEKO EMAITZAK**

Orango
XX. San Fausto zesta txapelketa: Bidart 30 / Gernika 25. • Bossegor 30 / Cabanillas 10.
Argantzun
Buruz Buruko Txapelketa ofizialeko aurrekanporaketa: Ayo 22 / Gorriti 13.
Azpeitia
Arbizu-Nalda III 22 / Saralegi-Pinedo 19 • Lau I erdiko txapelketako aurrekanporaketa: Tirapu 22 / Peñagarikano 18.
Oñati
San Migel Txapelketako finalak: Jubenilak: Axpe-Esanola 19 / Olazabal-Betelu 22. • Seniorrak: Huizi-Txapartegi 22 / Bengoetxea-Iriarte 20.

► **ATZOKO EMAITZAK**

Galarreta
Matxin V-Lander 33 / Matxin IV-Gaztelu 35 • Bereziartua-Aizpuru 38 / Bitoria-J. Etxeberria 40. • Sarasua-Urrutia 40 / Matxin III-Urko 31. • Uterga-Badiola 30 / Larrea-Olazar 14.
Gernika
Lau I erdiko txapelketako aurrekanporaketa: Armendariz 22 / Leiza 17. • Berasaluze VIII 22 / Zearra 9.
Baños de Rio Tobía
Barberito VI-Jayo 20 / Minguéz-Fuertes 22
Lagunilla de Jubera
Capellan II-Nicolas 22 / Arroyo III-Salaverri 16
Agina
Finalak: Kadeteak: Pulido-Zinkunegi 19 / Esnaola-Arriaga 22. • Jubenilak: Benito-Rekalde 18 / Irazustabarrena-Urkiea 22. • Helduak: Uzi-Olaizola 13 / Sancho-Landa 22.

► **GARRIKO PARTIDAK**

Beotibar (16.30)
Lau I erdiko txapelketako aurrekanporaketa: Gonzalez / Xala. • Capellan-Galarza VI / Gofii II-Apeztegia • Atxa-Laskurain / Del Rey-Bernal.
Gernika (17.00)
Zestaz-Konpa-Iriondo / Goixerri-Alberdi III • Palaz: Gaubeka-Garrido / Unda I-Juan Pablo. • Zestaz: A. Arriaga-Felix / Goikoebea-Goitia.

KIROLZER OLAEDERRA KIROLDEGIA

KIROL DENBORALDI BERRIA 03-04, URRITIK EKAINA ARTE

KIROL JARDUERAK: Aerobik, Akuagym, Mantenimendu-Gimnasia, Prestakuntza Fisiko Trinkoa, Yoga, Judo, Gimnasia erritmikoa, Igeriketa eskola, Kempo, Areto Dantzak, Igeriketa, Haurtxoentzat igeriketa.

Izen emateko epea: Irekita taldeak osatu arte

Informazio gehiago 943 69 43 22 telefonoan
a.villabona@clientes.euskaltel.es

LA OTRA CARA

TRAVESIA A NADO DE LA COSTA DE EUSKAL HERRIA



tado tras permanecer seis horas y media en el agua, y viendo que la corriente en contra no le permitía avanzar hacia el puerto de Elantxobe tuvo que desistir. Eso sí, volvió en setiembre para completar aquella etapa. De esta forma, completaba su hazaña, con una media de 10 kilómetros y 4 horas a nado por etapa, lo que supone unos 2,5 por hora.

Amatxu, la moto y los amigos

Jon Basterretxea ha llevado a cabo este desafío personal en solitario, con la única compañía de los peces y las gaviotas que sobrevolaban el Cantábrico. En sus travesías únicamente se valía de un traje de licra, una boya para poder ser divisado y realizar paradas para descansar, un machete, algunas bebidas energéticas, algo de comida y un teléfono móvil para avisar a la persona que le esperaban en cada uno de los destinos. Y es que aunque se desplazaba en moto hasta el punto de partida de cada etapa, el lapurtarra ha tenido la ayuda de su amatxu y de amigos que le esperaban en cada uno de los destinos.

La próxima, a vista de pájaro

Basterretxea difícilmente olvidará algunas de las vivencias tenidas durante estos tres meses. Las gentes que ha conocido en cada uno de sus destinos, el chapapote que le ha acompañado en su recorrido, la belleza de Matxitxako o la playa completamente limpia de Orio, la visita de una embarcación de guardacostas y un helicóptero o levantar la sospecha en una patrulla de la Guardia Civil en su etapa entre Matxitxako y Bakio.

Pero Basterretxea quiere más. El próximo reto del lapurtarra es conocer el interior de Euskal Herria en un paromotor, a vista de pájaro. El de Biarritz tendrá la oportunidad de conocer el montañoso paisaje salpicado de hermosos valles de la geografía vasca. Un punto obligado de visita serán los Pirineos, en los que se halla la atalaya de Euskal Herria: Hiru Erregeen Mahaia, con 2.428 metros de altura.

Un «pez» lapurtarra atraviesa los 225 kilómetros de la costa vasca

Jon Basterretxea realiza la proeza por un reto personal y el deseo de conocer la geografía vasca

Jon Basterretxea, un biarriztarra de 36 años ha atravesado a nado los 225 kilómetros de la costa de Euskal Herria en 21 etapas. El intrépido aventurero lapurtarra comenzó su proeza el pasado 26 de mayo en la playa de La Barre en la desembocadura del Aturri y la culminó el 25 de setiembre en la playa vizcaina de La Arena.

Igor URIARTE

GASTEIZ

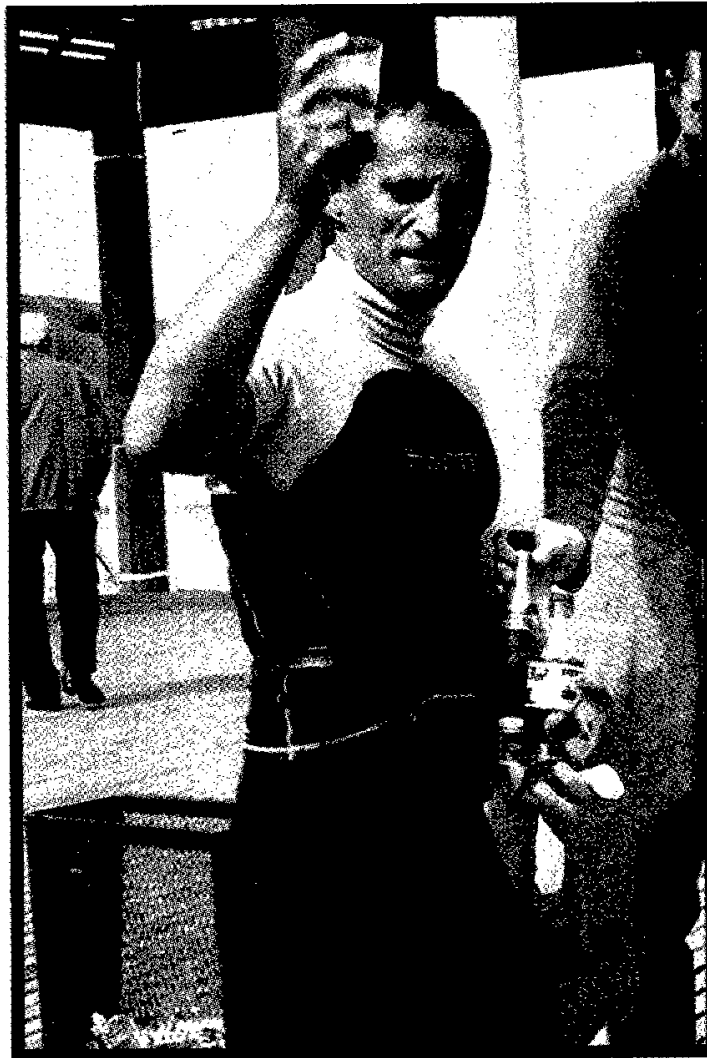
En el Golfo de Bizkaia Euskal Herria tiene una costa de 225 kilómetros con 104 playas repartidas desde la desembocadura del Aturri en Lapurdi hasta la playa de La Arena en Bizkaia. En esa costa se levantan numerosos pueblos y ciudades de nuestra geografía. Jon Basterretxea Barandiaran, un joven biarriztarra de 36 años, decidió a finales de la pasada primavera conocer esos paisajes con la particularidad de que optaba por hacerlo a nado. El lapurtarra, que se define él mismo como un pez, sale a la playa de su localidad prácticamente a diario para nadar durante dos horas. Esa afición y

el deseo de conocer lugares de la geografía vasca impulsaron a Jon Basterretxea a plantearse esta hazaña.

21 etapas en tres meses

Así las cosas, el joven lapurtarra emprendió su aventura el pasado 26 de mayo desde la playa de La Barre en Lapurdi. En aquella primera etapa Basterretxea llegaba hasta su Biarritz natal en dos horas y media. El propósito de Basterretxea empezaba a tomar cuerpo. A partir de esa etapa, el lapurtarra realizó veinte más hasta un total de veintiuna cumpliendo su deseo el pasado 25 de setiembre.

En cada una de las travesías Basterretxea trataba de aprovechar la corriente favorable de las aguas y por ello hubo etapas que las realizó en sentido inverso. Pero la mar es caprichosa y hubo etapas, como la de Zumaia hasta Deba, en las que tuvo que nadar a contracorriente. Basterretxea calculó, a priori, que aquella etapa le llevaría alrededor de dos horas, pero el estado de la mar le obligó a permanecer en el agua cinco. Especialmente complicada fue la travesía entre Bermeo y Elantxobe. Ago-



Jon Basterretxea celebra con cava la consecución de la proeza.

GARA

EN TIEMPO RECORD

